

■ INTERNATIONAL HEALTH TERMINOLOGY
STANDARDS DEVELOPMENT ORGANISATION



Vedtægter

for
**International Health Terminology Standards
Development Organisation**

9. marts 2007

(Som ændret den 20. april 2008)

Version 5.0

(IHTSDO)

Indholdsfortegnelse

1.	NAVN, HJEMSTED OG LOVVALG.....	3
2.	FORENINGENS FORMÅL, MÅL OG PRINCIPPER	3
3.	MEDLEMMERNES ANSVAR.....	6
4.	MEDLEMMER	6
5.	RETTIGHEDER OG FORPLIGTELSE	14
6.	ASSOCIEREDE PARTER OG SPONSOREREDE TERRITORIER	24
7.	GEBYRER.....	25
8.	GENERALFORSAMLING	33
9.	FORENINGENS LEDELSE.....	40
10.	OPLØSNING AF FORENINGEN	62
11.	REGLER.....	63
12.	ÆNDRING AF VEDTÆGTERNE.....	64
13.	VARSLER.....	65
14.	GENERELT	65
15.	TVISTER OG VOLDGIFT.....	66
16.	DET OFFICIELLE FORRETNINGSSPROG	67
17.	DEFINITIONER OG FORTOLKNING	67
18.	BILAG 1 – KONTAKTOPLYSNINGER OM MEDLEMMERNE.....	75
19.	BILAG 2 – GEBYRTILDELINGSBESTEMMELSER.....	76
20.	BILAG 3 – DEN IMMATERIELLE EJENDOMSRET TIL SNOMED CT	84

1. NAVN, HJEMSTED OG LOVVALG

- 1.1 Foreningens navn er "International Health Terminology Standards Development Organisation, **IHTSDO**" (international standardiseringsorganisation for sundheds-terminologi), benævnt "**foreningen**" i nærværende vedtægter.
- 1.2 Foreningen kan udføre en hvilken som helst del af sine aktiviteter under følgende binavne:
 - "**SNOMED SDO**" (International Health Terminology Standards Development Organisation (*forening med begrænset ansvar*)),
 - "**SNOMED Standards Development Organisation**" (International Health Terminology Standards Development Organisation (*forening med begrænset ansvar*)),
 - "**SSDO**" (International Health Terminology Standards Development Organisation (*forening med begrænset ansvar*)).
- 1.3 Foreningen har sit hjemsted i København, Danmark.
- 1.4 Foreningen er dannet i henhold til dansk lovgivning.

2. FORENINGENS FORMÅL, MÅL OG PRINCIPPER

2.1 Formål

- 2.1.1 Foreningens formål er, i overensstemmelse med dens mål og principper, at:
 - (a) erhverve, eje og administrere rettighederne til SNOMED CT, andre sundhedsterminologier og/eller relaterede standarder samt andre relevante aktiver (samlet benævnt "**terminologiprodukterne**"),
 - (b) udvikle, opretholde, fremme og muliggøre indførelse og korrekt brug af sine terminologiprodukter i sundhedssystemer, tjenester og produkter i hele verden og
 - (c) udføre alle yderligere aktiviteter, som er forbundet med og kan bidrage til opfyldelsen af foreningens formål

til gavn for medlemmerne.

2.1.2 Foreningen vil ikke:

- (a) tildele noget af sit overskud eller nogen af sine aktiver til medlemmerne bortset fra i de tilfælde, der falder ind under nærværende vedtægters bilag 2, eller
- (b) tilbageholde akkumulerede overskud, som ifølge bestyrelsen ikke er nødvendige eller hensigtsmæssige for at kunne drive og/eller udvikle foreningen og dens aktiviteter.

2.1.3 Ethvert akkumuleret overskud, der ikke skal tilbageholdes i henhold til paragraf 2.1.2 (b), skal enten:

- (a) anvendes til nedsættelse af årsgebyret, som fastlagt af den ordinære generalforsamling, eller
- (b) et sådant overskud, eller en del heraf, skal anvendes eller bidrages til, efter forslag fra bestyrelsen og godkendelse af generalforsamlingen med kvalificeret flertal, et eller flere projekter eller almennyttige organisationer, hvis formål er i overensstemmelse med foreningens mål i henhold til paragraf 2.2.1 (a) – (b).

2.2 Mål

2.2.1 Foreningens mål er at:

- (a) øge folkesundheden ved at fremme forvaltningen af sundhedsinformation
- (b) bidrage til bedre plejetjenester fra kliniske og sociale faggrupper i sundhedssektoren
- (c) lette korrekt udveksling af klinisk og tilhørende sundhedsinformation og semantisk interoperabilitet mellem sygejournaler
- (d) styrke det globale samarbejde i forbindelse med den løbende forbedring af terminologiprodukterne og
- (e) levere ovenstående på et globalt koordineret grundlag, hvorved medlemmerne og de tilhørende organisationer inden for deres territorier får mulighed for at forene deres kræfter og dele fordelene i forbindelse med udviklingen og

vedligeholdelsen af samt deres anvendelse af og tillid til terminologiprodukterne.

2.3 Principper

- 2.3.1 Foreningen vil bestræbe sig på at administrere sig selv og udføre alle sine aktiviteter i overensstemmelse med principperne om åbenhed, retfærdighed, gennemsigtighed og ansvarlighed over for sine medlemmer.
- 2.3.2 Foreningen vil bestræbe sig på at udføre alle sine aktiviteter på en velovervejet, ansvarsfuld og etisk korrekt måde, som kan medvirke til at sikre dens levedygtighed på lang sigt, den samlede værdi og nytte af alle dens aktiver og, i særdeleshed, terminologiprodukternes tekniske og kliniske egnethed.
- 2.3.3 Foreningen vil bestræbe sig på at arbejde sammen med andre relevante parter med henblik på opfyldelse af dens formål og mål i en samarbejdsånd og vil, efter behov, søge at lette interoperabiliteten mellem dens terminologiprodukter og andre relevante standarder og produkter.
- 2.3.4 Foreningen vil bestræbe sig på at fremme immaterielle bidrag til terminologiprodukterne fra andre enheder på betingelser, der giver disse enheder mulighed for at anvende og distribuere deres eget arbejde til ethvert formål, som ikke er i strid med foreningens formål og mål.
- 2.3.5 Foreningen vil bestræbe sig på ikke at træffe foranstaltninger, som kan give visse medlemmer eller andre parter urimelige fordele i forhold til andre medlemmer eller foreningen, medmindre det sker i overensstemmelse med de rettigheder, fordele og forpligtelser, som medlemmerne tildeles i henhold til nærværende vedtægter.

3. MEDLEMMERNES ANSVAR

- 3.1 Medlemmerne skal ikke hæfte for nogen af foreningens eller dennes bestyrelsesmedlemmers handlinger eller undladelser eller betragtes som garantier for foreningens eller dennes bestyrelsesmedlemmers eventuelle gæld eller forpligtelser.
- 3.2 Medlemmer skal ikke være ansvarlige for at bidrage til eller stå til ansvar for noget underskud på foreningens aktiver og heller ikke helt eller delvist hæfte for foreningens passiver i tilfælde af dennes likvidation, opløsning eller ophør.
- 3.3 Det enkelte medlems ansvar over for foreningen skal begrænses til (i) eventuelle gebyrer, der er forfaldet til betaling, og som det pågældende medlem skal betale foreningen i overensstemmelse med kravene i nærværende vedtægter, og som fortsat er ubetalte (herunder påløbne renter i det i vedtægterne angivne omfang), eller (ii) i relevant omfang eventuelle beløb, som et sådant medlem skylder i henhold til en medlemskontrakt (som anført i paragraf 7.7).
- 3.4 Et medlem kan under ingen omstændigheder, uden at begrænse de generelle bestemmelser i paragraf 3.1 til 3.3, ifalde erstatningsansvar for nogen handlinger eller undladelser af et bestyrelsesmedlem eller en anden person, der er indstillet eller udpeget af, eller associeret med, et sådant medlem.
- 3.5 Begrænsningerne i paragraf 3 gælder ikke, eller begrænser ikke, et medlems ansvar i henhold til en aftale mellem dette medlem og foreningen eller i tilfælde af et medlems eventuelle misligholdelse af en sådan aftale eller nogen af nærværende vedtægter eller af reglerne.

4. MEDLEMMER

4.1 Medlemskategorier

- 4.1.1 Foreningen vil have følgende to medlemskategorier, som tilsammen benævnes "**medlemmer**":
- (a) Stiftende medlemmer og
 - (b) Ordinære medlemmer.

- 4.1.2 Der skal til enhver tid kun være et medlem for eller på vegne af et enkelt territorium. Fysiske og juridiske personer kan kun være medlemmer for eller på vegne af et specifikt territorium.
- 4.1.3 Et land, en nation eller en stat skal være et territorium i henhold til nærværende vedtægter (og i særdeleshed i forbindelse med definitionen af begrebet "territorium"), og et eventuelt geografisk område skal kun betragtes som et territorium i henhold til nærværende vedtægter (og i særdeleshed i forbindelse med definitionen af begrebet "territorium"), hvis og så længe en sådan nation, stat eller et sådant land eller geografisk område er et af De Forenede Nationers stemmeberettigede medlemmer, medmindre andet beslutes af generalforsamlingen. I tilfælde af at ethvert sådant land, enhver sådan nation eller stat eller ethvert sådant geografisk område ophører med at være et af De Forenede Nationers stemmeberettigede medlemmer, skal det også ophøre med at være et territorium i henhold til nærværende vedtægter, medmindre andet beslutes af generalforsamlingen.
- 4.1.4 Nationen, staten, landet eller det geografiske område, som er et territorium i henhold til nærværende vedtægter, på hvis vegne et medlem er blevet optaget som medlem af foreningen, benævnes som dette medlems "primære nation". Et medlems territorium kan, efter anmodning fra medlemmet og med bestyrelsens accept, ud over medlemmets primære nation, skønnes at omfatte enhver nation, stat eller ethvert land eller geografisk område, (i) som er en sådan primær nations protektorat, koloni eller besiddelse, (ii) som deler retssystem med en sådan primær nation, (iii) hvis love og retsinstanter enten er etableret eller hvis kendelser kan appelleres eller henvises til en sådan primær nations love og retsinstanter, eller (iv) på hvis vegne den primære nation normalt handler i forbindelse med internationale anliggender.
- 4.1.5 Bestyrelsen fører løbende en nøjagtig protokol over alle foreningens medlemmer.
- 4.1.6 Et stiftende medlem kan, af egne grunde eller som følge af gældende politikker eller lovgivning, afstå fra at deltage i foreningens ledelse og afstå fra at indstille en kandidat til bestyrelsen, og dette begrænser ikke nogen af de rettigheder eller fordele, som det stiftende medlem ellers ville have i medfør af nærværende vedtægter.

4.2 Stiftende medlemmer

4.2.1 Ved oprettelsen af foreningen skal de stiftende medlemmer være:

- (a) National E-Health Transition Authority Ltd (ABN: 18 114 638 336) (NEHTA), som er et offentligt selskab, hvis ansvar er begrænset ved garanti (public company limited by guarantee), som stiftende medlem for **Australien**
- (b) Canada Health Infoway Inc., som stiftende medlem for **Canada**
- (c) Sundhedsstyrelsen, som stiftende medlem for **Danmark**
- (d) Det litauiske sundhedsministerium, som stiftende medlem for **Litauen**
- (e) Med forbehold for den i nedenstående paragraf 4.2.3 anførte bestemmelse, staten **Holland** herved repræsenteret af ministeren for sundhed, velfærd og sport ("**DMH**")
- (f) Det new zealandske sundhedsministerium, som stiftende medlem for **New Zealand**
- (g) Kongeriget Sveriges regering, repræsenteret af sundheds- og socialministeriet, som stiftende medlem for **Sverige**
- (h) Sundhedsministeriet (Secretary of State for Health), der handler via dets institution NHS Connecting for Health, som stiftende medlem for **Det Forenede Kongerige Storbritannien, Nordirland, Kanaløerne og Isle of Man** og
- (i) Det amerikanske, nationale, medicinske bibliotek (U.S. National Library of Medicine, NLM), der er en afdeling, som hører under de nationale sundhedsinstitutter (National Institutes of Health) og sundhedsministeriet (Department of Health and Human Services), og som er en institution under den amerikanske forbundsregering, som stiftende medlem for **USA**

4.2.2 Med undtagelse af stiftende medlemmer, som erstattes i overensstemmelse med proceduren i paragraf 4.4, skal der ikke tilkomme nye eller yderligere stiftende medlemmer ud over dem, der fremgår af paragraf 4.2.1 ovenfor.

4.2.3 Selv om DMH har deltaget i de diskussioner og aktiviteter, som førte til foreningens oprettelse, med forventning om (på vegne af alle berørte parter) at blive et af foreningens stiftende medlemmer, modtog DMH ikke inden foreningens oprettelse alle de interne godkendelser og tilladelser, der er nødvendige for at blive optaget i for-

eningen som et stiftende medlem ("DMH-godkendelserne"). DMH's medlemskab som et stiftende medlem, i henhold til paragraf 4.2.1, er derfor med forbehold for, at DMH, senest den 10. april 2007, fremlægger en skriftlig meddelelse for foreningen og alle andre stiftende medlemmer, der bekræfter, at DMH har fået DMH-godkendelserne. Hvis denne betingelse opfyldes, skal DMH i enhver henseende anses for at have været et stiftende medlem fra foreningens oprettelse, og der må ikke være nogen forskelle eller skelnen mellem DMH's status, rettigheder og forpligtelser i forhold til foreningen og alle andre stiftende medlemmers status, rettigheder og forpligtelser. I tilfælde af at denne betingelse af en eller anden grund ikke opfyldes, skal (i) DMH i enhver henseende anses for aldrig at have været et af foreningens stiftende medlemmer, og der skal ses bort fra alle henvisninger til DMH i nærværende vedtægter, og (ii) derefter vil DMH være berettiget til at ansøge om at blive et ordinært medlem, men ikke et stiftende medlem, af foreningen i overensstemmelse med kravene i paragraf 4.3, idet kravene desangående, og alle andre relaterede bestemmelser i vedtægterne, ikke må anvendes anderledes over for DMH end over for alle andre, der ansøger om at blive ordinært medlem.

4.3 Ordinære medlemmer

4.3.1 Ordinære medlemmer er de medlemmer, der optages som medlemmer i overensstemmelse med kravene i paragraf 4.3, og som ikke er stiftende medlemmer eller erstatter stiftende medlemmer i henhold til paragraf 4.4.

4.3.2 For at kunne blive ordinært medlem for eller på vegne af et specifikt territorium skal en ansøger være:

(a) enten:

- i. en institution under det pågældende territoriums nationale regering, som handler inden for dennes myndighed eller
- ii. et selskab eller et andet behørigt oprettet organ (herunder en regional forvaltning eller et koncessioneret selskab) og

(b) behørigt godkendt af det pågældende territoriums nationale regering eller et relevant organ eller en relevant myndighed inden for en sådan national regering som værende:

- i. egnet som medlem for og på vegne af dette territorium og

- ii. en organisation, hvis ansvarsområder og beføjelser omfatter etablering, overvågning, fremme eller styring af konceptbaserede systemer vedrørende klinisk terminologi for eller inden for det pågældende territorium.

4.3.3 For at blive et ordinært medlem skal en ansøger:

- (a) udarbejde en skriftlig ansøgning til foreningen vha. den formular, og vedlagt de oplysninger, som bestyrelsen foreskriver (og som kan variere fra ansøger til ansøger):
 - i. hvori ansøgeren dokumenterer, at denne opfylder udvælgelseskriterierne i disse vedtægters paragraf 4.3.2, og
 - ii. hvori ansøgeren accepterer at være bundet af vedtægterne (med bilag), alle andre politikker eller krav, der nævnes specifikt i nærværende vedtægter, og reglerne
- (b) optages som medlem af foreningen ved beslutning truffet af bestyrelsen (bestyrelsen træffer denne beslutning efter sit eget rimelige skøn, medmindre andet er angivet i paragraf 4.3.4)
- (c) inden for 30 dage fra bestyrelsens godkendelse betale både:
 - i. et optagelsesgebyr, som angivet i paragraf 7.2, og
 - ii. ethvert af medlemmets årsgebyrer, der forfalder til betaling i det regnskabsår, hvor medlemmet optages, som anført i paragraf 7.1 og i henhold til en forholdsmæssig fordeling, som angivet i paragraf 7.2.3

4.3.4 Hvis en ansøger ønsker at blive optaget som medlem for eller på vegne af et territorium, hvor det tidligere medlem for eller på vegne af territoriet har fået ophævet sit medlemskab i henhold til paragraf 4.5.3, kan bestyrelsen kræve, at ansøgeren fremlægger yderligere oplysninger, sikkerheder eller garantier, som den anser for nødvendige eller relevante (efter eget skøn) i lyset af de omstændigheder, der førte til, at det tidligere medlemskab blev ophævet. Bestyrelsen kan efter eget skøn afgøre, om en sådan ansøgning skal godkendes.

4.4 Udskiftning af medlemmer

4.4.1 Et medlem kan, ved skriftlig ansøgning til bestyrelsen, indstille sin afløser som medlem for eller på vegne af sit territorium (en "**kandidat**"). Bestyrelsen optager kandidaten som medlem for eller på vegne af det pågældende territorium, hvis kandidaten:

- (a) dokumenterer, at denne opfylder udvælgelseskriterierne i disse vedtægters paragraf 4.3.2 (uanset om medlemmet er et stiftende medlem eller et ordinært medlem)
- (b) accepterer at være bundet af vedtægterne (med bilag), alle andre politikker eller krav, der nævnes specifikt i nærværende vedtægter, og reglerne samt
- (c) accepterer at påtage sig alle rettigheder og forpligtelser for det medlem, som denne erstatter, i forhold til foreningen og/eller i henhold til de vedtægter og øvrige instrumenter, der er nævnt i paragraf 4.4.1(b).

En kandidat skal, når denne optages, være et medlem af den samme medlemskategori som det medlem, denne afløser (dvs. stiftende medlem, hvis et stiftende medlem afløses, og ellers et ordinært medlem).

4.5 Ophør af medlemskab

4.5.1 Der foreligger ophør af et medlems medlemskab, når den første af følgende begivenheder indtræffer:

- (a) medlemmet erstattes af et andet medlem i overensstemmelse med disse vedtægters paragraf 4.4,
- (b) medlemmets medlemskab ophæves i overensstemmelse med vedtægternes paragraf 4.5.3, eller
- (c) medlemmets opsigelse indgives og træder i kraft i overensstemmelse med vedtægternes paragraf 4.5.5.

4.5.2 Medlemskabet kan kun overdrages i overensstemmelse med proceduren for erstatning af et medlem, der er angivet i disse vedtægters paragraf 4.4.

4.5.3 Et medlem kan få ophævet sit medlemskab med et flertal på to tredjedele af de afgivne stemmer på foreningens generalforsamling i følgende tilfælde og i overensstemmelse med følgende procedurer:

- (a) medlemmet:
 - i. har i væsentlig grad misligholdt nærværende vedtægter, andre politikker, instrumenter eller krav, der er nævnt i vedtægterne, eller reglerne
 - ii. har på væsentlige punkter handlet på en måde, der er skadelig for foreningen eller foreningens interesser
 - iii. bliver insolvent eller juridisk ude af stand til at opfylde et medlems forpligtelser
 - iv. undlader at betale en hvilken som helst del af medlemmets gebyrer (herunder påløbne renter), når de forfalder til betaling, hvilket for andre gebyrer end årsgebyrets vedkommende eller for årsgebyrets vedkommende vil sige den 30. juni det år, hvor dette årsgebyr forfalder til betaling, og
- (b) bestyrelsen har skriftligt underrettet medlemmet om, at den er af den opfattelse, at en i litra (a) nævnt begivenhed har fundet sted, og
- (c) såfremt der opstår en af de i litra (a), underlitra (i) eller (ii) beskrevne begivenheder, og den pågældende misligholdelse eller handling enten ikke kan afhjælpes eller ikke bliver afhjulpet inden 30 dage efter den i litra (b) angivne underretning, og
- (d) proceduren til bilæggelse af tvister i disse vedtægters paragraf 15 er blevet gennemført på behørig vis, hvis den er blevet taget i anvendelse, og
- (e) bestyrelsen anbefaler generalforsamlingen, efter at have undersøgt det pågældende medlems handlinger, alle andre relevante oplysninger og resultatet af en hvilken som helst anvendt procedure til bilæggelse af tvister, med et flertal på to tredjedele af alle bestyrelsesmedlemmer, at medlemmets medlemskab ophæves, og
- (f) medlemmet har fået en rimelig mulighed for at reagere på bestyrelsens anbefaling på den generalforsamling, hvor afstemningen finder sted.

4.5.4 I tilfælde af ophævelse af medlemskab vil det pågældende medlem:

- (a) ikke være berettiget til godtgørelse for gebyrer eller andre beløb, som medlemmet har indbetalt til foreningen
- (b) fortsat være forpligtet til at betale gebyrer og andre beløb (herunder påløbne renter), som medlemmet skylder foreningen
- (c) ikke modtage nogen andel af foreningens aktiver og
- (d) fortsat være bundet af forpligtelserne i disse vedtægters paragraf 5.

4.5.5 Et medlem kan melde sig ud af foreningen med 90 dages skriftligt varsel til bestyrelsen. En udmeldelse skal sendes pr. anbefalet brev og stiles til bestyrelsen på foreningens hjemsted. Opsigelsesperioden indledes ved bestyrelsens modtagelse af udmeldelsen.

4.5.6 Et medlem, der melder sig ud i overensstemmelse med litra 4.5.5, vil:

- (a) ikke være berettiget til godtgørelse for gebyrer eller andre beløb, som medlemmet har indbetalt til foreningen,
- (b) fortsat være forpligtet til at betale gebyrer og andre beløb (herunder påløbne renter), som medlemmet skylder foreningen,
- (c) ikke modtage nogen andel af foreningens aktiver og
- (d) fortsat være bundet af alle forpligtelserne i disse vedtægters paragraf 5.

4.5.7 Hvis et årsgebyr forfalder til betaling i løbet af en opsigelsesperiode, som løber efter et medlems udmeldelse i henhold til paragraf 4.5.5, er det pågældende medlem kun forpligtet til at betale en forholdsmæssig del af dette årsgebyr, som beregnes på baggrund af den del af det år, som årsgebyret vedrører, hvor medlemmets medlemskab stadig er gyldigt.

4.6 Ophør af et medlems territorium

4.6.1 I tilfælde af at territoriet, for hvilket et medlem er blevet optaget, ophører med at være et territorium (i henhold til disse vedtægter), kan bestyrelsen eller generalforsamlingen ophæve det pågældende medlems medlemskab med øjeblikkelig virkning eller på andre, angivne betingelser, og bestemmelserne i paragraf 5.6 skal finde anvendelse. Paragraf 4.5.6 skal også finde anvendelse for det pågældende medlem på samme måde, som hvis medlemmet havde meldt sig ud af foreningen.

5. RETTIGHEDER OG FORPLIGTELSE

5.1 Vedtægternes virkning

5.1.1 Vedtægterne har bindende virkning for forholdet mellem:

- (a) foreningen og hvert medlem og
- (b) foreningen og alle dens bestyrelsesmedlemmer og direktører,

og alle disse personer accepterer at være bundet af vedtægterne og at varetage deres forpligtelser i henhold til vedtægterne.

5.1.2 Ingen ansættelseskontrakt, der indgås mellem foreningen og et bestyrelsesmedlem eller en direktør, kan ophæve eller begrænse de forpligtelser eller det ansvar, som et sådant bestyrelsesmedlem eller en sådan direktør har i henhold til nærværende vedtægter.

5.1.3 Et medlems eller foreningens eventuelle specifikke rettigheder i forhold til foreningens terminologiprodukter finder kun anvendelse, hvis og i det omfang, samt så længe, foreningen har erhvervet eller på anden måde ejer de rettigheder til de pågældende terminologiprodukter, som er afgørende for, at foreningen kan tildele disse specifikke rettigheder til det pågældende medlem.

5.1.4 Når foreningen har erhvervet de rettigheder, der er nævnt i nærværende vedtægters paragraf 5.1.3, vil bestyrelsen underrette hvert medlem om erhvervelsen og meddele, at hvert medlems dermed forbundne rettigheder og forpligtelser i henhold til vedtægterne er trådt i kraft.

5.2 Medlemmernes rettigheder

5.2.1 Hvert medlem har de rettigheder og forpligtelser i forhold til foreningens terminologiprodukter, som fremgår af nærværende vedtægters bilag 3.

5.2.2 Så længe det er medlem, er medlemmet berettiget men ikke forpligtet til:

- (a) at være repræsenteret og stemme på samt deltage fuldt ud i generalforsamlingsmøder og

- (b) at indstille kandidater til foreningens bestyrelse, udvalg og arbejdsgrupper.

5.3 De stiftende medlemmers ekstra rettigheder

5.3.1 Ud over at have et medlems rettigheder i henhold til paragraf 5.2 er hvert stiftende medlem berettiget til:

- (a) at den person, det har udpeget, kan bestride en af posterne i bestyrelsen, indtil den første generalforsamling efter den 31. december 2011 har været afholdt, men i henhold til paragraf 4.1.6 er dette dog ikke et krav, som er pålagt medlemmet,
- (b) at fjerne eller udskifte enhver sådan kandidat til enhver tid efter eget skøn.

5.4 Medlemmernes forpligtelser

5.4.1 Foruden alle øvrige forpligtelser i henhold til disse vedtægter accepterer hvert medlem:

- (a) at overholde de til enhver tid gældende regler
- (b) at gøre sit yderste for at sørge for, at enhver anvendelse, tilpasning og distribution af terminologiprodukterne samt anvendelse af foreningens varemærker inden for medlemmets territorium er i overensstemmelse med nærværende vedtægter (herunder betingelserne vedrørende immateriel ejendom),
- (c) rettidigt at betale alle gebyrer, som foreningen har til gode i overensstemmelse med nærværende vedtægter,
- (d) at bekræfte over for foreningen, samtidig med hver indbetaling af årsgebyret, at medlemmet fortsat opfylder udvælgelseskriterierne i paragraf 4.3.2 (uanset om medlemmet er et stiftende medlem eller et ordinært medlem),
- (e) rettidigt at forsyne foreningen med dokumentation vedrørende eventuelle anbefalinger, som medlemmet har til forslag om forbedringer, ændringer, opdateringer og rettelser af terminologiprodukterne, der måtte være nødvendige for bedre at opfylde kravene til kliniske terminologier og tilhørende produkter inden for medlemmets territorium,

- (f) at tilvejebringe og synliggøre effektive tjenester, som gør associerede parter og andre eksperter i stand til at fremkomme med anbefalinger til forbedringer, ændringer, opdateringer eller rettelser af terminologiprodukterne i overensstemmelse med nærværende vedtægters paragraf 5.4.1(e),
- (g) at underrette foreningen om kontaktoplysningerne i nærværende vedtægters bilag 1 og rettidigt underrette foreningen om enhver ændring af disse oplysninger,
- (h) at føre register over alle de licenser, som medlemmet har givet til associerede parter inden for medlemmets territorium (som, for hver enkelt licens, skal omfatte identiteten af den associerede part, de i henhold til licensen leverede produkter og betalingsbetingelserne i henhold til licensen) og efter anmodning stille det pågældende register til rådighed for foreningen,
- (i) at opfordre eksperter og andre relevante personer til at bidrage til foreningens arbejde
- (j) at bistå foreningen i forbindelse med kommunikationen med associerede parter og eksperter, som er berettigede til og ønsker at blive en af foreningens associerede parter
- (k) at samarbejde med andre medlemmer med henblik på at sikre, at et tilstrækkeligt antal relevante personer indstilles samt ydes bistand og aflønning til at arbejde i bestyrelsen, stående udvalg og andre af foreningens ledende funktioner,
- (l) at sikre, at:
 - i. enhver person, der indstilles eller udpeges af et medlem til bestyrelsen, stående udvalg og andre ledende funktioner i foreningen (en "**indstillet person**"), skal have kapacitet, støtte og finansiering til at varetage disse forpligtelser
 - ii. en repræsentant, stedfortræder eller suppleant stilles til rådighed for det pågældende medlems regning, hvis den af medlemmet indstillede person får forfald, såfremt dette er tilladt i henhold til vedtægterne og reglerne og
 - iii. der er effektiv kommunikation mellem en af et medlem indstillet person og ethvert bredere interessefællesskab, som den indstillede person er

tilknyttet (i særdeleshed med andre medlemmers repræsentanter fra territorier i den geografiske valgkreds (som beskrevet i paragraf 9.1.4), der omfatter territoriet for det medlem, som har udpeget den indstillede person).

5.4.2 Hvert medlem skal træffe foranstaltninger med henblik på forvaltningen af anvendelsen af foreningens terminologiprodukter inden for dets territorium og skal, som et minimum, udføre følgende funktioner i overensstemmelse med betingelserne vedrørende immateriel ejendom:

- (a) være det primære kontaktled til foreningen med hensyn til alle aspekter af forvaltningen af terminologiprodukterne inden for medlemmets territorium,
- (b) iværksætte og vedligeholde procedurer til distribution og licensering af terminologiprodukterne inden for medlemmets territorium,
- (c) være det primære kontaktsted, som kan kontaktes i forbindelse med spørgsmål vedrørende terminologiprodukter, herunder licensering af terminologiprodukterne, samt erhvervelse af opdateringer og forbedringer af terminologiprodukterne,
- (d) sørge for, at alle produkter relateret til foreningens terminologiprodukter, og deres lancering inden for medlemmets område, udarbejdes, kontrolleres og administreres i overensstemmelse med foreningens standarder,
- (e) løbende registrere problemer og andre forhold, som rapporteres inden for medlemmets territorium i forbindelse med terminologiprodukterne,
- (f) dokumentere, fremlægge og støtte anmodninger om foreslåede opdateringer og forbedringer af terminologiprodukterne og
- (g) overvåge distributionen og anvendelsen af foreningens terminologiprodukter, varemærker og anden immateriel ejendom inden for medlemmets territorium og rapportere herom til foreningen.

5.5 Beskyttelse af foreningens rettigheder

5.5.1 Hvert medlem accepterer at gøre alt, der med rimelighed kan kræves, inden for sit territorium:

- (a) for at bistå foreningen i bevarelsen og håndhævelsen af alle dens rettigheder til terminologiprodukterne, dens varemærker og enhver anden immateriel ejendom og beskytte disse mod enhver krænkelse, forvanskning, videregivelse samt uautoriseret brug, tilpasning eller distribution inden for medlemmets territorium (som hver især er en ”**overtrædelse**”)
- (b) for at bistå foreningen i at beskytte sig mod ethvert søgsmål, der har til formål at modsætte sig foreningens brug af, at få ophævet dens registrering af eller at få frataget den ejendomsretten til en del af dens terminologiprodukter, varemærker eller anden immateriel ejendom, i særdeleshed men ikke udelukkende inden for medlemmets territorium
- (c) for at bistå foreningen i at beskytte sig mod enhver påstand om, at en del af terminologiprodukterne, varemærkerne eller anden immateriel ejendom krænker en tredjeparts rettigheder på medlemmets territorium
- (d) for at underrette foreningen, så snart medlemmet får kendskab til, at:
 - i. en overtrædelse,
 - ii. en af de i litra (b) beskrevne handlinger eller en af de i litra (c) beskrevne påstande,
 - iii. en tvist med en tredjepart (herunder enhver licenstag) på medlemmets territorium om foreningens terminologiprodukter, dens varemærker eller anden immateriel ejendom,
 - iv. enhver påstand om ret til eller forsøg på registrering på medlemmets territorium af immateriel ejendom, som griber ind i foreningens interesser i sine terminologiprodukter, varemærker eller anden immateriel ejendom eller,
 - v. enhver påstand eller beskyldning om, at et eller flere af varemærkerne kan vildlede eller forvirre offentligheden inden for medlemmets territoriumhar fundet sted, med rimelig stor sandsynlighed kan finde sted eller er forestående og
- (e) for at levere oplysninger og bistand til foreningen, hvis denne anlægger sag eller bliver sagsøgt i forbindelse med nogen af de i paragraf 5.5.1(d) nævnte forhold.

Alle rimelige eksterne eller kontante udgifter, som et medlem har haft med henblik på at opfylde sine forpligtelser i henhold til denne paragraf 5.5.1, skal godtgøres af foreningen.

5.5.2 Et medlem vil være berettiget til at anlægge sag, for egen regning, hvis nogen af de forhold, der er nævnt i paragraf 5.5.1(d), opstår på dets territorium, forudsat at foreningen ikke selv har anlagt sag, er i gang med at anlægge sag eller har tilkendegivet at ville anlægge sag i forbindelse med nogen af disse forhold. Medlemmets eventuelle sagsanlæg skal føres under medlemmets ledelse, og foreningen er ikke berettiget til at gribe ind i sagsanlægget, medmindre:

- (a) foreningen efter et rimeligt skøn vurderer, at det forhold, som sagsanlægget vedrører, udgør eller sandsynligvis vil udgøre en betydelig trussel for foreningens interesser, eller
- (b) det forhold, som sagsanlægget vedrører, skyldes de samme eller i overvejende grad de samme kendsgerninger og omstændigheder, som har ført til et eller flere sagsanlæg på et eller flere af andre medlemmers territorier.

5.5.3 Hvis foreningen er berettiget til at gribe ind i et eventuelt sagsanlæg i henhold til nærværende vedtægters paragraf 5.5.2, kan foreningen, hvis den handler ud fra et rimeligt skøn:

- (a) overtage føringen en sagen fra medlemmet eller,
- (b) kræve, at medlemmet afbryder sagsanlægget.

5.5.4 Ethvert af foreningens sagsanlæg i henhold til paragraf 5.5.1 eller enhver føring af sager, som foreningen overtager i henhold til paragraf 5.5.3(a), vil fra dette tidspunkt blive ført under foreningens ledelse og for dennes regning.

5.6 Rettigheder og forpligtelser ved medlemskabets ophør

5.6.1 Et tidligere medlem (uanset om medlemskabets ophør skyldes udmeldelse, udskiftning, medlemskabets udløb, ophævelse af medlemskabet eller andet) skal:

- (a) have de rettigheder og forpligtelser i forhold til foreningens terminologi-produkter, som fremgår af paragraf 6 i nærværende vedtægters bilag 3.

- (b) inden for 14 arbejdsdage fra medlemskabets ophør meddele alle associerede parter, som det tidligere medlem har en gældende licensaftale med vedrørende anvendelse af terminologiprodukterne:
 - i. at medlemskabet er ophørt,
 - ii. at medlemmet, som følge af medlemskabets ophør, ikke vil være i stand til at distribuere fremtidige udgaver af foreningens terminologiprodukter til associerede parter,
 - iii. om enhver væsentlig betydning for og foreslåede ændringer af forholdene vedrørende fortsat brug eller support af terminologiprodukterne på det tidligere medlems territorium og
 - iv. om enhver yderligere erklæring, som bestyrelsen har anmodet det om at videregive til associerede parter, forudsat at en sådan erklærings indhold enten først er blevet godkendt af det tidligere medlem eller distribueres i bestyrelsens navn sammen med en eventuel kommentar fra det tidligere medlem.
- (c) træffe rimelige foranstaltninger med henblik på at reducere alle unødvendige omkostninger, tab eller skader, som associerede parter inden for medlemmets territorium eller eventuelle andre tredjeparter kan pådrage sig som følge af det tidligere medlems medlemskabsophør og
- (d) samarbejde i rimeligt omfang med foreningen, associerede parter på det tidligere medlems territorium og ethvert medlem, som erstatter det tidligere medlem på det tidligere medlems territorium (enten omgående i henhold til paragraf 4.4 eller på et senere tidspunkt) for at lette den korrekte overgang af det tidligere medlems associerede parter til de ordninger, der er etableret med henblik på de associerede parters fortsatte brug eller support af terminologiprodukterne.

5.6.2 Eventuelle forskrifter fra bestyrelsen til et tidligere medlem i forbindelse med paragraf 5.6.1(b)(iv) må ikke uden rimelig grund indskrænke det tidligere medlems rettigheder i henhold til nærværende vedtægters paragraf 5.6.1, men bestyrelsen kan ved udstedelsen af sådanne forskrifter tage hensyn til ethvert af eller alle følgende punkter:

- (a) foreningens formål, mål og principper

- (b) nødvendigheden af at sikre, at associerede parter og slutbrugere af foreningens terminologiprodukter, varemærker og anden immateriel ejendom har adgang til effektiv support og effektive tjenesteydelser på alle medlemmernes territorier
- (c) nødvendigheden af at beskytte foreningens rettigheder, ejendom og omdømme og
- (d) nødvendigheden af at beskytte dens øvrige medlemmers rettigheder og ejendom, herunder et eventuelt nyt medlem på det tidligere medlems territorium.

5.6.3 Efter anmodning fra en associeret part på et tidligere medlems territorium eller fra foreningen skal det tidligere medlem ved novation erstatte enhver licensaftale, den pågældende associerede part måtte have, med foreningen eller det nuværende medlem som ny aftalepartner, alt efter bestyrelsens beslutning.

5.7 Foreningens virksomhed

5.7.1 Foreningen skal udvikle, vedligeholde, licensere og distribuere den internationale udgave af SNOMED CT.

5.7.2 Foruden alle øvrige forpligtelser i henhold til nærværende vedtægter skal foreningen, såfremt medlemmerne stiller forslag derom på et generalforsamlingsmøde:

- (a) erhverve ejendomsretten til SNOMED CT og tilhørende varemærker samt anden immateriel ejendom,
- (b) fra tid til anden vurdere og, efter behov, erhverve andre terminologiprodukter, herunder tilhørende varemærker og anden immateriel ejendom, der kræves til deres drift, anvendelse, support og vedligeholdelse,
- (c) specificere, bestille og/eller direkte levere de tjenester, som er nødvendige for at gennemføre og/eller støtte udviklingen og vedligeholdelsen af terminologiprodukter i overensstemmelse med foreningens formål, mål principper,
- (d) regelmæssigt (mindst to gange om året) udsende internationale udgaver af SNOMED CT,
- (e) fremlægge opdateret dokumentation om andre terminologiprodukter i overensstemmelse med specifikke politikker og procedurer,

- (f) tilrettelægge og yde bistand i forbindelse med ekspertmøder i stående udvalg og arbejdsgrupper,
- (g) udarbejde, forvalte og udveksle al dokumentation til støtte for foreningens funktioner i henhold til specifikke krav i vedtægterne, reglerne samt politikker og procedurer, i særdeleshed i forbindelse med generalforsamlingens, bestyrelsens, harmoniseringsorganernes og udvalgenes møder,
- (h) udvikle et offentligt websted, hvorpå de aktuelle og arkiverede udgaver af foreningens vedtægter, regler og øvrige artefakter offentliggøres sammen med oplysninger om foreningen og kontaktoplysninger om medlemmerne og om hvert stående udvalgs medlemmer i en ajourført og letanvendelig udgave og
- (i) træffe de nødvendige foranstaltninger for at beskytte foreningens rettigheder, aktiver og ejendomme i forbindelse med terminologiprodukterne, varemærkerne og enhver af foreningens øvrige immaterielle ejendomme.

5.7.3 Foreningen skal drive et internationalt produktadministrationscenter, som bl.a. skal have følgende funktioner:

- (a) være det primære kontakttled til foreningen med hensyn til alle aspekter af forvaltningen af den internationale distribution af terminologiprodukterne,
- (b) sørge for, at SNOMED CT er tilgængelig for medlemmerne ved at varetage dette produkts løbende vedligeholdelse og regelmæssigt udsende internationale udgaver og
- (c) levere en sikker, internetbaseret samarbejdsplatform til støtte for aktiviteter i de stående udvalg og arbejdsgrupperne og udvikling af terminologiprodukterne.

5.7.4 Såfremt et medlem efter et rimeligt skøn kan konstatere, at arbejde udført af eller for foreningen, eller at et væsentligt produkt eller en væsentlig tjenesteydelse, som medlemmerne har modtaget af foreningen (herunder, uden begrænsning, alle internationale udgaver), er defekt eller behæftet med mangler på væsentlige punkter (samlet benævnt "mangelfuldt arbejde"), kan det pågældende medlem fremlægge en skriftlig meddelelse for foreningen (en "meddelelse om mangler"), hvori foreningen underrettes om en sådan konstatering af dette medlem og baggrunden herfor.

- (a) Foreningen skal så hurtigt, som det er praktisk muligt, efter dens modtagelse af en meddelelse om mangler, og under alle omstændigheder inden for 60 dage efter en sådan modtagelse, (i) give det medlem, som har fremlagt meddelelsen om mangler, meddelelse om, at det mangelfulde arbejde er blevet udbedret eller er ved at blive udbedret, og give en forklaring på de foranstaltninger, der er blevet truffet eller træffes i denne henseende, eller (ii) underrette medlemmet om, at foreningen enten har skønnet (x), at arbejdet, produktet eller tjenesteydelsen, som var genstand for meddelelsen om mangler, ikke er defekt eller behæftet med mangler på væsentlige punkter eller (y), at det ikke er praktisk muligt, eller ikke er hensigtsmæssigt eller i foreningens interesse at afhjælpe den i meddelelsen om mangler angivne defekt eller mangel, og i begge tilfælde give en forklaring på et sådant skøn.
- (b) Hvis foreningen undlader at fremlægge enhver af de i paragraf 5.7.4(a) nævnte meddelelser, eller hvis det medlem, som har modtaget en sådan meddelelse, er uenig i foreningens holdning i en sådan meddelelse, er medlemmet berettiget (men ikke forpligtet) til at fremsende et skriftligt krav til foreningen (et "krav vedrørende mangler") om, at denne skal udføre de foranstaltninger eller handlinger, som medlemmet har angivet i sit krav vedrørende mangler (disse kan direkte vedrøre afhjælpning af den pågældende defekt eller mangel eller omfatte ændringer i foreningens politik, ledelse eller personale), og at der skal afholdes et generalforsamlingsmøde med henblik på at vedtage et forslag om, at sådanne foranstaltninger eller handlinger skal foretages. Hvis et sådant krav vedrørende mangler modtages, skal der afholdes en ekstraordinær generalforsamling herom så hurtigt, som det er praktisk muligt, i overensstemmelse med meddelelsen og de øvrige krav i paragraf 8.
- (c) Alle bestyrelsesmedlemmer skal som minimum og uden på nogen måde at begrænse bestyrelsens roller eller beføjelser modtage kopier af enhver meddelelse om mangler, enhver meddelelse fra foreningen som svar på enhver meddelelse om mangler, ethvert krav vedrørende mangler og enhver relateret, skriftlig kommunikation mellem foreningen og et medlem, som har fremlagt en meddelelse om mangler.
- (d) Såfremt foreningen på væsentlige punkter undlader at træffe de foranstaltninger, som den i henhold til paragraf 5.7.4 skal træffe efter modtagelse af et

medlems gyldige meddelelse om mangler eller krav vedrørende mangler, og ikke afhjælper en sådan fejl inden for 30 dage efter det pågældende medlems meddelelse herom, kan medlemmet inden for 60 dage derefter melde sig ud af foreningen i henhold til paragraf 4.5.5 og kræve, at en sådan udmeldelse behandles som en "begrundet" udmeldelse. Et tidligere medlem, hvis udmeldelse behandles som en "begrundet" udmeldelse i henhold til ovennævnte, har de samme rettigheder og forpligtelser som ethvert andet tidligere medlem, som har meldt sig ud i henhold til paragraf 4.5.5, forudsat at det i overensstemmelse med paragraf 6.1.2 og 6.2 i bilag 3 skønnes, at et sådant tidligere medlem ikke ophørte med at være medlem før enten (a) den første årsdag for dennes "begrundede" udmeldelse eller (b) den dato (om nogen), som paragraf 6.3 vedrører.

6. ASSOCIEREDE PARTER OG SPONSOREREDE TERRITORIER

6.1 Associerede parter

6.1.1 En af foreningens væsentligste funktioner og roller er at licensere terminologi-produkterne til personer, som har brug for eller interesse i at anvende terminologi-produkterne, og at yde support til samt lette de pågældende personers anvendelse af terminologiprodukterne. Foreningen kan i enhver sådan licens fastsætte, at licenstagere skal være en med foreningen associeret part (en "**associeret part**"), og at enhver sådan licenstagere skal være en associeret part, så længe dennes licens er gyldig.

6.2 Sponsorerede territorier

6.2.1 Foreningen kan anerkende og udpege ethvert territorium som et "**sponsoreret territorium**", hvis det pågældende territorium opfylder betingelserne i paragraf 6.2.3 og ikke er et medlem.

6.2.2 Hvis et territorium anerkendes og udpeges som et sponsoreret territorium, vil enhver associeret part på det pågældende territorium være berettiget til nedsatte gebyrer for anvendelsen af terminologiprodukterne, som angivet i nærværende vedtægters bilag 3.

6.2.3 For at blive anerkendt og udpeget som sponsoreret territorium skal et territorium:

- (a) have en BNI-værdi i henhold til Verdensbankens ATVFX-indeks (atlas value fund index), som er mindre end eller lig med 18.000.000.000 og
- (b) acceptere at betale, eller få en anden person til på dets vegne at betale, for eningen et engangsgebyr, der er 8 gange så stort som årsgebyret, som territoriet ville skulle betale (uden hensyntagen til nogen forholdsmæssig fordeling), hvis det blev medlem ("**gebyr for sponsoreret territorium**") og
- (c) have en godkendelse fra dets sundhedsministerium eller en lignende relevant myndighed med hensyn til at blive et sponsoreret territorium.

Bestyrelsen kan give afkald på kravene i paragraf 6.2.3(a) vedrørende anerkendelsen og udpegelsen af et territorium som et sponsoreret territorium, hvis der enten (i) ikke foreligger nogen oplysninger om en BNI-værdi i henhold til Verdensbankens ATVFX-indeks for det pågældende territorium, og bestyrelsen efter et rimeligt skøn vurderer, at territoriet ville opfylde kravene i paragraf 6.2.3(a), hvis disse oplysninger havde været tilgængelige, eller (ii) bestyrelsen efter et rimeligt skøn vurderer, at territoriet, hvis det ikke havde været for dets mere omfattende størrelse og/eller befolkningstal i forhold til andre territorier, som er eller kunne blive sponsorerede territorier, ville opfylde kravene i paragraf 6.2.3(a).

7. GEBYRER

7.1 Årsgebyrer

7.1.1 Hvert medlem skal senest den 30. september hvert år modtage følgende skriftlige dokumentation fra bestyrelsen vedrørende foreningens næste regnskabsår:

- (a) et udkast til foreningens strategi-, forretnings- og driftsplaner for næste regnskabsår,
- (b) en opgørelse over det samlede finansieringsbeløb, som kræves i forbindelse med næste regnskabsår,
- (c) en opgørelse over det samlede beløb af årsgebyrerne for alle medlemmer (før en eventuel regulering af gebyrer) i forbindelse med næste regnskabsår

("samlet årsgebyr"), som foreslået af bestyrelsen, sammen med en oversigt over det årsgebyr, der skal betales af hvert medlem, hvis det samlede årsgebyr godkendes af generalforsamlingen, og i hvilket omfang det pengebeløb, som ethvert sådant medlem skal betale i årsgebyr, vil blive reduceret som følge af en gebyrregulering, som medlemmet har anmodet om, og som bestyrelsen har accepteret, og

- (d) oplysninger om eventuelle særagebyrer, som bestyrelsen har foreslået, eller som bestyrelsen på daværende tidspunkt kan forventes at foreslå i løbet af det næste regnskabsår.

7.1.2 Det samlede årsgebyr for næste regnskabsår, som foreslået af bestyrelsen, skal fastlægges under hensyntagen til budgetterede licensgebyrer og indtægter fra associerede parter (dem med direkte licenser fra International Health Terminology SDO), forventede optagelsesgebyrer, forventede særagebyrer, andre forventede indtægter, reducere af det pengebeløb, der modtages i forbindelse med årsgebyrerne, som følge af gebyrregulering, ethvert forventet overført overskud ved slutningen af indeværende regnskabsår, med henblik på at sikre tilstrækkelige eller passende ressourcer til at dække følgende:

- (a) foreningens normale forretningsaktiviteter, der skal udføres for at opfylde foreningens formål, mål og principper for det kommende regnskabsår,
- (b) sådanne specielle projekter, som bestyrelsen finder i behørigt omfang understøtter den fremtidige udvikling af foreningen, dens immaterielle ejendom og øvrige aktiver,
- (c) andre projekter eller aktiviteter, som er fastlagt i foreningens strategi-, forretnings- og driftsplaner for det kommende regnskabsår,
- (d) foreningens faste eller kendte forpligtelser og
- (e) reserver i rimeligt omfang til eventualforpligtelser, passiver og uforudsete udgifter, der ikke kan budgetteres nøjagtigt med på forhånd.

Det samlede årsgebyr omfatter det samlede pengebeløb, som medlemmer har betalt eller skal betale i forbindelse med deres årsgebyrer samt eventuelle beløb, der ikke er betalt eller skal betales som følge af anvendelsen af gebyrreguleringer. Det samlede årsgebyr skal tildeles blandt medlemmerne efter en retfærdig tildeling (som beskrevet i nærværende vedtægters bilag 2). Beløbet, som tildeles det enkelte medlem, vil være dette medlems årsgebyr.

- 7.1.3 På den ordinære generalforsamling skal medlemmerne, i overensstemmelse med nærværende vedtægters paragraf 8 samt med forbehold for paragraf 7.3.2 og 7.3.3, behandle og stemme om forslag vedrørende godkendelse af emner anført i nærværende vedtægters paragraf 7.1.1(a) og (c).
- 7.1.4 Medlemmernes årsgebyrer gælder for det regnskabsår, som de vedrører. Medmindre paragraf 4.3.3(c) finder anvendelse, forfalder hvert medlems samlede årsgebyr for et regnskabsår til betaling den 15. februar i det regnskabsår, det vedrører.
- 7.1.5 Hvis en del af det årsgebyr, som medlemmet skal betale, endnu ikke er indbetalt efter den 30. marts det år, hvor gebyret forfalder til betaling, foreligger der misligholdelse fra medlemmets side, og der tilskrives renter af det udestående beløb med en sats på 500 basispoint over den nationale basisrente på medlemmets territorium eller, hvis en sådan national basisrente ikke kan fastsættes, eller hvis 3-måneders EURIBOR-rentesatsen er højere, 500 basispoint over EURIBOR, beregnet dagligt fra den dato, hvor gebyret oprindeligt forfaldt til betaling, og med tilskrivning af renter plus renters rente i slutningen af hver kalendermåned.
- 7.1.6 Hvis betalingen af en del af et medlems gebyrer (herunder påløbne renter) stadig udebliver efter den 30. juni det år, hvor disse gebyrer forfalder til betaling, kan bestyrelsen, efter eget skøn, underrette medlemmet pr. anbefalet brev om det udestående beløb pr. 30. juni og derefter til enhver tid træffe de i paragraf 4.5.3 nævnte foranstaltninger med henblik på at få medlemmets medlemskab ophævet.

7.2 Optagelsesgebyrer og første årsgebyrer

- 7.2.1 Med forbehold for paragraf 7.2.4 skal der ved optagelse som ordinært medlem betales et optagelsesgebyr som anført i paragraf 4.3.3 på et beløb svarende til det pågældende medlems samlede årsgebyr for det regnskabsår, hvori dette ordinære medlem bliver medlem, idet det i denne sammenhæng antages, at det ordinære medlem har været medlem i hele regnskabsåret.
- 7.2.2 Optagelsesgebyret lægges oven i medlemmets årsgebyr, og betaling heraf fritager på ingen måde det nye, ordinære medlem for dets forpligtelse til at betale årsgebyret for det regnskabsår, hvor det bliver medlem.

- 7.2.3 Et ordinært medlems første årsgebyr skal beregnes forholdsmæssigt på månedsbasis, hvis medlemskabet påbegyndes efter de første tre måneder af det pågældende regnskabsår.
- 7.2.4 Generalforsamlingen kan, helt efter eget skøn, give afkald på ethvert nyt, ordinært medlems forpligtelse til at betale et optagelsesgebyr. Et sådant afkald vil hverken fritage noget andet ordinært medlem for dets forpligtelser til at betale et optagelsesgebyr eller berettige noget andet ordinært medlem til godtgørelse for et optagelsesgebyr, som allerede er blevet indbetalt til foreningen.
- 7.2.5 Et nyt, ordinært medlems betaling af et første årsgebyr for det regnskabsår, i løbet af hvilket det bliver medlem, vil ikke berettige de andre medlemmer til en reducere eller tilbagebetaling af nogen del af de årsgebyrer, som er betalt eller skal betales af dem for det pågældende regnskabsår, såfremt det samlede årsgebyr for dette regnskabsår allerede er blevet tildelt blandt de øvrige medlemmer med henblik på at fastlægge deres respektive årsgebyrer.

7.3 Godkendelse af årsgebyr

- 7.3.1 Det samlede årsgebyr for det enkelte regnskabsår skal foreslås af bestyrelsen over for generalforsamlingen, og ethvert forslag om at ændre det samlede årsgebyr i løbet af eller for et regnskabsår kan kun fremsættes for generalforsamlingen af bestyrelsen.
- 7.3.2 Hvis et eventuelt foreslået samlet årsgebyr er på 103 % eller mindre af det aktuelle, samlede årsgebyr, skal forslaget på generalforsamlingen om at godkende dette samlede årsgebyr opnå et simpelt stemmeflertal blandt de stemmeafgivende medlemmer for at blive vedtaget.
- 7.3.3 Hvis et eventuelt foreslået, samlet årsgebyr er på mere end 103 % af det aktuelle, samlede årsgebyr, skal generalforsamlingens beslutning om at godkende dette samlede årsgebyr opnå et flertal på to tredjedele af de stemmeafgivende medlemmers stemmer.
- 7.3.4 I tilfælde af, at generalforsamlingen ikke vedtager forslaget om det samlede årsgebyr for næste regnskabsår med det nødvendige antal stemmer, skal det pågælden-

de gebyr for næste regnskabsår være det samme som det aktuelle, samlede årsgebyr, indtil der vedtages et forslag om, at dette gebyr skal udgøre et andet beløb

7.3.5 For så vidt angår paragraf 7.3 skal det samlede årsgebyr for 2007 anses for at være på USD 7.591.812,00.

7.4 Etableringsbeløb

7.4.1 Uafhængigt af øvrige gebyrer er hvert medlem forpligtet til at foretage indbetaling til foreningen af et i bilag 2, tabel 2, angivet beløb ("**etableringsbeløb**"), som skal finansiere foreningens oprindelige erhvervelse af den immaterielle ejendomsret til SNOMED CT fra College of American Pathologists samt visse af foreningens organisations- og opstartsomkostninger.

7.4.2 Straks efter foreningens oprettelse skal foreningen udstede faktura til hvert stiftende medlem med henblik på dets betaling af etableringsbeløbet, og det samlede etableringsbeløb forfalder til betaling seneste 30 dage efter en sådan fakturas udstedelsesdato eller en eventuel senere dato, som fremgår af den pågældende faktura, dog således at et sådant etableringsbeløb under ingen omstændigheder forfalder til betaling forud for underskrivelse af en endelig aftale mellem foreningen og College of American Pathologists om overdragelse fra College of American Pathologists til foreningen af den immaterielle ejendomsret til SNOMED CT og dermed forbundne immaterielle rettigheder.

7.5 Sæргеbyrer

7.5.1 Bestyrelsen kan til enhver tid, eller fra tid til anden, foreslå, at medlemmerne skal indbetale supplerende engangsbeløb til foreningen for at kunne finansiere foreningens anlægsomkostninger, finansiere sagsanlæg, forsvar og afvikling af lovmæssige krav, der vedrører foreningen eller dens immaterielle ejendom eller finansiere eventuelle andre omkostninger eller udgifter, der skal betragtes som engangsbeløb, eller som det ellers ikke, efter bestyrelsens mening, vil være hensigtsmæssigt og/eller muligt i tilstrækkeligt omfang at finansiere ved hjælp af årsgebyrerne eller foreningens øvrige indtægtskilder. Ethvert gebyr af den i paragraf 7.5.1 beskrevne type, som et medlem har betalt eller skal betale, benævnes "**sæргеbyr**", og det samlede beløb af sådanne gebyrer, som alle medlemmer i et hvilket som helst til-

fælde har betalt eller skal betale (herunder beløb, der ikke er blevet betalt som følge af anvendelsen af gebyrreguleringer), benævnes ”**samlet sæргеbyr**”.

- 7.5.2 Ethvert forslag fra bestyrelsen om et sæргеbyr skal fremsættes for medlemmerne til godkendelse på en ordinær eller ekstraordinær generalforsamling. Et sådant forslag (et ”**forslag til sæргеbyr**”) skal vedlægges (i) en beskrivelse af de planer, begivenheder eller udviklinger, som har givet anledning til det pågældende forslag, (ii) en opgørelse over det samlede sæргеbyrs størrelse og om, hvordan dette beløb blev fastsat, (iii) en oversigt over de foreslåede sæргеbyrer for hvert medlem (herunder, hvis det finder anvendelse, i hvilket omfang det pengebeløb, som skal betales af et hvilket som helst medlem, kan reduceres som følge af anvendelsen af gebyrreguleringer i overensstemmelse med paragraf 7.6) og (iv) termin for samt alle øvrige betingelser, vilkår eller eventualforpligtelser vedrørende et sådant sæргеbyr, herunder hvorvidt det skal betales som et engangsbeløb eller som afdrag inden for et vist tidsrum, eller om det skal være baseret på opfyldelse af visse betingelser. Et sæргеbyr forfalder kun til betaling, hvis forslaget til sæргеbyret vedtages med kvalificeret flertal.
- 7.5.3 For så vidt angår sæргеbyrer skal det samlede sæргеbyr tildeles blandt medlemmerne efter en retfærdig tildeling (i overensstemmelse med nærværende vedtægters bilag 2).
- 7.5.4 Et sæргеbyr, som er blevet behørigt godkendt, forfalder til betaling på den i forslaget til sæргеbyret angivne dato og måde, forudsat at intet sæргеbyr eller en del deraf forfalder til betaling før 60 dage efter, at forslaget til sæргеbyr (og tilhørende oplysninger i henhold til paragraf 7.5.2) er blevet udsendt til eller fremsat over for medlemmerne.

7.6 Gebyrreguleringer

- 7.6.1 Ethvert medlem kan, med hensyn til et hvilket som helst årsgebyr eller sæргеbyr, som det skal betale, anmode bestyrelsen om, at det pågældende gebyr reduceres (en ”**gebyrregulering**”) med et beløb på op til, men ikke over, et sådant medlems gebyrreguleringssaldo, som angivet i paragraf 7.6.2, på det pågældende tidspunkt. Bestyrelsen kan, efter eget skøn, acceptere eller afvise enhver sådan anmodning helt eller delvist og/eller i forskelligt omfang for de medlemmer, der har fremsat den pågældende anmodning, idet det dog forudsættes, at hvis flere medlemmer an-

moder om gebyrregulering i forbindelse med et specifikt gebyr, og sådanne anmodninger skal accepteres, så skal tildeling mellem de pågældende medlemmer af det samlede beløb for de accepterede gebyrreguleringer fastlægges i overensstemmelse med nærværende vedtægters bilag 2, paragraf 2.

- 7.6.2 Et medlems "**gebyrreguleringssaldo**" på et hvilket som helst tidspunkt udgøres af summen af (i) det pågældende medlems samlede, godkendte, direkte etableringsomkostninger (som beskrevet i paragraf 7.6.4) og (ii) det samlede pengebeløb, som et sådant medlem tidligere har indbetalt til foreningen som dets etableringsbeløb eller som sæergebyr, minus det samlede beløb, som det pengebeløb, dette medlem har betalt eller skulle betale, tidligere er blevet reduceret med i henhold til en accept af medlemmets anmodning om en gebyrregulering.
- 7.6.3 Ethvert forslag fra bestyrelsen til generalforsamlingen om godkendelse af årsgebyrerne eller eventuelle specifikke gebyrer skal, i de oplysninger, som medlemmerne modtager med henblik på deres behandling af det pågældende forslag, angive, om og i hvilket omfang de pengebeløb, som ellers skulle betales af medlemmer, vil blive reduceret som følge af en accept af anmodninger om gebyrreguleringer. Accepten eller afvisningen af en eventuel anmodning om gebyrregulering kræver ikke en særskilt godkendelse af generalforsamlingen.
- 7.6.4 Før oprettelsen af foreningen blev de enheder, der er blevet stiftende medlemmer, enige om visse eksterne udgifter, som de pågældende enheder direkte havde afholdt eller skulle afholde i forbindelse med den oprindelige oprettelse af foreningen og relaterede anliggender, og for hvilke de stiftende medlemmer skal godtgøres ved reducere af det pengebeløb, de skal betale i forbindelse med deres årsgebyrer (sådanne eksterne udgifter benævnes "**direkte etableringsomkostninger**"). En beskrivelse af de direkte etableringsomkostninger, sammen med godkendte overslag over deres beløb, fremgår af paragraf 5 i nærværende vedtægters bilag 2. Inden for 90 dage fra den oprindelige oprettelse af foreningen kan hvert stiftende medlem, som har haft direkte etableringsomkostninger, fremlægge de oplysninger og dokumenter, herunder fakturaer, som bestyrelsen anmoder om, og bestyrelsen vil gennemgå den pågældende dokumentation og fastlægge det beløb, som ethvert sådant medlems påståede, eksterne udgifter udgør, og behandle det som direkte etableringsomkostninger, og denne fastlæggelse fra bestyrelsens side skal være rimelig konsekvent for de stiftende medlemmer som helhed og afspejle de punkter

og overslag, der fremgår af bilag 2, paragraf 5, samt præ-etableringsaftalen og den aftale, der er opnået mellem de stiftende medlemmer, som kommer til udtryk deri. Det beløb, som således fastsættes for ethvert sådant stiftende medlem af bestyrelsen, benævnes det stiftende medlems ”**godkendte, direkte etableringsomkostninger**”.

7.6.5 Uanset de øvrige bestemmelser i paragraf 7.6 vil hvert stiftende medlem være berettiget til en gebyrregulering på et beløb svarende til dets godkendte, direkte etableringsomkostninger i forbindelse med det årsgebyr, som det skal betale for 2008, dog under forudsætning af at bestyrelsen kan beslutte, proratarisk for alle stiftende medlemmer, at udsætte alle eller en del af disse gebyrreguleringer indtil årsgebyrerne for 2009 og/eller fastsætte, at alle eller en del af gebyrreguleringerne finder anvendelse på ethvert særagebyr, som forfalder til betaling før årsgebyrerne for 2009.

7.7 Medlemskontrakter

7.7.1 Foreningen kan, under helt særlige omstændigheder og kun for så vidt, det er nødvendigt i henhold til bindende lovgivning eller regler i et medlems land, indgå en separat kontrakt, ordning eller et separat instrument med ethvert medlem (en ”**medlemskontrakt**”), som fastlægger (i) det pågældende medlems rettigheder og pligter til at erhverve, anvende og distribuere terminologiprodukter, og/eller (ii) det pågældende medlems retsmidler med hensyn til mangelfuldt arbejde (således som disse retsmidler og sådant mangelfuldt arbejde er defineret i paragraf 5.7.4), og/eller (iii) de gebyrer, medlemmet skal betale foreningen for terminologiprodukterne.

7.7.2 Et medlem kan i henhold til og i det omfang, det måtte være fastlagt i en sådan medlemskontrakt, fritages helt eller delvist for sine betalingsforpligtelser i henhold til paragraf 7.1 til 7.6.

7.7.3 Med undtagelse af bestemmelserne i paragraf 7.7.1 og 7.7.2 kan en medlemskontrakt ikke omfatte bestemmelser om forhold, der dækkes af nærværende vedtægter. På samme måde som det er tilfældet i forholdet mellem foreningen og et medlem, som foreningen har indgået en medlemskontrakt med i overensstemmelse med paragraf 7.7, finder nærværende vedtægter også anvendelse på alle forhold, som ikke dækkes af medlemskontrakten.

- 7.7.4 En medlemskontrakt kan være underlagt anden lovgivning end dansk lov, men kan på ingen måde fastsætte rettigheder og forpligtelser, der i væsentlig henseende er i strid med eller går ud over et medlems rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende vedtægter, og kan ikke medføre større ansvar for foreningen end anført i nærværende vedtægter.
- 7.7.5 Bestyrelsen skal ved fastsættelsen af de beløb og/eller tildelinger af gebyrer, andre betalinger eller gebyrreguleringer, der er anført i denne paragraf 7, tage passende hensyn til de beløb, som er betalt eller skal betales i henhold til en medlemskontrakt, med henblik på at sikre, at bestemmelserne i denne paragraf 7 anvendes og fortolkes således, at alle sådanne beløb og tildelinger, set i forhold til foreningen og alle andre medlemmer end det medlem, som er part i medlemskontrakten, i overvejende grad er de samme, som de ville have været, hvis der ikke havde været nogen medlemskontrakter.

8. GENERALFORSAMLING

8.1 Funktion og formål

- 8.1.1 Generalforsamlingen er foreningens højeste myndighed, og den kan træffe bindende beslutninger om alle forhold, der vedrører foreningen, med forbehold af og i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende vedtægter.
- 8.1.2 Den samlede generalforsamling er pålagt at sikre, at foreningens formål, mål og principper opfyldes, og at foreningens interesser beskyttes.
- 8.1.3 Generalforsamlingen har ret til blandt sine medlemmer at vælge en intern revisor, der skal bistå generalforsamlingen med henblik på at opfylde dens rolle. Den interne revisor vil blive pålagt at arbejde inden for de rammer, der er defineret eller anvist af generalforsamlingen, og vil herudover blive pålagt at arbejde i overensstemmelse med de ufravigelige bestemmelser i dansk lovgivning, der finder anvendelse for den interne revisor eller foreningen.
- 8.1.4 Generalforsamlingen skal være et forum, hvor eller via hvilket medlemmer individuelt eller i forening kan vælge at udøve de beføjelser, som de har fået tildelt inden for og i kraft af nærværende vedtægter. Generalforsamlingsmøderne skal tjene som

en mulighed for medlemmerne til grundigt at diskutere og drøfte alle aspekter af foreningens forhold og anliggender.

- 8.1.5 Alle generalforsamlingsmøder skal ledes af en dirigent, som skal vælges af generalforsamlingen. Denne kan være en person, der er udpeget af et medlem, eller en anden person.
- 8.1.6 Dirigenten er ikke berettiget til at stemme på generalforsamlingsmøderne, medmindre denne også er den udpegede repræsentant for et medlem, i hvilket tilfælde dirigenten kun skal være berettiget til at stemme i dennes egenskab af udpeget repræsentant og således alene have én stemme.
- 8.1.7 Bortset fra det, der herudover specifikt kræves i henhold til nærværende vedtægter, skal alle forslag, der behandles på generalforsamlingsmøderne, vedtages med et simpelt stemmeflertal blandt de medlemmer, der stemmer om forslaget. I tilfælde af stemmelighed vedtages forslaget ikke.

8.2 Møder

- 8.2.1 Alle generalforsamlingsmøder skal afholdes på det sted, som er anført i indkaldelsen til generalforsamlingsmødet, og som – med forbehold af paragraf 8.2.6 – skal indkaldes af bestyrelsen. Mindst ét af generalforsamlingsmøderne skal hvert år afholdes i København.
- 8.2.2 Bestyrelsen skal senest seks uger forud for generalforsamlingsmødet forberede, udarbejde og distribuere en indkaldelse til og en dagsorden for det generalforsamlingsmøde, der skal afholdes. Om nødvendigt kan der under særlige omstændigheder og med over to tredjedele af medlemmernes samtykke indkaldes til generalforsamlingsmøde med kortere varsel. Medlemmets samtykke kan udtrykkes inden eller på generalforsamlingsmødet.
- 8.2.3 Generalforsamlingen er beslutningsdygtig, når mere end 50 % af alle foreningens medlemmer er til stede på generalforsamlingsmødet, uanset om de måtte være til stede ved personligt fremmøde, ved stedfortræder eller på anden måde som tilladt i henhold til paragraf 8.2.12.

8.2.4 Forhandlingerne på alle generalforsamlingsmøder skal registreres i form af referater.

- (a) Der skal udarbejdes et elektronisk udkast til et sådant referat af eller efter anvisning af formanden, som sendes til medlemmerne inden for 14 dage fra mødets afslutning.
- (b) Medlemmerne har ret til at fremkomme med kommentarer til referatet inden for 14 dage fra modtagelsen heraf.
- (c) Formanden skal tilstræbe omgående at behandle sådanne kommentarer, som denne måtte modtage, og søge en afklaring heraf med henblik på at underskrive og rundsende endelige kopier af referatet til alle medlemmer inden for 14 dage fra udløbet af den periode, hvori medlemmerne kan fremkomme med kommentarer.
- (d) Det underskrevne, endelige referat skal gøres tilgængeligt for offentligheden på foreningens websted. Den underskrevne, endelige kopi af referatet skal også fremlægges til gennemsyn på foreningens hjemsted.
- (e) Generalforsamlingen kan under særlige omstændigheder give tilladelse til at fravige den i (a)-(d) beskrevne procedure.

8.2.5 Generalforsamlingen skal afholde to ordinære møder hvert år, det ene i april og det andet i oktober.

8.2.6 Generalforsamlingen skal afholde ekstraordinære møder på anmodning fra:

- (a) bestyrelsen, eller
- (b) den eksterne revisor, eller
- (c) en tredjedel af alle medlemmer, hvis en sådan anmodning samt en dagsorden, som angiver de specifikke sager, der skal behandles på den ekstraordinære generalforsamling, meddeles bestyrelsen skriftligt.

8.2.7 Alle medlemmer er berettiget til:

- (a) at få specifikke sager eller anliggender forelagt til diskussion og beslutningstagning på generalforsamlingen,
- (b) at deltage i generalforsamlingsmøder og

(c) at tale ved sådanne møder.

8.2.8 Hvert medlem har én stemme, som kan afgives for hvert emne, der fremlægges på generalforsamlingsmøderne.

8.2.9 Et medlem skal deltage i et generalforsamlingsmøde ved sin udpegede repræsentant. Hvert medlem skal give skriftlig meddelelse til bestyrelsen om identiteten af sin udpegede repræsentant.

8.2.10 Hvert medlem skal vælge sin udpegede repræsentant blandt de personer, som er bedst kvalificerede ud fra deres tekniske kompetence og erfaring inden for sundhedssystemer, nomenklatursystemer, repræsentantroller eller lederevner. Et medlem har til enhver tid ret til at udskifte eller erstatte den af medlemmet udpegede repræsentant ved skriftlig meddelelse til bestyrelsen. Forudgående varsel herom kræves ikke.

8.2.11 Et medlems udpegede repræsentant er også berettiget til at deltage i generalforsamlingsmøder ved stedfortræder. Stedfortræderen skal fremlægge et fuldmagtsdokument fra den udpegede repræsentant (som i form og indhold med rimelighed kan accepteres af dirigenten på generalforsamlingen) forud for eller på generalforsamlingen. Alle fuldmagter skal i henhold til deres betingelser frit kunne tilbagekaldes af det fuldmagtsgivende medlem og skønnes tilbagekaldt, hvis medlemmets udpegede repræsentant deltager i og stemmer på det pågældende møde eller på et udsat møde.

8.2.12 Bestyrelsen skal sikre, at medlemmerne – såfremt de ønsker det – er i stand til at deltage i og er fremmødt til generalforsamlingsmøder via konferencetelefon eller lignende kommunikationsudstyr, forudsat at alle de personer, der deltager i mødet, kan høre og tale med hinanden under hele mødet. Medlemmer, der deltager ved hjælp af sådant udstyr, vil blive betragtet som værende til stede på mødet og som stemmeberettigede, og de vil tælle med til at gøre generalforsamlingen beslutningsdygtig. Mødet skal finde sted og skønnes at blive afholdt på det sted, hvor det i indkaldelsen angives at finde sted.

8.2.13 Alle udpegede repræsentanter er berettigede til at være ledsaget af en enkelt rådgiver ved generalforsamlingsmøderne eller flere rådgivere, hvis dirigenten tillader dette.

8.2.14 Generalforsamlingsmøderne skal være åbne for offentligheden bortset fra de dele af mødet, som behandler sager, der med rimelighed kan vurderes af bestyrelsen at indeholde forhold eller oplysninger, som:

- (a) er eller kan være i strid med foreningens interesser, hvis de diskuteres offentligt eller kommer til offentlighedens kendskab, eller
- (b) har relation til en person eller et specifikt medlem, som kan identificeres af medlemmer af offentligheden.

8.2.15 Bestyrelsen skal sikre, at afholdelse af alle generalforsamlingsmøder (udover møder, som i deres helhed vil være lukkede for offentligheden i henhold til paragraf 8.2.14), offentliggøres på foreningens websted mindst otte uger forud for datoen for afholdelsen heraf.

8.2.16 Forud for generalforsamlingsmøderne skal hvert medlem – i fuldt omfang og på ærlig vis – til dirigenten eller til generalforsamlingen videregive oplysninger om eventuelle væsentlige interessekonflikter, som denne måtte befinde sig i med hensyn til de sager, der måtte blive diskuteret eller stemt om på et sådant generalforsamlingsmøde (ud over de interesser, som det pågældende medlem som medlem af foreningen måtte have til fælles med alle øvrige medlemmer af foreningen). Videregivelse af sådanne oplysninger til generalforsamlingen skal ske efter dirigentens skøn.

8.2.17 Foreningens politik om interessekonflikt kan forhindre et medlem i at stemme vedrørende en sag, som bringer et sådant medlem i en interessekonflikt, der er af en sådan karakter som beskrevet i paragraf 8.2.16.

8.2.18 Den ordinære generalforsamling, som finder sted i oktober, skal behandle og stemme om forslag vedrørende:

- (a) fremlæggelse og vedtagelse af:

- i. bestyrelsens årlige strategi-, forretnings- og driftsplaner for det næste regnskabsår og
 - ii. bestyrelsens foreslåede samlede årsgebyr for næste regnskabsår.
- (b) valg af:
 - i. medlemmer i bestyrelsen (ud over dem, som udpeges i henhold til paragraf 9.1.3), hvis valgperioder udløber,
 - ii. de medlemmer af udvalg (ud over dem, som ikke kræves valgt af generalforsamlingen), hvis valgperioder udløber, eller hvis poster betragtes som værende ledige pga. manglende fremmøde iht. de i paragraf 9.4.15 anførte regler,
- (c) eventuelle generelle eller specifikke sager, der fremlægges for generalforsamlingen af bestyrelsen til behandling på den ordinære generalforsamling og
- (d) eventuelle øvrige sager, der fremlægges for generalforsamlingen af et medlem til behandling på den ordinære generalforsamling.

8.2.19 Den ordinære generalforsamling, som finder sted i april, skal behandle og stemme om forslag vedrørende:

- (a) bestyrelsens årsrapport for det forgangne regnskabsår,
- (b) foreningens årsregnskab, herunder den eksterne revisors revisionsberetning for det forgangne regnskabsår,
- (c) udnævnelse af (eller godkendelse af udnævnelsen af) en ekstern revisor for det indeværende regnskabsår,
- (d) eventuelle generelle eller specifikke sager, der fremlægges for generalforsamlingen af bestyrelsen til behandling på den ordinære generalforsamling og
- (e) eventuelle øvrige sager, der fremlægges for generalforsamlingen af et medlem til behandling på den ordinære generalforsamling.

8.2.20 På et medlems anmodning og forudsat, at bestyrelsen vurderer, at den kan gøre dette uden væsentlig skade for foreningen, skal bestyrelsen forud for eller på et generalforsamlingsmøde videregive oplysninger til generalforsamlingen:

- (a) om årsregnskabet eller foreningens økonomiske stilling,
- (b) om status for eller udviklingen i eventuelle juridiske forhold eller sagsanlæg, som er relevante for foreningen eller dens immaterielle ejendom,
- (c) som er eller kan være relevante for eventuelle beslutninger, som der skal stemmes om på generalforsamlingsmødet.

8.2.21 Hvis der i henhold til nærværende vedtægters paragraf 8.2.20 anmodes om oplysninger, og disse ikke videregives, fordi de ikke er tilgængelige på tidspunktet for generalforsamlingsmødet, skal sådanne oplysninger videregives til medlemmerne, så snart disse bliver tilgængelige. Medmindre sådanne oplysninger er af en sådan karakter som beskrevet i nærværende vedtægters paragraf 8.2.14, skal sådanne oplysninger bekendtgøres på foreningens websted på samme tidspunkt, som de videregives til medlemmerne.

8.2.22 Materiale, der er relevant for de sager, som måtte blive behandlet på generalforsamlingsmøderne, skal stilles til rådighed for medlemmerne i så god tid forud for et sådant møde, som med rimelighed er muligt.

8.2.23 Alt materiale og alle oplysninger, der vedrører et generalforsamlingsmøde, og som fremlægges til gennemsyn, vil blive fremlagt både på foreningens hjemsted og websted.

8.2.24 Alle medlemmer er berettiget til at få specifikke sager behandlet på generalforsamlingsmødet, forudsat at:

- (a) forholdet ikke i tilstrækkeligt omfang og til medlemmets fulde tilfredshed er blevet behandlet af bestyrelsen, og
- (b) medlemmet fremsender en specifik og rimeligt detaljeret skriftlig anmodning til bestyrelsen senest tre uger (eller en sådan kortere tidsperiode, som bestyrelsen i særlige tilfælde måtte kræve) forud for generalforsamlingsmødet.

8.2.25 Alle bestyrelsesmedlemmer er berettiget til at få specifikke sager behandlet på generalforsamlingsmødet, forudsat at:

- (a) forholdet ikke i tilstrækkeligt omfang og til bestyrelsesmedlemmets fulde tilfredshed er blevet behandlet af bestyrelsen, og

- (b) bestyrelsesmedlemmet fremsender en specifik og rimeligt detaljeret skriftlig anmodning til bestyrelsen senest tre uger (eller en sådan kortere tidsperiode, som bestyrelsen i særlige tilfælde måtte kræve) forud for generalforsamlingsmødet.

9. FORENINGENS LEDELSE

9.1 Bestyrelsen

9.1.1 Bestyrelsen har det overordnede ansvar for foreningens ledelse og styring. Bestyrelsen og hvert enkelt bestyrelsesmedlem er pligtig at agere på en sådan måde, som bestyrelsen og medlemmet selv med rette mener, er i foreningens bedste interesse, og som er i overensstemmelse med opfyldelsen og beskyttelsen af foreningens formål, mål og principper.

9.1.2 Som nærmere beskrevet i foreningens politik om interessekonflikter, der skal udarbejdes af bestyrelsen og godkendes af generalforsamlingen, samt i overensstemmelse med de i en sådan politik anførte procedurer, gælder følgende:

- (a) Bestyrelsesmedlemmer har pligt til at være uvildige.
- (b) Hvert bestyrelsesmedlem skal videregive oplysninger – i fuldt omfang og på ærlig vis – til formanden for bestyrelsen om faktiske eller potentielle interessekonflikter, uanset om sådanne interessekonflikter måtte være direkte eller indirekte, som et sådant bestyrelsesmedlem eller medlemmet, som bestyrelsesmedlemmet er associeret med, har i relation til eventuelle sager, der behandles af bestyrelsen (ud over den interesse, som medlemmet som medlem af foreningen måtte have til fælles med de øvrige medlemmer).
- (c) Formanden, som modtager en sådan erklæring, skal – efter dennes rimelige skøn – afgøre, hvorvidt der rent faktisk er en interessekonflikt. Hvis dette skønnes at være tilfældet, skal formanden tillige afgøre, i hvilket omfang det er nødvendigt eller behørigt at videregive oplysninger om en sådan konflikt til alle øvrige bestyrelsesmedlemmer og/eller kræve, at det relevante bestyrelsesmedlem ikke skal være berettiget til at deltage i dis-

kussioner om og/eller afgive sin stemme i den sag, i forhold til hvilken bestyrelsesmedlemmet befinder sig i en interessekonflikt. Det kræves af bestyrelsesmedlemmerne, at de efterkommer sådanne af formanden truffne beslutninger.

- (d) Hvis formanden modtager erklæring om en interessekonflikt af en karakter som beskrevet i paragraf 9.1.2(b), skal den i henhold til paragraf 9.1.2(b) påkrævede videregivelse af oplysninger herom ske ved formanden til bestyrelsen, og de beslutninger, der træffes i henhold til paragraf 9.1.2(c), skal træffes af bestyrelsen frem for af formanden.

9.1.3 Indtil afslutningen af det første generalforsamlingsmøde efter den 31. december 2011 skal foreningen have en bestyrelse bestående af op til tolv bestyrelsesmedlemmer (men ikke mindre end tre bestyrelsesmedlemmer), som skal være sammensat på følgende vis:

- (a) Hvert stiftende medlem skal være berettiget til at udpege et bestyrelsesmedlem og en suppleant for et sådant bestyrelsesmedlem til bestyrelsen.
- (b) En udpeget suppleant for et bestyrelsesmedlem har ret til at deltage i bestyrelsesmøder, når det pågældende bestyrelsesmedlem får forfald, og under sådanne omstændigheder skal suppleanten have de samme rettigheder og forpligtelser som det udpegede bestyrelsesmedlem.
- (c) Hvert ordinært medlem skal være berettiget til at indstille en person til valg som medlem af bestyrelsen og indstille en person til valg som suppleant til bestyrelsen.
- (d) Såfremt der måtte være en eller flere ledige poster i bestyrelsen, skal hvert stiftende medlem – idet det antages, at alle udpegede personer vælges i henhold til paragraf 9.1.3(c) – være berettiget til at indstille højst to personer hver til valg til sådanne ledige poster.
- (e) Såfremt der måtte være en eller flere ledige poster i bestyrelsen, skal hvert stiftende medlem og hvert ordinært medlem – idet det antages, at alle de personer, der er indstillet i henhold til paragraf 9.1.3(c) og (d), vælges – være berettiget til at indstille yderligere to personer hver til valg til sådanne ledige poster.

- (f) Såfremt der er en eller flere ledige bestyrelsesposter, har de udpegede bestyrelsesmedlemmer – idet det antages, at alle personer, der er udpeget i henhold til paragraf 9.1.3(c)-(e), vælges – ret til at indstille personer til valg til de ledige bestyrelsesposter, uanset om disse måtte være fra interne eller eksterne kilder. Disse personer skal tillige have en sådan kompetence eller relevant erfaring og/eller ekspertise, at de pågældende bestyrelsesmedlemmer med rette kan forvente, at de i behørigt og tilstrækkeligt omfang kan bidrage til, at bestyrelsen kan udføre sine opgaver og opfylde sine forpligtelser.
- (g) Når hvert stiftende medlem har udøvet sin ret til at udpege et bestyrelsesmedlem til bestyrelsen (eller givet afkald på sin ret til at gøre dette), skal generalforsamlingen på den ordinære generalforsamling vælge de resterende bestyrelsesmedlemmer blandt de personer, der er indstillet i henhold til paragraf 9.1.3(c)-(f).
- (h) De personer, der måtte indstilles til valg som bestyrelsesmedlem, har ret til, men skal ikke pålægges, at blive indstillet sammen med en person, der skal fungere som suppleant for det pågældende bestyrelsesmedlem. En valgt suppleant for et bestyrelsesmedlem har ret til at deltage i bestyrelsesmøder, når det pågældende bestyrelsesmedlem får forfald, og under sådanne omstændigheder skal suppleanten have de samme rettigheder og forpligtelser som det udpegede bestyrelsesmedlem.
- (i) Hvis et bestyrelsesmedlem, der er valgt i henhold til paragraf 9.1.3(c)-(g), træder ud af bestyrelsen eller af anden årsag ophører med at være bestyrelsesmedlem før udgangen af sin valgperiode, skal den eventuelle suppleant for det pågældende bestyrelsesmedlem afløse bestyrelsesmedlemmet. Såfremt der ikke findes en suppleant for bestyrelsesmedlemmet, skal en sådan ledig post beklædes af en person, der udpeges af bestyrelsen.
- (j) Hvis et bestyrelsesmedlem, der er udpeget af et stiftende medlem i henhold til paragraf 9.1.3(a), træder ud af bestyrelsen eller af anden årsag ophører med at være bestyrelsesmedlem før udgangen af sin valgperiode, skal den eventuelle suppleant for det pågældende bestyrelsesmedlem afløse bestyrelsesmedlemmet.
- (k) Hvis der ikke findes en sådan suppleant, eller hvis det stiftende medlem, som har udpeget bestyrelsesmedlemmet, måtte ønske det, skal en sådan ledig

post beklædes af en person, der er udpeget af det pågældende stiftende medlem.

9.1.4 Fra og efter generalforsamlingsmødet i oktober 2012 skal foreningen have en bestyrelse, der består af op til tolv (men ikke mindre end tre) generalforsamlingsvalgte bestyrelsesmedlemmer, som såfremt muligt skal bestå af højst tre bestyrelsesmedlemmer fra hvert af følgende fire geografiske områder:

- (a) Afrika
- (b) Nord- og Sydamerika,
- (c) Europa, og
- (d) Asien og Oceanien ((a), (b), (c) og (d) tilsammen kaldet "**geografiske valg-områder**").

9.1.5 Proceduren for valg af bestyrelsesmedlemmer fra 2012 og derefter skal være som følger:

- (a) Hvert medlem skal være berettiget til at indstille én kandidat på vegne af et sådant medlems geografiske valgområde.
- (b) På det generalforsamlingsmøde, hvor bestyrelsesmedlemmerne skal vælges, skal hvert medlem være berettiget til at stemme på op til tolv indstillede kandidater forudsat, at et medlem under ingen omstændigheder skal være berettiget til at afgive mere end én stemme pr. indstillet kandidat.
- (c) De kandidater, der vælges som bestyrelsesmedlemmer, skal være de tre kandidater fra hvert geografisk valgområde, som modtager det højeste antal stemmer blandt alle kandidater fra det pågældende geografiske valgområde.
- (d) Såfremt der er færre end tre kandidater fra et geografisk valgområde, skal den ledige post som følge heraf beklædes af den kandidat fra et andet geografisk valgområde, som modtog det højeste antal stemmer, men som ikke i henhold til ovennævnte blev valgt som bestyrelsesmedlem.
- (e) Såfremt et bestyrelsesmedlem træder ud af bestyrelsen eller af anden årsag ophører med at være bestyrelsesmedlem før udgangen af bestyrelsesmedlemmets valgperiode, skal den ledige post som følge heraf beklædes af et afløsende bestyrelsesmedlem, som udpeges af bestyrelsen. Et sådant afløsende bestyrelsesmedlem skal være en person, der repræsenterer det samme geografiske valgområde som den person, der trådte ud eller ophørte

med at være bestyrelsesmedlem. Undtaget herfra er tilfælde, hvor et bestyrelsesmedlem, der er valgt i henhold til paragraf 9.1.5(d), træder ud.

- (f) Såfremt et bestyrelsesmedlem, der er valgt i henhold til paragraf 9.1.5(d), træder ud, skal den ledige post beklædes af et afløsende bestyrelsesmedlem, som udpeges af bestyrelsen. Et sådant afløsende bestyrelsesmedlem skal være en person, der repræsenterer det geografiske valgområde, som har den laveste repræsentation af bestyrelsesmedlemmer. Hvis der ikke findes et enkelt sådant geografisk valgområde, skal bestyrelsen udpege en sådan person, som den skønner, er den mest egnede til at beklæde posten uden hensyntagen til geografisk valgområde.

9.1.6 Alle bestyrelsesmedlemmer skal til enhver tid vælges for en valgperiode på to år med forbehold af de undtagelser, der er anført i nærværende paragraf 9.1. På det første bestyrelsesmøde skal halvdelen af de valgte bestyrelsesmedlemmer på vilkårlig vis tildeles en indledende valgperiode på et år således, at der ikke på noget tidspunkt før den 31. december 2011 vil være mere end halvdelen af bestyrelsesmedlemmerne, som vil være opstillet til valg i samme år. Hvis et ulige antal valgte bestyrelsesmedlemmer vælges til den første valgperiode, skal den gruppe af bestyrelsesmedlemmer, som har en indledende valgperiode på to år, tildeles et medlem mere.

Alle bestyrelsesmedlemmers valgperiode udløber efter valg af medlemmer til bestyrelsen på den ordinære generalforsamling i oktober 2012. Ved valg af medlemmer til bestyrelsen i oktober 2012 har de valgte bestyrelsesmedlemmer, der er kandidater for de geografiske valgområder Afrika og Nord- og Sydamerika, en indledende valgperiode på et år, således at der hvert år efter 2012 på skift kun skal vælges bestyrelsesmedlemmer på vegne af to ud af fire geografiske valgområder. Hvis et bestyrelsesmedlem træder ud eller af anden årsag ophører med at være bestyrelsesmedlem før udløbet af dennes valgperiode, skal den person, der afløser denne (uanset hvordan denne måtte være udpeget) som bestyrelsesmedlem, have en valgperiode, der er sammenfaldende med og udløber på samme tid som valgperioden for det bestyrelsesmedlem, som denne har afløst.

9.1.7 Intet bestyrelsesmedlem (uanset om dette måtte være udpeget eller valgt) kan fungere som bestyrelsesmedlem i mere end seks på hinanden følgende år eller i mere end 72 måneder i en periode, der består af 96 måneder.

- 9.1.8 Det tilsigtes, at de personer, der fungerer som medlemmer af bestyrelsen, ideelt skal være personer med relevante og passende kliniske, ledelsesmæssige eller terminologiske baggrunde.
- 9.1.9 Et bestyrelsesmedlem har ikke ret til – medmindre bestyrelsen tilsidesætter denne bestemmelse – at fungere som udpeget repræsentant for et medlem, mens vedkommende er bestyrelsesmedlem.
- 9.1.10 Bestyrelsen skal blandt sine medlemmer vælge en formand, der skal fungere i en periode på to år. Formanden bør være til rådighed i et sådant omfang, at bestyrelsens effektive ledelse sikres.
- 9.1.11 Med forbehold af paragraf 9.1.7 kan et valgt bestyrelsesmedlem genvælges som bestyrelsesmedlem, et udpeget bestyrelsesmedlem kan udpeges som bestyrelsesmedlem igen og et udpeget bestyrelsesmedlem kan vælges som bestyrelsesmedlem efter udløbet af dennes udpegningsperiode.
- 9.1.12 Bestyrelsen er beslutningsdygtig, når halvdelen eller flere af bestyrelsesmedlemmerne deltager i bestyrelsens møder, uanset om dette måtte ske ved personligt fremmøde, ved stedfortræder eller på anden måde som tilladt i henhold til paragraf 9.1.14.
- 9.1.13 Hvis et bestyrelsesmedlem – uden begrænsning af et bestyrelsesmedlems evne til at udnytte de rettigheder, der er anført i paragraf 9.1.15, og uden begrænsning af de forpligtelser, som et bestyrelsesmedlem måtte have i henhold til paragraf 9.1.1 – ikke kan deltage i et bestyrelsesmøde, har et bestyrelsesmedlem ret til at udpege en stedfortræder (en person, som skal være til stede på mødet, og som er bemyndiget til at afgive den stemme, som det udpegende bestyrelsesmedlem ville have afgivet, såfremt dette havde været til stede på mødet, og at afgive en sådan stemme i overensstemmelse med de anvisninger, som det udpegende bestyrelsesmedlem har givet). Brug af stedfortrædere skal ske efter skriftlig meddelelse til bestyrelsen eller pr. e-mail forud for det møde, som stedfortræderen skal deltage i, og stedfortræderen skal fremlægge en skriftlig fuldmagt fra bestyrelsesmedlemmet forud for eller på bestyrelsesmødet. En sådan fuldmagt kan frit tilbagekaldes og skønnes tilbagekaldt, hvis et bestyrelsesmedlem deltager i og stemmer på mødet eller

deltager i et eventuelt udsat møde, hvis vedkommende bliver i stand til at møde frem til et sådant møde.

- 9.1.14 Bestyrelsen skal sikre, at bestyrelsesmedlemmerne – såfremt de ønsker det – er i stand til at deltage i og er fremmødt til bestyrelsesmøder via konferencetelefon eller lignende kommunikationsudstyr, hvis alle de medlemmer, der deltager i mødet, kan høre og tale med hinanden under hele mødet. Bestyrelsesmedlemmer, der deltager ved anvendelse af sådant udstyr, skønnes at være til stede på mødet og at være stemmeberettigede, og de vil tælle med til at gøre bestyrelsen beslutningsdygtig. Mødet skal finde sted og skønnes at blive afholdt på det sted, hvor det i indkaldelsen angives at finde sted.
- 9.1.15 Hvert bestyrelsesmedlem (bortset fra suppleanter) har – uden begrænsning af de forpligtelser, som et bestyrelsesmedlem måtte have i henhold til paragraf 9.1.1. og uden begrænsning af den evne, et bestyrelsesmedlem måtte have til at udnytte de rettigheder, der er anført i paragraf 9.1.13 – ret til ved skriftlig meddelelse til bestyrelsen at udpege en person som dette bestyrelsesmedlems suppleant og har ligeledes ret til når som helst at ophæve en sådan udpegning. Udpegningen af en suppleant kommer til ophør ved indtrædelse af begivenheder, som – hvis denne var bestyrelsesmedlem – ville medføre, at vedkommende fratrådte sin stilling, eller hvis den person, der har udpeget suppleanten, ophører med at være bestyrelsesmedlem. Et bestyrelsesmedlem har ikke ret til at udpege en person som suppleant, medmindre et sådant bestyrelsesmedlem med rette mener, at vedkommende person er rimelig kompetent til at påtage sig en sådan rolle.
- 9.1.16 En suppleant er berettiget til at modtage meddelelse om alle møder i styrelser og udvalg, som dennes udpeger er medlem af, og er berettiget til at stemme som bestyrelsesmedlem på sådanne møder, som dennes udpeger ikke personligt er til stede ved. En suppleant er desuden ved dennes udpegers fravær berettiget til generelt ved sådanne møder at udføre alle de hverv, som dennes udpeger har som bestyrelsesmedlem, og for så vidt angår forhandlingerne på et sådant møde skal nærværende vedtægters bestemmelser gælde som om, suppleanten var bestyrelsesmedlem.
- 9.1.17 For foreningens regning skal direktionen tegne og opretholde en passende ansvarsforsikring for samtlige bestyrelsesmedlemmer.

9.1.18 Bestyrelsen er ansvarlig for foreningens økonomiske stilling og har pligt til at træffe sådanne foranstaltninger, som den skønner nødvendige eller passende med henblik på at sikre, at regnskabsføringen og administrationen af foreningens aktiver sker på behørig måde og i overensstemmelse med gældende retsregler og internationalt anerkendte regnskabsstandarder og -principper.

9.1.19 Bestyrelsen har ret til – med forbehold af de øvrige bestemmelser i nærværende vedtægter – at udarbejde regler, der delegerer alle de beføjelser, som den skønner passende med henblik på at muliggøre foreningens rationelle og effektive drift, til et eller flere bestyrelsesmedlemmer, ledende medarbejdere eller udvalg. Bestyrelsen kan også modtage bistand fra ledende medarbejdere til opfyldelse af bestyrelsens pligter.

9.1.20 Formanden for bestyrelsen skal – bortset fra i tilfælde af hasteindkaldelse – sikre, at alle bestyrelsesmedlemmer indkaldes med 14 dages forudgående skriftligt varsel til bestyrelsesmøderne, som skal finde sted:

- (a) mindst fire gange om året, og mindst ét af disse skal afholdes i København,
- (b) i henhold til anmodning fra to eller flere udpegede bestyrelsesmedlemmer,
- (c) i henhold til anmodning fra den administrerende direktør og
- (d) så ofte som formanden for bestyrelsen skønner det behørigt.

9.1.21 Formanden for bestyrelsen skal sikre, at:

- (a) formelle bestyrelsesmødereferater nedfældes, rundsendes til bestyrelsesmedlemmerne i udkast, diskuteres, ændres om nødvendigt, godkendes på næste bestyrelsesmøde og underskrives af formanden,
- (b) referatet indeholder en optegnelse af alle de bestyrelsesmedlemmer, der var til stede enten ved personligt fremmøde eller på anden måde,
- (c) et bestyrelsesmedlem, som ikke tiltræder et forslag på det tidspunkt, hvor det fremlægges af bestyrelsen, er berettiget til at få sine afvigende synspunkter registreret i referatet og
- (d) bestyrelsesmødereferaterne offentliggøres på foreningens websted bortset fra de afsnit af bestyrelsesmødereferatet, som indeholder oplysninger eller

materiale af den art, som der henvises til nærværende vedtægters paragraf 8.2.14, litra (a) eller (b).

- 9.1.22 Efter bestyrelsens skøn kan personer – ud over bestyrelsesmedlemmerne – gives ret til at deltage i og tale på bestyrelsesmøderne.
- 9.1.23 De sager, der behandles af bestyrelsen, skal afgøres ved simpelt stemmeflertal på mødet, hvor et beslutningsdygtigt antal medlemmer er til stede, medmindre andet måtte være anført i nærværende vedtægter. Hvert bestyrelsesmedlem skal have én stemme, som kan afgives for hvert emne eller forslag, der fremlægges og stemmes om af bestyrelsesmedlemmerne på bestyrelsesmødet.
- 9.1.24 Bestyrelsen skal udarbejde, formelt vedtage og i foreningens regler anføre en specifik forretningsorden, der vedrører udøvelse af bestyrelsens beføjelser.
- 9.1.25 Såfremt det godkendes enstemmigt af alle bestyrelsesmedlemmer, har bestyrelsen har ret til – i ethvert tilfælde, men dog kun fra sag til sag, ved bestyrelsens vedtagelse af et forslag herom – at tilsidesætte eventuelle proceduremæssige krav, der vedrører møder eller handlinger fra bestyrelsens side eller omfattende bestyrelsen, med undtagelse af krav, som ifølge gældende lov ikke må tilsidesættes. En sådan tilsidesættelse må ikke – og skal ikke skønnes – at ændre eller tilsidesætte bestyrelsens eller et bestyrelsesmedlems forpligtelser i henhold til paragraf 9.1.1.

9.2 Ledende medarbejdere

- 9.2.1 Bestyrelsen har ret til – uden at begrænse bestyrelsens kompetence til at udpege yderligere eller øvrige ledende medarbejdere – at udpege følgende ledende medarbejdere:
- (a) en administrerende direktør,
 - (b) en økonomidirektør,
 - (c) en ledende terminolog,
 - (d) en ledende teknisk arkitekt,
 - (e) en ledende kvalitetssikringsmedarbejder og
 - (f) en ledende forsknings- og innovationsmedarbejder.

En person har ret til at bestride mere end en af disse stillinger på samme tid, dog med den undtagelse at en person ikke har ret til samtidigt at bestride stillingen som administrerende direktør og økonomidirektør. Selvom dette ikke generelt tilsigtes, kan bestyrelsesmedlemmer udpeges til at bestride en eller flere af disse stillinger midlertidigt.

Foreningen kan indgå aftaler, hvoraf det fremgår, at den anden part er forpligtet til at stille en af sine medarbejdere til rådighed til at bestride en stilling som ledende medarbejder i foreningen på vegne af den anden part. Sådanne aftaler kan ikke indgås om stillingen som administrerende direktør.

9.2.2 De ledende medarbejdere er ansvarlige for – og har ret til at gennemføre – alle de transaktioner, der vedrører foreningens daglige arbejde, med forbehold af bestyrelsens anvisninger og retningslinjer samt i overensstemmelse med foreningens principper, mål og formål.

9.2.3 De ledende medarbejdere skal forelægge emner af "usædvanlig karakter" for bestyrelsen med henblik på at modtage dennes anvisninger, før de handler. Bestyrelsen har ret til når som helst at skønne, at visse typer eller kategorier af emner er af "usædvanlig karakter". Herudover skal ethvert emne, i forhold til hvilket en ledende medarbejder har eller måtte have en interessekonflikt af den karakter, som der henvises til i paragraf 9.2.4, skønnes at være et emne af "usædvanlig karakter", og ethvert emne skønnes at være af "usædvanlig karakter, når en ledende medarbejder med rette skønner, at det har en sådan karakter, og kræver, at de øvrige ledende medarbejdere behandler det som et sådant emne. Hvis det er nødvendigt, at et emne af usædvanlig karakter løses omgående, og anvisning fra bestyrelsen ikke inden for en rimelig tidsperiode kan indhentes, har de ledende medarbejdere ret til at agere uden en sådan anvisning forudsat, at de dokumenterer deres beslutning og snarest belejligt underretter bestyrelsen om den foretagne handling.

- 9.2.4 Enhver ledende medarbejder skal være forpligtet til at videregive oplysninger – i deres fulde omfang og på ærlig vis – til formanden for bestyrelsen om eventuelle faktiske eller potentielle interessekonflikter, som en sådan ledende medarbejder har eller måtte have med hensyn til eventuelle sager eller forhold, som måtte blive diskuteret eller behandlet af bestyrelsen. Videregivelse af sådanne oplysninger til den samlede bestyrelse skal ske efter formandens rimelige skøn.
- 9.2.5 Regler, der udarbejdes i henhold til nærværende vedtægters paragraf 9.1.19 og/eller forslag, der vedtages af bestyrelsen, kan stadfæste, at en eller flere ledende medarbejdere får bemyndigelse til at repræsentere og agere for foreningen og i dennes navn i forbindelse med forhandlinger med tredjeparter, og/eller kan begrænse en sådan bemyndigelse. I kraft af en sådan bemyndigelse skal foreningen være bundet af de juridiske forpligtelser, som ledende medarbejdere, der agerer inden for rammerne af og i overensstemmelse med deres delegerede bemyndigelse, har indgået på foreningens vegne.

9.3 Harmoniseringsenheder

- 9.3.1 Foreningen skal søge at etablere og opretholde optimale mekanismer og organisationsstrukturer med henblik på at udvikle og opnå et højt interoperabilitets- og harmoniseringsniveau mellem SNOMED CT og standarder, som er udviklet af andre internationale standardiseringsorganisationer ("**ISDO'er**") end foreningen.
- 9.3.2 Det tilsigtes, at de forhold, der er beskrevet i paragraf 9.3.1, skal løses sammen med individuelle ISDO'er sekventielt og ved i samarbejde med hver enkelt af sådanne ISDO'er at oprette et arbejdende organ (en "**harmoniseringsenhed**"), der består af repræsentanter for foreningen og den pågældende ISDO. Bestyrelsen skal – med forbehold af generalforsamlingens godkendelse – vælge de enkelte ISDO'er, og disse skal i samarbejde med foreningen søge at etablere en harmoniseringsenhed. Der stilles hverken krav om eller forventninger til, at der etableres harmoniseringsenheder med flere ISDO'er samtidigt.
- 9.3.3 For hver harmoniseringsenhed skal foreningen søge at indgå en aftale, oprette en stiftelsesoverenskomst eller andet dokument sammen med den pågældende ISDO, som fastlægger den aftalte dagsorden og formålet med harmoniseringsenheden

samt det ansvar, de forpligtelser, rettigheder og fordele, som foreningen og den pågældende ISDO har over for hinanden i relation til harmoniseringsenheden.

9.3.4 Harmoniseringsenhedens funktioner skal i relevant omfang ud fra foreningens synspunkt og uden begrænsning være at:

- (a) sikre, at der for alt arbejde foreligger:
 - i. en detaljeret beskrivelse af kravene til arbejdet, herunder en udviklingsplan, som angiver det arbejde, der skal afleveres samt tidsplanlægningen for dets udarbejdelse,
 - ii. en detaljeret specifikation af produktet/produkterne,
 - iii. en klar implementeringsvejledning inden for alle nødvendige områder, som kan omfatte kliniske, ledelsesmæssige/organisatoriske og tekniske områder,
 - iv. overensstemmelseskriterier, som skal anvendes til at vurdere, hvorvidt standarden er korrekt implementeret,
- (b) fastsætte eventuelle regler, forpligtelser eller rettigheder med hensyn til, hvorvidt og hvordan SNOMED CT og den standard, der er udviklet af en ISDO, kan henvise til hinanden og/eller definere eller være underlagt gensidigt udelukkende områder,
- (c) repræsentere begge organisationer,
- (d) tilvejebringe overordnet ledelse og styring af fælles arbejde,
- (e) afklare og beskrive de immaterielle ejendomsretlige konsekvenser af det fælles arbejde og
- (f) sikre finansiering af det fælles arbejde, herunder til arbejdets iværksættelse, udførelse og vedligeholdelse.

9.3.5 Hver harmoniseringsenhed skal omfatte sådanne repræsentanter for foreningen, som bestyrelsen måtte vælge, og som – efter bestyrelsens skøn – kan afskediges eller udskiftes af bestyrelsen. Hver harmoniseringsenhed skal omfatte de repræsentanter for ISDO'en, som denne måtte bestemme.

9.3.6 De repræsentanter for foreningen, som arbejder i harmoniseringsenheden, skal træffe sådanne foranstaltninger, som måtte være mulige for dem for at sikre, at:

- (a) harmoniseringsenhedens forretningsplan behandles og godkendes af bestyrelsen og udgør en del af foreningens strategi-, forretnings- og driftsplaner, som hvert år fremlægges på generalforsamlingen til dennes godkendelse,
- (b) harmoniseringsenheden udarbejder en årsrapport, som skal udgøre en del af foreningens årsrapport,
- (c) referater og presseomtale, der vedrører harmoniseringsenheden og dens aktiviteter, offentliggøres af foreningen og formidles til alle medlemmer,
- (d) alt harmoniseringsenhedens arbejde finansieres behørigt og tilstrækkeligt,
- (e) eventuelle betydelige risici, der måtte opstå som følge af det fælles arbejde, der udføres af foreningen og ISDO'en via harmoniseringsenheden, afklares og begrænses af harmoniseringsenheden internt.

9.4 Udvalg – generelle bestemmelser

9.4.1 Foreningen skal have udvalg, der ikke begrænser bestyrelsens beføjelser.

9.4.2 Udvalg er opdelt i to kategorier:

- (a) stående udvalg og
- (b) ad hoc-udvalg.

9.4.3 Stående udvalg oprettes i henhold til nærværende vedtægter og er følgende:

- (a) Indholdsudvalget som defineret i paragraf 9.5,
- (b) det tekniske udvalg som defineret i paragraf 9.6,
- (c) forsknings- og innovationsudvalget som defineret i paragraf 9.7 og
- (d) kvalitetssikringsudvalget som defineret i paragraf 9.8.

9.4.4 Ad hoc-udvalg kan til enhver tid oprettes af bestyrelsen i henhold til paragraf 9.9.

- 9.4.5 Alle udvalg skal have et kompetenceområde, som er beskrevet i reglerne udformet af bestyrelsen, herunder regler vedrørende suppleanter. Alle udvalg skal arbejde inden for rammerne af deres kompetenceområde.
- 9.4.6 Udvalgene er underordnet bestyrelsen, og alle udvalg skal agere i overensstemmelse med forskrifter udstedt af bestyrelsen, uanset om sådanne forskrifter er udstedt specifikt med henblik på det pågældende udvalg eller generelt.
- 9.4.7 Intet udvalg – uanset om dette agerer som en enhed eller via et eller flere medlemmer – skal have beføjelser til at binde foreningen til eller for denne at give afkald på en forpligtelse, pligt eller rettighed.
- 9.4.8 Efter godkendelse fra bestyrelsen kan ethvert stående udvalg oprette arbejdsgrupper, der i henhold til et eventuelt kompetenceområde, som måtte være fastsat af udvalget, behandle sager, der specifikt vedrører det pågældende udvalgs funktion. Forskellige stående udvalg kan i forening oprette en arbejdsgruppe, hvis kompetenceområde fastlægges af disse udvalg i forening.
- 9.4.9 Der skal være adgang til deltagelse i arbejdsgrupper for interesserede parter, som bevisligt kan bidrage til arbejdet i disse organer. Ansvar for udførelsen af visse aktiviteter og arbejdsopgaver kan af det relevante stående udvalg tildeles specifikke personer.

Hvert medlem kan udpege højst to medlemmer til en arbejdsgruppe. Medlemmerne af arbejdsgrupperne kan ansættes og afskediges efter det pågældende medlems skøn.

- 9.4.10 Eventuelle sager, der behandles af udvalget, og som har en karakter, der er specifik i forhold til udvalgets funktion i henhold til paragraf 9.4.5., skal afgøres ved simpelt stemmeflertal. Hvert medlem af udvalget har én stemme, der kan afgives for hvert emne, som fremlægges, og som der stemmes om på mødet. I tilfælde af stemmelighed skal formanden for udvalget have den afgørende stemme.
- 9.4.11 Hvert udvalg skal sikre, at dets medlemmer – såfremt de ønsker det – er i stand til at deltage i og er fremmødt til udvalgs møder via konferencetelefon eller lignende kommunikationsudstyr, forudsat at alle de personer, der deltager i mødet, i tilstrækkeligt omfang kan deltage på denne måde. Udvalgsmedlemmer, der deltager ved

hjælp af sådant udstyr, vil blive betragtet som værende til stede på mødet og som stemmeberettigede, og de vil tælle med til at gøre udvalget beslutningsdygtigt.

9.4.12 Hvert udvalg er beslutningsdygtigt, når mere end 50 % af udvalgets medlemmer er til stede, uanset om de måtte være til stede ved personligt fremmøde eller som til-ladt i henhold til paragraf 9.4.11.

9.4.13 Hvert udvalg skal afholde møde mindst tre gange om året, og mindst ét af disse skal afholdes i København.

9.4.14 Bestyrelsen er ansvarlig for fastlæggelse af tidsplanen for alle udvalgsmøder.

9.4.15 Bestyrelsen kan ved regler fastsætte mødepligt for udvalgsmedlemmer og kan i overensstemmelse med disse regler vælge at betragte et udvalgsmedlems plads i udvalget som ledig på grund af manglende fremmøde.

9.5 Indholdsudvalget

9.5.1 Der skal oprettes et indholdsudvalg, hvis medlemmer skal overholde foreningens standard med hensyn til at besidde en acceptabel grad af erfaring og ekspertise inden for terminologimodellering.

9.5.2 Indholdsudvalget skal være ansvarligt for og skal vejlede bestyrelsen, hvad angår prioriteter og forhold, der vedrører definition og vedligeholdelse af strukturen og det kliniske indhold af SNOMED CT og de dermed forbundne standarder og foreningens øvrige terminologiprodukter.

9.5.3 Indholdsudvalget skal bestå af følgende medlemmer, der vælges som følger:

- (a) bestyrelsen skal udpege et bestyrelsesmedlem, der skal være medlem af og formand for indholdsudvalget, og hvis det i rimeligt omfang er muligt, skal dette bestyrelsesmedlem have en passende og relevant baggrund i forhold til indholdsudvalgets funktioner,
- (b) den ledende terminolog og den ledende tekniske arkitekt,

- (c) en repræsentant for de associerede parter i henhold til paragraf 9.11,
- (d) mindst et og ikke mere end tre medlemmer, der repræsenterer, men ikke nødvendigvis er bosiddende i, hvert af de geografiske valgområder. Disse medlemmer indstilles og vælges på samme måde som bestyrelsesmedlemmer til bestyrelsen i henhold til paragraf 9.1.5, med forbehold for den undtagelse, at medlemmer er berettiget til at indstille op til tre kandidater, og ledige pladser beklædes af disse kandidater i forhold til det antal stemmer, de hver især har modtaget.

9.5.4 Medlemmerne af indholdsudvalget, der repræsenterer de geografiske valgområder, skal vælges af generalforsamlingen for valgperioder af en varighed på to år forudsat, at de medlemmer, der repræsenterer de geografiske valgområder Europa og Nord- og Sydamerika, ved det første valg til indholdsudvalget kun vælges for en valgperiode på et år. Hvert valgt medlem kan genvælges for yderligere valgperioder, men en person kan dog ikke fungere som valgt medlem i mere end tre på hinanden følgende valgperioder.

9.5.5 Indholdsudvalget skal udøve forskning og vejlede bestyrelsen inden for området kliniks redigering. Indholdsudvalget skal udvikle og fremlægge mekanismer for bestyrelsen, der er udformet til at øge optagelsen af disse kompetencer, herunder beskrive de kriterier, der er acceptable med henblik på at akkreditere bidragydere og certificere lærere.

9.6 Det tekniske udvalg

9.6.1 Der skal oprettes et teknisk udvalg, hvis medlemmer skal overholde foreningens standard med hensyn til at besidde en acceptabel grad af ekspertise og erfaring inden for det tekniske område.

9.6.2 Det tekniske udvalg skal være ansvarligt for og skal vejlede bestyrelsen med hensyn til specificering og overvågning af den tekniske struktur og redskaberne til udvikling og vedligeholdelse af SNOMED CT og de dermed forbundne standarder og foreningens øvrige terminologiprodukter samt strukturen for at føre forretning.

9.6.3 Det tekniske udvalg skal bestå af følgende medlemmer, der vælges som følger:

- (a) bestyrelsen skal udpege et bestyrelsesmedlem, der skal være medlem af og formand for det tekniske udvalg, og hvis det i rimeligt omfang er muligt, skal dette bestyrelsesmedlem have en passende og relevant baggrund i forhold til det tekniske udvalgs funktioner,
- (b) den ledende terminolog og den ledende tekniske arkitekt,
- (c) en repræsentant for de associerede parter i henhold til paragraf 9.11,
- (d) mindst et og ikke mere end tre medlemmer, der repræsenterer, men ikke nødvendigvis er bosiddende i, hvert af de geografiske valgområder. Disse medlemmer indstilles og vælges på samme måde som bestyrelsesmedlemmer til bestyrelsen i henhold til paragraf 9.1.5, med forbehold for den undtagelse, at medlemmer er berettiget til at indstille op til tre kandidater, og ledige pladser beklædes af disse kandidater i forhold til det antal stemmer, de hver især har modtaget.

9.6.4 Medlemmerne af det tekniske udvalg, der repræsenterer de geografiske valgområder, skal vælges af generalforsamlingen for en valgperiode på to år forudsat, at medlemmerne, der repræsenterer valgområderne Europa og Afrika, ved første valg til det tekniske udvalg kun vælges for en valgperiode på et år. Hvert valgt medlem kan genvælges for yderligere valgperioder, men en person kan dog ikke fungere som valgt medlem i mere end tre på hinanden følgende valgperioder.

9.7 Forsknings- og innovationsudvalget

9.7.1 Der skal oprettes et forsknings- og innovationsudvalg, hvis medlemmer skal overholde foreningens standard med hensyn til at besidde en acceptabel forskningsbaggrund.

9.7.2 Forsknings- og innovationsudvalget skal være ansvarligt for og skal vejlede bestyrelsen med hensyn til den primære og sekundære undersøgelse af de terminologiske indsigelser, der skal gennemføres inden for tidsrammen på 3-5 år, samt teste nye og uprøvede ideer inden for terminologisk udvikling med henblik på mulig implementering heraf.

9.7.3 Forsknings- og innovationsudvalget skal bestå af følgende medlemmer, der vælges som følger:

- (a) bestyrelsen skal udpege et bestyrelsesmedlem, der skal være medlem af og formand for forsknings- og innovationsudvalget, og hvis det inden for rimeligt omfang er muligt, skal dette bestyrelsesmedlem have en passende og relevant baggrund i forhold til forsknings- og innovationsudvalgets funktioner,
- (b) den ledende forsknings- og innovationsmedarbejder,
- (c) en repræsentant for de associerede parter i henhold til paragraf 9.11,
- (d) mindst et og ikke mere end tre medlemmer, der repræsenterer, men ikke nødvendigvis er bosiddende i, hvert af de geografiske valgområder. Disse medlemmer indstilles og vælges på samme måde som bestyrelsesmedlemmer til bestyrelsen i henhold til paragraf 9.1.5, med forbehold for den undtagelse, at medlemmer er berettiget til at indstille op til tre kandidater, og ledige pladser beklædes af disse kandidater i forhold til det antal stemmer, de hver især har modtaget.

9.7.4 Medlemmerne af forsknings- og innovationsudvalget, der repræsenterer geografiske valgområder, skal vælges af generalforsamlingen for en valgperiode på to år forudsat, at medlemmerne, der repræsenterer valgområderne Nord- og Sydamerika samt Asien/Oceanien, ved første valg af medlemmer til forsknings- og innovationsudvalget kun vælges for en valgperiode på et år. Hvert valgt medlem kan genvælges for yderligere valgperioder, men en person kan dog ikke fungere som valgt medlem i mere end tre på hinanden følgende valgperioder.

9.7.5 Forsknings- og innovationsudvalget skal udarbejde en forskningsstrategi for terminologier med en tidshorisont på 5-10 år. Foreningen skal udveksle den godkendte strategi med sine interne og eksterne interessenter og anvende denne som grundlag for samarbejdet med forskere, forskningsinstitutioner og om nødvendigt til finansiering af egne aktiviteter.

9.8 Kvalitetssikringsudvalget

9.8.1 Der skal oprettes et kvalitetssikringsudvalg, hvis medlemmer skal overholde foreningens standard med hensyn til at besidde en acceptabel ekspertise og erfaring inden for risikostyringsområdet.

9.8.2 Med henblik på at styre og mindske risikoen for foreningen skal kvalitetssikringsudvalget have ansvaret for udvikling og kvalitetssikring af SNOMED CT og de dermed forbundne standarder og foreningens øvrige terminologiprodukter i overensstemmelse med behørig overholdelse af eksterne standarder.

9.8.3 Kvalitetssikringsudvalget skal bestå af følgende medlemmer, der vælges som følger:

- (a) bestyrelsen skal udpege et bestyrelsesmedlem, der skal være medlem af og formand for kvalitetssikringsudvalget, og hvis det i rimeligt omfang er muligt, skal dette bestyrelsesmedlem have en passende og relevant baggrund i forhold til kvalitetssikringsudvalgets funktioner,
- (b) den ledende kvalitetssikringsmedarbejder,
- (c) en repræsentant for de associerede parter i henhold til paragraf 9.11,
- (d) mindst et og ikke mere end tre medlemmer, der repræsenterer, men ikke nødvendigvis er bosiddende i, hvert af de geografiske valgområder. Disse medlemmer indstilles og vælges på samme måde som bestyrelsesmedlemmer til bestyrelsen i henhold til paragraf 9.1.5, med forbehold for den undtagelse, at medlemmer er berettiget til at indstille op til tre kandidater, og ledige pladser beklædes af disse kandidater i forhold til det antal stemmer, de hver især har modtaget.

9.8.4 Medlemmerne af kvalitetssikringsudvalget, der repræsenterer geografiske valgområder, vælges af generalforsamlingen for en valgperiode på to år forudsat, at de medlemmer, der repræsenterer valgområderne Afrika og Asien/Oceanien, ved første valg til kvalitetssikringsudvalget kun vælges for en valgperiode på et år. Hvert valgt medlem kan genvælges for yderligere valgperioder, men en person kan dog ikke fungere som valgt medlem i mere end tre på hinanden følgende valgperioder.

9.9 Ad hoc-udvalg

- 9.9.1 Bestyrelsen har ret til at oprette ad hoc-udvalg, som skal bistå bestyrelsen eller ledende medarbejdere i forbindelse med specifikke formål.
- 9.9.2 Et ad hoc-udvalg skal godkendes af generalforsamlingen på en af de første to generalforsamlinger, som afholdes efter udvalgets oprettelse. Hvis ad hoc-udvalget ikke godkendes, skal det omgående opløses efter afholdelse af den sidste af de to generalforsamlinger.
- 9.9.3 Alle ad hoc-udvalg skal have en formand, der vælges af bestyrelsen.
- 9.9.4 Bestyrelsen skal udpege et tilstrækkeligt antal medlemmer til hvert ad hoc-udvalg til at varetage de opgaver, der pålægges ad hoc-udvalget. I det omfang, det er muligt, skal medlemmerne af hvert ad hoc-udvalg udpeges, således at der sikres en proportional geografisk repræsentation og den nødvendig professionelle ekspertise i overensstemmelse med det kompetenceområde, der er fastlagt af bestyrelsen.

9.10 Regnskaber

- 9.10.1 Foreningens regnskabsår skal være kalenderåret, der begynder den 1. januar og slutter den 31. december.
- 9.10.2 Foreningens regnskab skal føres og udarbejdes i overensstemmelse med den danske Årsregnskabslov.
- 9.10.3 Foreningen skal inden for 45 dage fra afslutningen af hvert kvartal forsyne sine medlemmer med et internt kvartalsregnskab for foreningen, som skal være i en form, der i rimeligt omfang overholder lovgivningen.
- 9.10.4 Foreningen skal inden for 5 måneder fra afslutningen af hvert regnskabsår udarbejde årsregnskaber (årsrapport) for foreningen, som skal være i en form, der overholder den gældende lovgivning. Årsregnskabet skal revideres af en dansk statsautoriseret revisor fra et internationalt revisionsfirma sammen med en eller flere andre

revisorer, der udpeges af bestyrelsen, hvilken udpegning skal godkendes af generalforsamlingen.

9.10.5 Det reviderede årsregnskab og de interne kvartalsregnskaber skal fremlægges på det bestyrelsesmøde, der afholdes efter kvartalsregnskabernes afslutning, med henblik på bestyrelsens behandling og godkendelse heraf.

9.10.6 Efter bestyrelsens godkendelse skal de interne kvartalsregnskaber udsendes til medlemmerne i henhold til paragraf 9.10.3. Foreningen skal – i henhold til paragraf 9.10.4. – forsyne medlemmerne med en kopi af det reviderede årsregnskab inden for 60 dage fra afslutningen af revisionen.

9.10.7 Hvis der i henhold til en lov stilles krav om eller gives tilladelse til, at foreningen fremsender et regnskab eller en revisionsberetning til en person, skal et sådant regnskab eller en sådan revisionsberetning betragtes som sendt, hvis:

- (a) de sendes via elektronisk kommunikation til en adresse, som på det pågældende tidspunkt er meddelt af den pågældende person til foreningen med henblik på en sådan fremsendelse,
- (b) de offentliggøres på et websted, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:
 - I. det er mellem foreningen og den pågældende person aftalt, at sådanne dokumenter kan åbnes af personen på et websted (i stedet for at blive sendt pr. post eller på anden måde leveret til denne), og
 - II. at den pågældende person underrettes på den måde, der på det pågældende tidspunkt er aftalt til formålet mellem denne og foreningen, om:
 - A. offentliggørelsen af dokumenterne på et websted,
 - B. webstedets adresse,
 - C. det sted på webstedet, hvor dokumenterne kan åbnes, og
 - D. hvordan sådanne dokumenter skal åbnes.

9.11 Forum af associerede parter

9.11.1 Bestyrelsen skal – med forbehold af generalforsamlingens godkendelse – i løbet af foreningens første driftsår etablere en mekanisme eller procedure med henblik på

oprettelse eller vedligeholdelse af et organ, der består af forskellige og valgte repræsentanter for associerede parter ("**forum af associerede parter**"), som kan agere som rådgivende organ for foreningen og generalforsamlingen, og som skal fungere som et organ, hvor synspunkter og oplysninger udveksles mellem de associerede parter og foreningen. Bortset fra generalforsamlingsmøder (eller dele heraf), som ikke er åbne for offentligheden, er repræsentanter fra forum af associerede parter berettigede til at deltage i og tale på generalforsamlingsmøder.

9.11.2 På anmodning fra forum af associerede parter skal generalforsamlingen udpege et medlem af forum af associerede parter, der udvælges af forum af associerede parter, til hvert af de stående udvalg.

9.12 Vederlag

9.12.1 Foreningen skal betale vederlag i henhold til markedsstandarden til foreningens medarbejdere og kontrahenter, som ansættes på basis af konkurrencebestemte vilkår og kompetence.

9.12.2 Det vederlag, der betales til medarbejdere og kontrahenter, fastsættes af bestyrelsen i henhold til markedsatsen og indeholdes i årsbudgettet.

9.12.3 Foreningen skal betale rejse- og opholdsudgifter i henhold til foreningens rejse- og opholdspolitik og -procedurer, som skal udarbejdes og vedtages af bestyrelsen.

9.12.4 Med undtagelse af hvad der i øvrigt fremgår af paragraf 9.12.5 om bestyrelsesmedlemmer og udvalgsmedlemmer, skal udpegede personer ikke behandles som medarbejdere af foreningen og skal ikke være berettiget til kompensation eller godtgørelse fra foreningen, bortset fra i tilfælde hvor sådanne personer på foreningens befaling og anmodning varetager specifikke aktiviteter, der falder uden for deres normale funktioner som udpegede personer.

9.12.5 Et eventuelt vederlag, der skal betales til bestyrelsesmedlemmer, skal fastsættes på den ordinære generalforsamling i oktober. Det vederlag, der skal betales til ledende medarbejdere og udvalgsmedlemmer, skal fastsættes af bestyrelsen. Ethvert bestyrelsesmedlem eller udvalgsmedlem kan give afkald på det samlede eller en del af det vederlag, som vedkommende ellers ville modtage.

9.13 Tegningsregel for foreningen

9.13.1 Uden begrænsning af de beføjelser og bemyndigelser, som delegeres til ledende medarbejdere i henhold til paragraf 9.2, skal foreningen være bundet af de juridiske forpligtelser, som den samlede bestyrelse eller den administrerende direktør i forening med formanden for bestyrelsen måtte indgå på vegne af foreningen.

9.14 Registrering af ændringer

9.14.1 I henhold til lov om visse erhvervsdrivende virksomheder skal foreningen inden for de gældende frister give meddelelse til Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, hvis der i foreningen sker ændringer med hensyn til følgende:

- (a) vedtægterne,
- (b) bestyrelsesmedlemmers navne og adresser,
- (c) direktionsmedlemmers navne og adresser,
- (d) foreningens tegningsregel i henhold til paragraf 9.13,
- (e) foreningens navn, adresse og hjemsted,
- (f) foreningens regnskabsår,
- (g) navn på foreningens eksterne revisor.

9.14.2 Foreningen skal give enhver meddelelse og/eller oplysning, som måtte kræves i henhold til lovgivningen, en regel fastsat af en myndighed, en statslig myndighed eller en sådan anden myndighed, som foreningen til enhver tid måtte være underkastet. Foreningen skal give enhver oplysning om et medlem, som måtte kræves i henhold til lovgivningen, en regel fastsat af en myndighed, en statslig myndighed eller en sådan anden myndighed, som det pågældende medlem og foreningen måtte være underkastet, og som foreningen til enhver tid måtte blive anmodet om at give.

10. OPLØSNING AF FORENINGEN

10.1 Foreningen kan opløses, hvis medlemmerne vedtager et forslag om at opløse foreningen på to på hinanden følgende generalforsamlingsmøder. Den anden generalforsamling kan først finde sted mindst en uge efter det tidspunkt, hvor formanden

har underskrevet og rundsendt endelige kopier af referatet fra den første generalforsamling i henhold til paragraf 8.2.4. Enhver sådan beslutning må kun vedtages med kvalificeret flertal.

- 10.2 Efter opløsning af foreningen skal al immateriel ejendom, alle rettigheder til SNOMED CT og alle øvrige aktiver, der tilhører foreningen, overdrages til en organisation med almennyttigt formål, som skal bestemmes af generalforsamlingen, og som over for generalforsamlingen har forpligtet sig til at fortsætte brugen af aktiverne i overensstemmelse med eller i al væsentlighed som beskrevet i foreningens formål, mål og principper.
- 10.3 I henhold til lov om visse erhvervsdrivende virksomheder gælder afsnit 14 af aktieselskabsloven for likvidation af foreninger med de nødvendige forskelle, der vedrører foreningers specielle karakteristika.
- 10.4 I henhold til lov om visse erhvervsdrivende virksomheder kan en forening opløses uden likvidation ved at overdrage foreningens aktiver og passiver til et andet foretagende, der er underlagt samme lov, eller ved at sammenlægge foreningen med en ny virksomhed. Bestemmelserne i afsnit 15 af den danske aktieselskabslov gælder med de nødvendige forskelle.
- 10.5 I henhold til lov om visse erhvervsdrivende virksomheder kan medlemmerne træffe beslutning om at spalte foreningen med det kvalificerede flertal, der er nødvendigt for at foretage ændringer af vedtægterne. Bestemmelserne i afsnit 15 af den danske aktieselskabslov gælder med de nødvendige forskelle.
- 10.6 Beslutninger vedrørende fusion i henhold til paragraf 10.4 eller spaltning i henhold til paragraf 10.5 skal vedtages med det kvalificerede flertal, der er foreskrevet i paragraf 9.1.

11. REGLER

- 11.1 Bestyrelsen har ret til når som helst at udarbejde regler, der regulerer foreningens anliggender, samt til at ændre og ophæve sådanne regler.

- 11.2 Regler, der udarbejdes i henhold til nærværende vedtægter, er bindende for foreningen og medlemmerne fra det tidspunkt og efter, at der er givet meddelelse herom, som anført i paragraf 11.3, forudsat at sådanne regler ikke er i modstrid med nærværende vedtægter eller gældende lovgivning.
- 11.3 Ved endt arbejdstid på den anden hverdag efter udarbejdelse af reglerne skal foreningen have foranlediget:
- (a) at en meddelelse, der vejleder medlemmerne om reglerne og konsekvensen af eventuelle ændringer heraf, er fremsendt via elektronisk medie til alle medlemmer, og
 - (b) at den version af reglerne, der er offentlig tilgængelig via foreningens websted, er opdateret.
- 11.4 Regler kan ophæves ved beslutning herom på generalforsamlingen.
- 11.5 Hvis der som følge af foretagne ændringer af nærværende vedtægter eller som følge af lovning opstår uoverensstemmelse mellem reglerne og nærværende vedtægter eller lovningen, skal sådanne regler derved skønnes at være ophævet og skal således ikke have yderligere retsvirkning. Dette gælder dog alene i det omfang, en sådan uoverensstemmelse opstår.

12. ÆNDRING AF VEDTÆGTERNE

- 12.1 Medmindre andet måtte være bestemt i nærværende paragraf 12, må nærværende vedtægter alene ændres ved beslutning på generalforsamlingen, som vedtages ved kvalificeret flertal.
- 12.2 Bestyrelsen har ret til ved udarbejdelse af regler at ændre bilag 1 til betingelser vedrørende immateriel ejendom (men ikke øvrige bestemmelser i betingelser vedrørende immateriel ejendom). Eventuelle regler, der udarbejdes i henhold til nærværende paragraf 12.2, skal træde i kraft 90 dage efter den dato, hvor disse regler er udarbejdet, medmindre sådanne regler tidligere måtte være forkastet ved beslutning på generalforsamlingen.

- 12.3 Enhver ændring af paragraf 6.2 i bilag 3 samt enhver ændring af nærværende paragraf 12.3, i begge tilfælde hvor ændringen har en sådan udstrækning, at den kunne have skadelig indvirkning på et medlems interesser, hvis medlemmets medlemskab skulle ophøre som følge af en sådan ændrings ikrafttræden, (i) vil ikke træde i kraft tidligere end 180 dage efter datoen for generalforsamlingens vedtagelse med kvalificeret flertal af en sådan ændring, og (ii) vil ikke påvirke eller gælde for eventuelle medlemmer, hvis medlemskab er ophørt før en sådan ændrings ikrafttræden.

13. VARSLER

- 13.1 Et varsel eller anden kommunikation, som måtte blive givet i henhold til nærværende vedtægter, skal skønnes at være behørigt formidlet, hvis et sådant varsel er skriftligt og underskrevet af den person, som meddeler varslet. Meddelelsen om varslet skal enten leveres personligt, sendes pr. almindelig post eller en kopi deraf skal sendes via elektronisk medie til modtageren på modtagerens forretningssted eller sendes til den modtageradresse, der til enhver tid er skriftligt meddelt de øvrige parter.
- 13.2 Et varsel, der sendes pr. almindelig post, skal skønnes at være givet 14 dage fra det tidspunkt, hvor det blev sendt.
- 13.3 Et varsel, der sendes pr. telefax, skal skønnes at være givet, når den skriftlige rapport fra den maskine, som blev anvendt til telefaxtransmissionen, angiver, at varslet er sendt med tilfredsstillende resultat.
- 13.4 Et varsel, der sendes ved elektronisk overførsel, skal skønnes at være givet, når varslet er afsendt, medmindre der modtages en fejlmeddelelse inden for en periode på 24 timer efter afsendelse af varslet.

14. GENERELT

14.1 Yderligere foranstaltninger

Medlemmerne skal – og skal anvende deres respektive, rimelige bestræbelser på at sikre, at eventuelle nødvendige tredjeparter – for egen regning udføre og varetage

alle de opgaver, der med rimelighed er nødvendige for at give nærværende vedtægter og eventuelle transaktioner i relation hertil fuld gyldighed.

14.2 Bestemmelsernes uafhængighed

Hvis en kompetent jurisdiktions domstol statuerer, at en del af en bestemmelse i nærværende vedtægter ikke kan håndhæves over for eller af foreningen, skal en sådan del behandles som værende uafhængig i forhold til de øvrige bestemmelser i nærværende vedtægter, og gyldigheden, lovligheden og retskraften af de øvrige bestemmelser skal ikke på nogen måde forringes som følge heraf.

14.3 Afkald

14.3.1 En person giver ikke afkald på en rettighed, beføjelse eller et retsmiddel i henhold til nærværende vedtægter, hvis denne undlader at udøve eller udsætter udøvelsen af en sådan rettighed eller beføjelse eller et sådant retsmiddel.

14.3.2 En enkelt eller delvis udøvelse af en rettighed eller beføjelse eller et retsmiddel, der er givet i henhold til nærværende vedtægter, skal ikke forhindre en anden eller yderligere udøvelse af den pågældende eller en anden rettighed eller beføjelse eller et andet retsmiddel. Et afkald på en rettighed, beføjelse eller et retsmiddel, der gives i henhold til nærværende vedtægter, skal være skriftligt og underskrevet af den person, der giver et sådant afkald.

15. TVISTER OG VOLDGIFT

15.1 Med forbehold for samtykke fra hvert enkelt berørt medlem skal eventuelle tvister, uoverensstemmelser eller krav, der måtte opstå som følge af eller i forbindelse med foreningens rettigheder og forpligtelser over for medlemmerne eller de rettigheder og forpligtelser, som et medlem har over for foreningen eller et andet medlem vedrørende foreningen, herunder krav vedrørende eksistensen, gyldigheden eller ophævelsen af alle bestemmelser eller en del af i nærværende vedtægter, indbringes for og endeligt afgøres ved voldgift i overensstemmelse med Det Danske Voldgiftsinstituts procesregler.

15.2 Voldgiftsretten skal bestå af tre (3) voldgiftsmænd.

15.3 Hver part skal udpege en voldgiftsmand, og Det Danske Voldgiftsinstitut skal udpege formanden for voldgiftsretten. Hvis en part ikke har udpeget en voldgiftsmand inden for 30 dage fra henholdsvis at have anmodet om eller modtaget meddelelse om voldgift, skal den pågældende parts voldgiftsmand udpeges af Det Danske Voldgiftsinstitut.

15.4 Voldgiftsretten har hjemsted i København.

16. DET OFFICIELLE FORRETNINGSSPROG

16.1 Foreningens officielle forretningsprog skal være engelsk (amerikansk dialekt). Foreningen skal respektere, at SNOMED CT er en international terminologi, og skal tage i betragtning, at der kan være behov for struktur- og indholdsændringer i den internationale udgave.

16.2 Generalforsamlings- og udvalgmøderne skal afholdes på engelsk.

16.3 Nærværende vedtægter er udarbejdet og skrevet på engelsk. Den eneste gyldige udgave af nærværende vedtægter skal være den engelsksprogede udgave. Eventuelle oversættelser af nærværende vedtægter til andre sprog, som til enhver tid måtte blive foretaget, skal alene tjene som praktisk foranstaltning eller med henblik på at opfylde ufravigelige lokale lovkrav. Sådanne eventuelle oversættelser skal således ikke have nogen juridisk virkning og skal ej heller have indvirkning på fortolkningen af nærværende vedtægter.

17. DEFINITIONER OG FORTOLKNING

17.1 Definitioner

17.1.1 I nærværende vedtægter gælder, medmindre anden hensigt forekommer, at:

”**ad hoc-udvalg**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 9.9.

”**associeret (-ede) part(-er)**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 6.1.1.

”**samlet årsgebyr**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 7.1.1 (c).

”**samlet særgebyr**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 7.5.1.

”**årsgebyr**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 7.1.

”**årsrapport**” skal forstås som foreningens balance, der skal udarbejdes i overensstemmelse med paragraf 9.10 og revideres af foreningens eksterne revisor.

”**godkendte direkte etableringsomkostninger**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 7.6.4.

”**vedtægter**” skal forstås som nærværende vedtægter for foreningen og omfatter bilag og tillæg.

”**forening**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 1.1.

”**hverdag**” skal – i forbindelse med udførelsen af en handling på et sted – forstås som en ugedag, der ikke er en helligdag eller anden offentlig fridag på det pågældende sted.

”**arbejdstid**” skal forstås som tiden fra 9.00 - 17.00 på alle hverdage.

”**dirigent**” skal forstås som en fysisk person, der leder et møde som foreskrevet i nærværende vedtægter.

”**stiftende medlemmer**” skal forstås som defineret i paragraf 4.2 af nærværende vedtægter.

”**udvalg**” skal forstås som et ad hoc-udvalg eller et stående udvalg.

”**politik om interessekonflikter**” er en politik, der fastlægges af bestyrelsen og godkendes af generalforsamlingen, og som indeholder de regler og procedurer, der regulerer visse potentielle interessekonflikter, der vedrører foreningen.

”**overtrædelse**” skal forstås som defineret i paragraf 5.5.1(a) af nærværende vedtægter.

”**direkte etableringsomkostninger**” skal forstås som defineret i paragraf 7.6.4 af nærværende vedtægter.

”**bestyrelsesmedlem**” skal forstås som en fysisk person, der deltager i ledelsen af foreningen som medlem af bestyrelsen i det tidsrum, hvor den pågældende person er medlem af bestyrelsen. Dette omfatter tillige et forhenværende bestyrelsesmedlem i det omfang, at eventuelle forhold måtte vedrøre et sådant medlems deltagelse, mens det pågældende medlem var medlem af bestyrelsen.

”**leder**” og ”**ledende medarbejder**” skal forstås som en administrerende direktør og eventuelle andre personer, som måtte være udpeget til at beklæde en angivet ledende stilling, eller som er direkte ansvarlige for at lede foreningens anliggender, herunder uden begrænsning.

- (a) ansættelse og ledelse af foreningens personale,
- (b) administration af foreningens økonomiske midler og aktiver,
- (c) administration af foreningens ejendom (herunder dens immaterielle ejendom),
- (d) ledelse af foreningens forretningsmæssige forhandlinger med andre,
- (e) sikring af, at foreningen overholder alle sine juridiske forpligtelser, og
- (f) udarbejdelse af offentlige erklæringer og udtalelser på vegne af foreningen,

”**ekstern revisor**” skal forstås som den i paragraf 9.10.4 nævnte statsautoriserede revisor fra et internationalt revisionsfirma.

”**gebyr**” skal forstås som årsgebyret og optagelsesgebyret eller et af disse.

”**gebyrregulering**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 7.6.1.

”**gebyrreguleringssaldo**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 7.6.2.

”**generalforsamling**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 8.

”**geografisk valgområde**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 9.1.4.

”harmoniseringsenhed” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 9.3.

”konkursbegivenhed” skal – i forhold til alle medlemmer – forstås som en af følgende begivenheder i forhold til det pågældende medlem: (a) at medlemmet går konkurs eller bliver ude af stand til at betale sin gæld i takt med, at den forfalder, (b) at medlemmet indstiller eller standser betalingen af sin gæld eller truer med at gøre dette, eller at der gives en betalingshenstand vedrørende medlemmets gældsforpligtelser, (c) at medlemmet foreslår eller indgår i en ordning, aftale om overdragelse, akkord eller forlig med eller til fordel for kreditorerne, (d) at der udpeges en likvidator, bobestyrer, administrator eller lignende embedsmand eller en person, der indehaver en behæftelse, til at administrere medlemmet eller medlemmets aktiver eller foretagende, (e) at det pågældende medlems bo skiftes, likvideres, går konkurs eller opløses eller der indgives begæring eller ansøgning herom eller (f) en begivenhed, der svarer til de i litra (a) til (e) beskrevne begivenheder indtræffer i en hvilken som helst jurisdiktion.

”immateriel ejendom” eller **”IE”** omfatter al ophavsret (herunder rettigheder i forhold til fonogrammer og udsendelser), databaserettigheder, alle rettigheder i forhold til opfindelser (herunder patenter), udstyrsvarianter, varemærker (herunder servicemærker), design, kredsløbslayout, alle andre rettigheder, der er en følge af immaterielle aktiviteter på industrielle, videnskabelige, litterære eller kunstneriske områder og eventuelle rettigheder til, at fortrolige oplysninger holdes fortrolige, men omfatter ikke etiske rettigheder eller kunstnerrettigheder.

”immaterielle rettigheder” skal forstås som de rettigheder, som en indehaver af immateriel ejendom måtte have, og omfatter retten til at registrere eller håndhæve sådanne rettigheder, hvor som helst i verden disse eksisterer.

”betingelser vedrørende immateriel ejendom” skal forstås som de betingelser, der er anført i nærværende vedtægters bilag 3.

”intern revisor” skal forstås som den person, der vælges af generalforsamlingen blandt medlemmerne i henhold til paragraf 8.1.3, og som skal bistå generalforsamlingen med henblik på at opfylde dens rolle, idet rammerne for det kompetenceområde, der er fastlagt eller defineret af eller efter anvisning af generalforsamlingen, overholdes.

”**ISDO**” skal forstås som international standardiseringsorganisation som anført i nærværende vedtægters paragraf 9.3.1.

”**optagelsesgebyr**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 7.2.

”**bestyrelse**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 9.1.

”**medlem**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 4.1.1.

”**NLM**” skal forstås som det nationale, medicinske bibliotek i USA.

”**udpeget person**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 5.4.1(I).

”**udpeget repræsentant**” er den person, der er anmeldt af foreningen som repræsentant for et medlem på generalforsamlinger.

”**mål**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 2.2.

”**ordinær generalforsamling**” skal forstås som det årlige generalforsamlingsmøde, som afholdes enten i oktober eller april hvert år.

”**ordinære medlemmer**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 4.3.

”**part**” skal i relation til nærværende vedtægter forstås som foreningen eller et medlem, og ”**parter**” skal forstås som et eller alle medlemmer.

”**formål**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 2.1.

”**principper**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 2.3.

”**regler**” skal forstås som regler for foreningen, som er fastlagt af bestyrelsen i henhold til paragraf 11.

”**etableringsbeløb**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 7.4.1.

”**SNOMED CT**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters bilag 3, og henvisninger til **SNOMED Clinical Terms®** skal have den samme betydning.

”**særgebyr**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 7.5.1.

”**forslag til særgebyr**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 7.5.2.

”**sponsoreret territorium**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 6.

”**gebyr for sponsoreret territorium**” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 6.2.3(c).

”**stående udvalg**” skal forstås som eventuelle stående udvalg i henhold til paragraf 9.4, 9.5, 9.6, 9.7 og 9.8.

”**kvalificeret flertal**” skal i relation til de på et generalforsamlingsmøde fremsatte forslag til beslutning forstås som det antal medlemmer, der stemmer for forslaget, og som udgør mere end to tredjedele af alle medlemmer, som er til stede på mødet, og som også udgør mere end halvdelen af alle medlemmer (uanset om de er til stede ved personligt fremmøde eller ej).

”**terminologiprodukter**” skal forstås som defineret i paragraf 2.1.1(a), og en henvisning i nærværende vedtægter til terminologiprodukterne omfatter alle yderligere versioner, forbedringer, opgraderinger og udvidelser af terminologiprodukterne, som til enhver tid måtte genereres.

”**territorium**” skal – med forbehold af paragraf 4.1.3 – forstås som den primære nation, for hvilken eller med hensyn til hvilken et medlem er blevet eller måtte blive optaget som medlem af foreningen, sammen med eventuelle andre lande, nationer, stater eller geografiske områder, som skønnes eller måtte skønnes at blive omfattet af et sådant territorium, for hvilket et sådant medlem er blevet eller måtte blive optaget som medlem af foreningen som tilladt i henhold til paragraf 4.1.4. Et territorium skal endvidere anses for at inkludere, for så vidt angår dets primære nation samt eventuelle lande, nationer eller stater, som måtte være omfattet af territoriet i henhold til paragraf 4.1.4, alle dets eller disses statslige faciliteter eller -kontorer, uanset om disse er permanente eller midlertidige og uanset deres beliggenhed, og alle andre steder uden for det pågældende territorium, hvor medarbejdere eller agenter for sådanne statslige myndigheder er involveret i aktiviteter, der udføres af, på veg-

ne af eller efter anvisning fra disse statslige myndigheder (forudsat at et sådant sted kun anses for at være omfattet af et territorium i forbindelse med disse aktiviteter).

”arbejdsgrupper” skal forstås som defineret i nærværende vedtægters paragraf 9.4.8.

17.2 Fortolkning

17.2.1 I nærværende vedtægter gælder det, bortset fra hvor andet fremgår af konteksten:

- a) at ental også omfatter flertal og vice versa, og et køn også omfatter andre køn,
- b) at en anden grammatisk form af et defineret ord eller udtryk har en tilsvarende betydning,
- c) at en henvisning til en paragraf, et bilag eller et tillæg er en henvisning til en paragraf i eller et bilag eller tillæg til nærværende vedtægter,
- d) at en henvisning til et dokument eller instrument inkluderer dokumentet eller instrumentet med efterfølgende fornyelser, ændringer, tilføjelser eller substitutioner,
- (e) at en henvisning til ”USD”, ”US\$”, ”\$US”, ”dollar” eller '\$' er en henvisning til USA's valuta,
- (f) at en henvisning til en part i et dokument (herunder nærværende vedtægter) inkluderer denne parts eksekutorer, bo i øvrigt og successorer samt andre tilladte efterfølgere og stedfortrædere,
- (g) at en henvisning til en person inkluderer en fysisk person, et interessentskab, en kollektiv enhed, en forening, en statslig eller lokal myndighed eller styrelse eller anden enhed,
- (h) at en henvisning til en lovfæstet bestemmelse inkluderer en henvisning til den lovfæstede bestemmelse med efterfølgende ændringer eller videreføring eller begge dele, som ligger forud for disse vedtægters datering, samt til eventuel afledet lovgivning, der er vedtaget i henhold til den lovfæstede bestemmelse (med efterfølgende ændringer eller videreføring), og som ligger forud for disse vedtægters datering,
- (i) at betydningen af generelle ord ikke er begrænset af specifikke eksempler, der indledes med ”herunder”, ”for eksempel” eller lignende udtryk,
- (j) at en fortolkningsregel ikke gælder til ugunst for en part, fordi den pågældende part var ansvarlig for udarbejdelsen af disse vedtægter eller nogen del af dem,

- (k) at hvis en skæringsdag, hvor en forpligtelse skal opfyldes, eller en begivenhed skal finde sted, ikke falder på en hverdag, skal forpligtelsen opfyldes eller begivenheden finde sted på førstkommende følgende hverdag,
- (l) at overskrifterne i disse vedtægter ingen indflydelse har på deres fortolkning,
- (m) at henvisninger til klokkeslæt er til det pågældende tidspunkt københavnsk tid, og
- (n) at henvisninger til skriftlig form inkluderer elektronisk post og alle andre metoder til at repræsentere ord i synlig form, forudsat at det er muligt at registrere og reproducere den pågældende repræsentation.



Vedtaget på foreningens stiftende generalforsamling den 9. marts 2007.

Ændret på foreningens ekstraordinære generalforsamling den 30. juni 2007, på den ekstraordinære generalforsamling den 28. august 2007, på den ordinære generalforsamling den 25. oktober 2007 og på den ordinære generalforsamling den 20. april 2008.

Betsy Humphreys

Dirigent på den ordinære generalforsamling den 20. april 2008.

18. BILAG 1 – KONTAKTOPLYSNINGER OM MEDLEMMERNE

- (a) Medlemmets fulde juridiske navn
- (b) Medlemmets handelsnavne (såfremt de afviger fra ovennævnte)
- (c) Medlemmets virksomhedsregistreringsnummer (-numre) og udstedende myndighed(er)
- (d) Hjemstedsadresse
- (e) Navn og stillingsbetegnelse på kontaktperson, som er bemyndiget til at modtage meddelelser
- (f) Kontaktpersonens telefonnummer (-numre)
- (g) Kontaktpersonens e-mail-adresse
- (h) Postadresse, hvortil meddelelser til medlemmet skal sendes
- (i) Telefaxnummer, hvortil meddelelser til medlemmet skal sendes
- (j) Kontortelefonnummer
- (k) Navnet på den administrerende direktør
- (l) URL på medlemmets hovedwebsted

Samt såfremt relevant:

- (m) Navnet på de(n) ledende medarbejder(e), som er ansvarlig(e) for vedligeholdelse og distribution af terminologiprodukter
- (n) URL(er), der giver oplysninger om, hvordan tredjeparter kan erhverve ret til at bruge terminologiprodukterne
- (o) Navn og forsendelses-/kontoradresse på den person, som tager sig af forberedelserne til den nationale udgave
- (p) Kontaktnavn og stillingsbetegnelse på den person, som tager sig af forberedelserne til den nationale udgave
- (q) Telefonnummer på den person, som tager sig af forberedelserne til den nationale udgave
- (r) E-mail-adresse på den person, som tager sig af forberedelserne til den nationale udgave
- (s) Navn og adresse på den udpegede repræsentant på ethvert givet tidspunkt

Nedenstående oplysninger vil blive offentliggjort på foreningens websted.

19. BILAG 2 – GEBYRTILDELINGSBESTEMMELSER

1. Retfærdig tildeling af gebyrer

Hvert samlet årsgebyr og et evt. samlet sæргеbyr skal tildeles blandt medlemmerne efter en retfærdig fordelingsnøgle som beskrevet herunder ("**retfærdig tildeling**").

$$\text{Individuelt medlemsgebyr} = \text{Samlet gebyr} \times (\text{MGNI}/\text{AGNI})$$

Når:

Samlet gebyr	=	beløbet af det samlede årsgebyr eller samlede sæргеbyr, hvad end der måtte være relevant
MGNI	=	BNI-værdi i henhold til Verdensbankens ATVFX-indeks for det enkelte medlem
AGNI	=	den samlede BNI-værdi i henhold til Verdensbankens ATVFX-indeks for alle medlemmer

Tillæg 1 angiver de aktuelle BNI-værdier i henhold til Verdensbankens ATVFX-indeks for hvert enkelt land. Tillæg 1 skal revideres pr. 30. september hvert tredje år, første gang den 30. september 2010, med de nyeste BNI-værdier i henhold til Verdensbankens ATVFX-indeks, som er offentliggjort af Verdensbanken på det pågældende tidspunkt. Såfremt Verdensbanken ophører med at opgive BNI-værdier, skal bestyrelsen foreslå en anden metode, som skal forelægges generalforsamlingen til godkendelse.

Såfremt et land ikke har en BNI-værdi i henhold til Verdensbankens ATVFX-indeks, skal det pågældende land over for bestyrelsen foreslå en værdi, der kan anvendes i stedet for en BNI-værdi fra Verdensbanken, og det skal fremlægge de relevante økonomiske data og forudsætninger, som ligger til grund for forslaget. Bestyrelsen skal helt efter eget skøn fastsætte den alternative værdi, som skal anvendes i stedet for BNI-værdien fra Verdensbanken.

2. Retfærdig tildeling af gebyrreguleringssaldi

For så vidt angår paragraf 7.6.1, accepteres anmodninger om regulering af bestemte gebyrer på en sådan måde, at der mellem medlemmerne, som anmoder om regulering af et bestemt gebyr, sker en lige tildeling af gebyrreguleringssaldoen divideret med hvert medlems BNI-værdi i henhold til Verdensbankens ATVFX-indeks, idet der startes med det medlem, som har den højeste koefficient i denne henseende.

3. Første årsgebyr for stiftende medlemmer

De enkelte stiftende medlemmers første årsgebyr i 2007 forfalder til betaling den 27. april 2007 eller på en af bestyrelsen senere fastsat dato, dog således at et sådant første årsgebyr under ingen omstændigheder forfalder til betaling forud for underskrivelse af en endelig aftale mellem foreningen og College of American Pathologists om overdragelse fra College of American Pathologists til foreningen af den immaterielle ejendomsret til SNOMED CT og dermed forbundne immaterielle rettigheder. Gebyrbeløbet for de enkelte stiftende medlemmers første årsgebyr (før eventuelle gebyrreguleringer) er anført nedenfor:

Tabel 1: Årsgebyrer for 2007

Stiftende medlem	Årsgebyr for 2007
Australien	193.924
Canada	324.523
Danmark	78.628
Litauen	7.069
Holland	184.598
New Zealand	29.550
Sverige	115.171
Det Forenede Kongerige	722.555
USA*	4.354.167
I alt	6.010.185

*I anerkendelse af de af NLM til College of American Pathologists allerede betalte gebyrer for perioden frem til den 30. juni 2007 i henhold til den fra College of American Pathologists til foreningen overtagne licensaftale betragtes syv nittededele (7/19) af det i tabel 1 anførte gebyrbeløb som allerede betalt kontant af NLM til foreningen. Medmindre andet fremgår af en gældende medlemskontrakt, forfalder USA's udestående gebyrsaldo (12/19) til betaling den 1. juli 2007.

4. Etableringsbeløb

Ved etablering af foreningen skal de stiftende medlemmer betale de i tabel 2 anførte beløb til foreningen for at sætte foreningen i stand til at købe SNOMED CT IP fra College of American Pathologists ("**etableringsbeløb**").

Tabel 2: Etableringsbeløb for stiftende medlemmer

Stiftende medlem	Etableringsbeløb (USD)
Australien	1.100.000
Canada	785.401
Danmark	170.692
Litauen	10.789
Holland	398.343
New Zealand	107.776
Sverige	248.527
Det Forenede Kongerige	5.427.741
USA	0
I alt	8.249.269

5. Direkte etableringsomkostninger

Tabel 3: Direkte etableringsomkostninger

Stiftende medlem	Beskrivelse af omkostninger	Vedttaget overslag (USD)
Det Forenede Kongerige	Juridiske omkostninger i Schweiz til undersøgelse af etableringen af en schweizisk fond, herunder omkostninger til udarbejdelse af udkast til stiftelsesoverenskomst. Juridiske omkostninger i Det Forenede Kongerige til udarbejdelse af udkast til og kommentering af vedtægterne og anden dokumentation. Økonomisk gennemgang af supportservicekontrakt. PCM-CAP-mødelokaleomkostninger i Los Angeles.	561.635,17
Danmark	Juridiske omkostninger i Danmark til udarbejdelse af udkast til og kommentering af vedtægterne og anden dokumentation samt i forbindelse med skatterådgivning. Alle eventuelle juridiske registreringsgebyrer, bankgebyrer og lignende gebyrer/ udgifter (herunder diverse udlæg) til oprettelse og etablering af foreningen som en juridisk person.	150.000,00

Tillæg 1

BNI-værdi i henhold til Verdensbankens ATVFX-indeks

Som offentliggjort på <http://www.worldbank.org> i september 2005.

Land	BNI-værdi i henhold til Verdensbankens ATVFX-indeks (USD)
Albanien	6.641.208.000
Algeriet	73.675.930.000
Angola	14.440.830.000
Antigua og Barbuda	800.392.000
Argentina	142.337.900.000
Armenien	3.423.703.000
Australien	541.173.500.000
Østrig	262.147.400.000
Aserbajdsjan	7.828.371.000
Bangladesh	61.229.650.000
Hviderusland	20.856.440.000
Belgien	322.837.000.000
Belize	1.114.831.000
Benin	3.666.842.000
Bhutan	677.244.200
Bolivia	8.656.203.000
Bosnien og Hercegovina	7.841.470.000
Botswana	7.489.853.000
Brasilien	552.096.300.000
Bulgarien	21.326.420.000
Burkina Faso	4.435.568.000
Burundi	669.446.100
Cambodja	4.429.573.000
Cameroun	13.138.250.000
Canada	905.628.500.000
Kap Verde	851.677.100
Centralafrikanske Republik, Den	1.225.836.000
Tchad	2.276.813.000
Chile	78.407.490.000
Kina	1.676.846.000.000
Colombia	90.625.850.000

**BNI-værdi i henhold til Verdensban-
kens ATVFX-indeks (USD)**

Land	
Comorerne	327.567.300
Congo, Den Demokratiske Republik	6.416.269.000
Congo, Republikken	2.973.813.000
Costa Rica	18.968.740.000
Elfenbenskysten	13.263.430.000
Kroatien	29.699.650.000
Cypern	13.633.390.000
Tjekkiet	93.154.710.000
Danmark	219.422.200.000
Djibouti	739.066.700
Dominica	261.183.800
Dominikanske Republik, Den	18.442.810.000
Ecuador	28.782.720.000
Ægypten, Den Arabiske Republik	90.128.690.000
El Salvador	15.613.370.000
Eritrea	806.049.500
Estland	9.434.671.000
Etiopien	7.747.229.000
Fiji	2.280.977.000
Finland	171.023.500.000
Frankrig	1.858.731.000.000
Gabon	5.415.070.000
Gambia	413.693.200
Georgien	4.683.333.000
Tyskland	2.488.974.000.000
Ghana	8.090.398.000
Grækenland	183.916.900.000
Grenada	397.261.200
Guatemala	26.945.200.000
Guinea	3.681.113.000
Guinea-Bissau	250.229.000
Guyana	765.392.800
Haiti	3.380.033.000
Honduras	7.320.814.000
Hongkong, Kina	183.516.000.000

**BNI-værdi i henhold til Verdensban-
kens ATVFX-indeks (USD)**

Land	
Ungarn	83.314.620.000
Island	11.199.210.000
Indien	674.580.300.000
Indonesien	248.006.600.000
Iran, Den Islamiske Republik	153.983.800.000
Irland	137.761.300.000
Israel	118.123.500.000
Italien	1.503.562.000.000
Jamaica	7.737.844.000
Japan	4.749.910.000.000
Jordan	11.628.520.000
Kasakhstan	33.779.570.000
Kenya	14.987.320.000
Kiribati	95.048.130
Korea, Republikken	673.035.900.000
Kirgisistan	2.050.307.000
Laos, Den Demokratiske Folkerepublik	2.239.224.000
Letland	12.569.510.000
Libanon	22.668.260.000
Lesotho	1.335.951.000
Liberia	390.846.600
Libyen	25.256.770.000
Litauen	19.726.720.000
Luxemburg	25.301.790.000
Makedonien	4.854.931.000
Madagaskar	5.181.221.000
Malawi	1.922.145.000
Malaysia	117.132.200.000
Maldiverne	752.442.500
Mali	4.334.956.000
Malta	4.913.202.000
Marshalløerne	142.084.000
Mauretanien	1.210.344.000
Mauritius	5.730.178.000
Mexico	703.080.100.000

**BNI-værdi i henhold til Verdensban-
kens ATVFX-indeks (USD)**

Land	
Mikronesien, Det Føderale Statsforbund	251.907.100
Moldova	2.563.420.000
Mongoliet	1.484.228.000
Marokko	46.517.850.000
Mozambique	4.709.901.000
Namibia	4.813.463.000
Nepal	6.538.012.000
Holland	515.147.600.000
New Zealand	82.464.930.000
Nicaragua	4.452.097.000
Niger	2.836.014.000
Nigeria	53.982.560.000
Norge	238.398.000.000
Pakistan	90.662.790.000
Palau	137.309.700
Panama	13.467.940.000
Papua Ny Guinea	3.262.392.000
Paraguay	6.752.418.000
Peru	65.042.940.000
Filippinerne	96.929.830.000
Polen	232.397.700.000
Portugal	149.789.700.000
Rumænien	63.909.860.000
Russiske Føderation	487.334.700.000
Rwanda	1.875.023.000
Samoa	333.216.900
Sao Tome og Principe	60.076.090
Saudi-Arabien	242.179.800.000
Senegal	6.967.273.000
Serbien og Montenegro	21.714.750.000
Seychellerne	684.831.400
Sierra Leone	1.112.714.000
Singapore	104.993.600.000
Slovakiet	34.906.950.000
Slovenien	29.554.530.000

**BNI-værdi i henhold til Verdensban-
kens ATVFX-indeks (USD)**

Land	
Salomonøerne	260.317.300
Sydafrika	165.326.300.000
Spanien	875.817.500.000
Sri Lanka	19.618.080.000
St. Kitts og Nevis	357.004.100
St. Lucia	705.540.000
St. Vincent og Grenadinerne	395.776.000
Sudan	18.151.570.000
Surinam	996.704.600
Swaziland	1.859.002.000
Sverige	321.401.200.000
Danmark	356.051.900.000
Syrien	21.124.930.000
Taiwan	331.067.129.856
Tadsjikistan	1.779.256.000
Tanzania	11.560.490.000
Thailand	158.703.400.000
Timor-Leste	506.063.100
Togo	1.868.426.000
Tonga	186.242.100
Trinidad og Tobago	11.359.840.000
Tunesien	26.301.270.000
Tyrkiet	268.741.100.000
Turkmenistan	6.615.419.000
Uganda	6.911.251.000
Ukraine	60.296.500.000
Det Forenede Kongerige	2.016.393.000.000
USA	12.150.930.000.000
Uruguay	13.414.320.000
Usbekistan	11.859.850.000
Vanuatu	287.493.600
Venezuela	104.957.600.000
Vietnam	45.081.910.000
Yemen, Republikken	11.217.680.000
Zambia	4.747.551.000

20. BILAG 3 – DEN IMMATERIELLE EJENDOMSRET TIL SNOMED CT

Afsnit A

Foreningens rettigheder og pligter

1. RETTEN TIL AT GIVE LICENSER

Foreningen kan tildele licenser til den internationale udgave og til enhver del af den internationale udgave.

2. KERNENS INTEGRITET

2.1 Foreningen har eneret til at ændre kernen eller en del af denne samt til at give andre personer ret til at ændre kernen eller en del af denne.

2.2 Foreningen har eneret til at fastlægge metoden til formatering af kernen i den internationale udgave.

3. NAVNEOMRÅDEIDENTIFIKATORER

Foreningen har eneret til at udstede navneområdeidentifikatorer samt til at give andre personer tilladelse til at udstede navneområdeidentifikatorer.

4. INDSKRÆNKNINGER I FORENINGENS RETTIGHEDER

Med undtagelse af de udtrykkelige bestemmelser i dette afsnit A er der intet i dette bilag 3, som på nogen måde inddrænker nogen af foreningens rettigheder, herunder enhver ret til at bruge, ændre, licensere, distribuere, sælge, udbyde til salg eller på anden vis udnytte den immaterielle ejendomsret, foreningen besidder.

Afsnit B

Medlemmernes rettigheder og pligter

5. MEDLEMMERNES RETTIGHEDER

5.1 Med forbehold for vilkårene i dette afsnit B har hvert medlem ret til at:

5.1.1 bruge samt give medlemmets ledende og menige medarbejdere, agenter og kontrahenter tilladelse til at bruge den internationale udgave,

5.1.2 oprette nationale tillæg samt at bruge og ændre i sådanne nationale tillæg,

- 5.1.3 oprette afledninger samt at bruge og ændre i sådanne afledninger,
- 5.1.4 ændre i metoden til formatering af den kopi af kernen, medlemmet har modtaget som en del af den internationale udgave,
- 5.1.5 distribuere medlemmets nationale udgave (herunder den internationale udgave) til associerede parter,
- 5.1.6 licensere associerede parter til at:
 - (a) bruge medlemmets nationale tillæg og afledninger, som udgør en del af medlemmets nationale udgave,
 - (b) oprette tredjepartstillæg ud fra medlemmets nationale tillæg samt at bruge og ændre i sådanne tredjepartstillæg,
 - (c) oprette afledninger ud fra medlemmets nationale tillæg og medlemmets afledninger samt at bruge og ændre i sådanne afledninger, der er oprettet af den pågældende associerede part,
 - (d) indføje medlemmets nationale tillæg og afledninger i den associerede parts produkter, og
 - (e) viderelicensere medlemmets nationale tillæg og afledninger samt eventuelle afledninger og tredjepartstillæg, der er oprettet af den associerede part ud fra medlemmets nationale tillæg og medlemmets afledninger, til brugere af den associerede parts produkter,
- 5.1.7 give licenser til andre medlemmer (som hver især bliver et "**licenstagende medlem**", og det medlem, der giver licensen, er det "**licensgivende medlem**") til at:
 - (a) bruge det licensgivende medlems nationale tillæg og afledninger, som udgør en del af det licensgivende medlems nationale udgave,
 - (b) indføje det licensgivende medlems nationale tillæg i det licenshavende medlems egne nationale tillæg og bruge samt ændre alle sådanne nationale tillæg, som det licenshavende medlem har oprettet,

- (c) oprette afledninger ud fra det licensgivende medlems nationale tillæg samt at bruge og ændre i sådanne afledninger, og
- (d) viderelicensere det licensgivende medlems nationale tillæg og afledninger samt eventuelle afledninger og nationale tillæg, som det licenstagende medlem har oprettet ud fra det licensgivende medlems nationale tillæg, til associerede parter, og

5.1.8 distribuere de af medlemmets produkter, som indeholder den internationale udgave (eller en del af denne), til andre personer end de af associerede parter og øvrige medlemmer omfattede personer, forudsat at sådanne personers brug af medlemmets produkter sker på grundlag af en slutbrugerlicensaftale, som:

- (a) udelukkende giver licenstageren de rettigheder til den internationale udgave, der er strengt nødvendige for licenstagernes brug af medlemmets produkter, og
- (b) som indeholder vilkår, der ifølge medlemmet med rimelighed kan anses for nødvendige eller hensigtsmæssige med henblik på at beskytte foreningens immaterielle ejendom, herunder sådanne vilkår som foreningen måtte foreskrive gennem udstedelse af regler.

5.2 Et medlems rettigheder i henhold til paragraf 5.1 er:

5.2.1 ikke-eksklusive, og

5.2.2 uoverdragelige, medmindre foreningen har givet sit forudgående samtykke.

5.3 Et medlem må kun bruge den internationale udgave og skal sikre, at dets ledende og menige medarbejdere, agenter og kontrahenter kun bruger den internationale udgave:

5.3.1 til medlemmets interne forretningsformål (herunder medlemmets oprettelse af nationale tillæg og afledninger samt medlemmets distribution af sin nationale udgave),

5.3.2 til udvikling og drift af medlemmets informationssystemer,

5.3.3 til medlemmets forskningsformål, og/eller

- 5.3.4 til medlemmets systemer (herunder browsere og dataanalyzesystemer), som er gjort tilgængelige for den brede offentlighed med henblik på adgang til og/eller hentning af en hvilken som helst del af den internationale udgave og/eller medlemmets nationale udgave og/eller data, der er indkodet ved brug af ovenstående, forudsat at såfremt disse systemer bruges af andre end associerede parter, vil sådanne brugere ikke være i stand til at uddrage nogen væsentlig del af SNOMED CT.
- 5.4 Hvert medlem skal sørge for, at dets brug af den internationale udgave og dets ledende og menige medarbejders, agents og kontrahenters brug af den internationale udgave overholder alle de regler, som foreningen til enhver tid måtte udarbejde.
- 5.5 Hvert medlem skal overholde de internetsikkerhedsforanstaltninger, foreningen til enhver tid måtte foreskrive gennem udstedelse af regler.
- 5.6 Hvert medlem skal distribuere sin nationale udgave på en sådan måde, at ingen personer kan få adgang til nogen del af den nationale udgave uden først at indgå en licensaftale med foreningen på licensvilkårene for associerede parter og dermed blive en associeret part. Foreningen kan ved udstedelse af regler fastlægge den måde, hvorpå et medlem skal sørge for, at dets nationale udgave kun distribueres til associerede parter.
- 5.7 Et medlem kan distribuere kernen som en del af sin nationale udgave i et format, som er blevet ændret i overensstemmelse med paragraf 5.1.4, forudsat at medlemmet også distribuerer kernen som en del af sin nationale udgave i samme format, som foreningen distribuerer kernen som en del af den internationale udgave.
- 5.8 Enhver licens, der gives af et medlem i henhold til paragraf 5.1.6, skal overholde de krav, der er fastsat i paragraf 7.
- 5.9 Med forbehold for paragraf 5.1.4 må intet medlem:
- 5.9.1 ændre nogen del af den kerne, medlemmet har modtaget som en del af den internationale udgave, eller
 - 5.9.2 give eller foregive at give nogen person (herunder en associeret part) ret til at ændre nogen del af den kerne, medlemmet har modtaget som en del af den internationale udgave.

- 5.10 Intet medlem kan erhverve en ret, adkomst eller interesse i eller til den internationale udgave eller nogen del af den, bortset fra som udtrykkeligt anført i dette afsnit B.
- 5.11 Hvert medlem har ret til at fastsætte rimelige vilkår, som er i overensstemmelse med vedtægterne, for associerede parters brug og/eller distribution af den internationale udgave og vedrørende de associerede parters produkter, som indeholder den internationale udgave (eller en del af denne) inden for medlemmets territorium. Ethvert medlem, som fastsætter sådanne vilkår, skal omgående offentliggøre disse vilkår på en måde, der med rimelighed kan forventes at gøre associerede parter opmærksom på dem, og give en kopi af vilkårene til foreningen.

6. **RETTIGHEDERNES VARIGHED**

6.1 Hvert medlems rettigheder i henhold til paragraf 5.1:

6.1.1 træder i kraft, når medlemmet bliver medlem, og

6.1.2 ophører automatisk, når det pågældende medlem holder op med at være medlem, bortset fra som udtrykkeligt anført i paragraf 6.2.

6.2 Hvis et medlem ophører med at være medlem, uden at blive erstattet i overensstemmelse med nærværende vedtægters paragraf 4.4, og med forbehold for paragraf 6.3, fortsætter medlemmets rettigheder i henhold til paragraf 5.1.1 til 5.1.8 (med undtagelse af paragraf 5.1.2) med at bestå, efter at medlemmet er ophørt med at være medlem, men:

6.2.1 medlemmets rettigheder i henhold til disse bestemmelser til den internationale udgave (i sig selv og som en del af medlemmets nationale udgave) er begrænset til den nyeste version af den internationale udgave på den dato, hvor medlemmet ophørte med at være medlem, og medlemmet skal ikke have nogen rettigheder til efterfølgende versioner af den internationale udgave,

6.2.2 medlemmets rettigheder i henhold til paragraf 5.1.3 er begrænset til ikke-standardbaserede afledninger, og

6.2.3 selvom medlemmet ikke må oprette nye nationale tillæg efter den dato, hvor medlemmet ophørte med at være medlem, må medlemmet godt fortsætte med at bruge de nationale tillæg, der blev oprettet forud for den dato, hvor medlemmet ophørte med at være medlem.

6.3 Såfremt et medlem ophører med at være medlem uden at blive erstattet i overensstemmelse med disse vedtægters paragraf 4.4, og et nyt medlem herefter optages i det tidligere medlems territorium i overensstemmelse med disse vedtægters paragraf 4.3, skal det tidligere medlems rettigheder, som fortsætter med at bestå i henhold til paragraf 6.2, automatisk ophøre.

7. LICENSER GIVET AF MEDLEMMER

7.1 Hver licens, som et medlem giver i henhold til paragraf 5.1.6:

7.1.1 må ikke være i modstrid med nogen bestemmelse i licensvilkårene for associerede parter,

7.1.2 skal anføre, at der i henhold til licensen ikke gives andre rettigheder end dem, der kan gives til en person, som er en associeret part,

7.1.3 må ikke give eller foregive at give den associerede part licens eller anden rettighed til den internationale udgave eller nogen del af denne,

7.1.4 må ikke påføre eller foregive at påføre foreningen nogen forpligtelse eller noget ansvar,

7.1.5 skal anføre, at når det pågældende medlem er blevet erstattet i overensstemmelse med disse vedtægters paragraf 4.4, overgår det udgående medlems rettigheder og forpligtelser i henhold til licensen automatisk til erstatningsmedlemmet,

7.1.6 skal forblive i kraft, efter at medlemmet ophører med at være medlem, i overensstemmelse med disse vedtægters paragraf 4.5.3 eller 4.5.5, og den skal kun kunne opsiges af medlemmet under samme omstændigheder som dem, hvorunder foreningen kan ophæve en licens, der er givet til en associeret part, i henhold til licensvilkårene for associerede parter,

7.1.7 skal anføre, at den associerede part ikke må oprette noget standardbaseret tredjepartstillæg eller nogen standardbaseret afledning ud fra medlemmets nationale tillæg, medmindre den pågældende associerede part har fået udstedt en navneområdeidentifikator i overensstemmelse med paragraf 0,

7.1.8 skal kræve, at den associerede part sikrer, at alle standardbaserede tredjepartstillæg og standardbaserede afledninger, som den associerede part opretter ud fra medlemmets nationale tillæg, oprettes og vedligeholdes i over-

ensstemmelse med alle gældende standarder, samt at de overholder disse standarder,

7.1.9 skal anføre enten:

- (a) at medlemmet ejer alle immaterielle rettigheder til alle standardbaserede tredjepartstillæg, som den associerede part opretter ud fra medlemmets nationale tillæg, eller
- (b) at den associerede part skal eje alle immaterielle rettigheder til alle standardbaserede tredjepartstillæg, som den associerede part opretter ud fra medlemmets nationale tillæg, men at den associerede part ikke må transportere eller på anden vis overdrage disse immaterielle rettigheder til nogen anden person, medmindre (i) den pågældende person er en med foreningen associeret part og har en navneområdeidentifikator, og (ii) der gives skriftlig meddelelse om overdragelsen til såvel medlemmet som foreningen inden tredive (30) dage efter overdragelsen,

7.1.10 skal anføre enten:

- (a) at hvis der træffes aftale herom mellem medlemmet og den associerede part, skal medlemmet eje alle immaterielle rettigheder til alle standardbaserede afledninger, som den associerede part opretter ud fra medlemmets nationale tillæg og afledninger, eller
- (b) at den associerede part skal eje alle immaterielle rettigheder til alle standardbaserede tredjepartsafledninger, som den associerede part opretter ud fra medlemmets nationale tillæg, men at den associerede part ikke må transportere eller på anden vis overdrage disse immaterielle rettigheder til nogen anden person, medmindre (i) den pågældende person er en med foreningen associeret part og har en navneområdeidentifikator, og (ii) der gives skriftlig meddelelse om overdragelsen til såvel medlemmet som foreningen inden tredive (30) dage efter overdragelsen,

7.1.11 skal anføre:

- (a) at den associerede part ved påkrav fra medlemmet skal overdrage alle sine immaterielle rettigheder til sådanne standardbaserede tredjepartstillæg (eller dele deraf), som den associerede part måtte have oprettet ud fra medlemmets nationale tillæg, og som medlemmet måtte angive, til medlemmet eller en sådan anden person, som medlemmet måtte udpege (herunder også foreningen),

- (b) at den associerede part ved påkrav fra medlemmet, og såfremt den associerede part helt efter eget skøn indvilliger heri, skal overdrage alle sine immaterielle rettigheder til sådanne standardbaserede afledninger, som den associerede part måtte have oprettet ud fra medlemmets nationale tillæg, og som medlemmet måtte angive, til medlemmet eller en sådan anden person, som medlemmet måtte udpege (herunder også foreningen), og
- (c) at efter overdragelsen af de immaterielle rettigheder til ethvert tredjepartstillæg (eller en del deraf) eller enhver afledning til medlemmet i overensstemmelse med litra (a) eller (b) i nærværende paragraf 7.1.11:
 - (i) skal ansvaret for vedligeholdelsen og distributionen af dette tredjepartstillæg (eller en del deraf) eller denne afledning også overdrages fra den associerede part til medlemmet eller en anden erhverver, som er udpeget af foreningen (hvad end der måtte være relevant), og
 - (ii) følgelig, såfremt der er tale om et tredjepartstillæg, skal SNOMED CT-indhold ophøre med at være et tredjepartstillæg og i stedet blive en del af medlemmets nationale tillæg (såfremt det overdrages til medlemmet) eller en del af kernen (såfremt det overdrages til foreningen).

7.2 Enhver licens, der gives eller foregives at gives i henhold til paragraf 5.1.6, og som ikke overholder de i paragraf 7.1 anførte krav, er ugyldig, men foreningen kan ved en bestyrelsesbeslutning give medlemmet tilladelse til, med tilbagevirkende kraft, at give den pågældende licens, og i så fald skal denne licens ikke være ugyldig i medfør af nærværende paragraf 7.2.

7.3 En licens, som et medlem giver i henhold til paragraf 5.1.6, kan: (i) begrænse den associerede parts rettigheder til medlemmets territorium, (ii) begrænse den associerede parts rettigheder til medlemmets territorium samt til enhver tid til andre medlemmers territorier, eller (iii) ikke gøres til genstand for en territorial begrænsning. Et medlem skal underrette foreningen så hurtigt, som det er praktisk muligt, og under alle omstændigheder inden for tredive (30) dage efter at have givet en licens, som beskrevet i punkt (ii) eller (iii) i nærværende paragraf 7.3, og foreningen skal offentliggøre oplysningerne om den pågældende licens til andre medlemmer.

7.4 Alle licensafgifter og andre beløb, et medlem måtte opkræve i henhold til licenser, der er givet i medfør af paragraf 5.1.6 eller paragraf 5.1.8, skal beregnes og fastsættes af medlemmet på en sådan måde, at de ikke er højere, end medlemmet i god tro skønner er nødvendigt, for at det kan få dækket sine omkostninger i forbin-

delse med medlemskabet af foreningen og aktiviteter som følge af dette medlemskab.

7.5 Alle medlemmer skal overholde de regler, foreningen til enhver tid måtte fastsætte med henblik på:

7.5.1 at vurdere, om et medlem overholder paragraf 7.4, og

7.5.2 at afgøre, hvilke forholdsregler et medlem skal træffe, hvis det optjener licensafgifter eller andre beløb, som ligger ud over det niveau, der er angivet i paragraf 7.4 (som kan omfatte, uden begrænsning, at: (i) medlemmet reducerer sine licensafgifter eller andre beløb for fremtidige perioder, (ii) medlemmet tilbagebetaler visse af eller alle de overskydende licensafgifter eller andre beløb til visse af eller alle de associerede parter eller andre personer, og (iii) medlemmet aflægger regnskab over for foreningen for visse af eller alle de overskydende licensafgifter eller andre beløb).

8. **NATIONALE TILLÆG OG AFLEDNINGER**

8.1 Hvert medlem skal sikre, at alle standardbaserede nationale tillæg og standardbaserede afledninger, som medlemmet opretter, oprettes og vedligeholdes i overensstemmelse med alle gældende standarder, herunder foreningens kvalitets-sikringsprocesser, samt at de overholder disse standarder.

8.2 Hvert medlem skal med forbehold for paragraf 8.3, 8.4, 8.9 og 8.10 eje alle immaterielle rettigheder til alle nationale tillæg og afledninger, som medlemmet opretter.

8.3 Et medlem skal på foreningens anmodning overdrage alle sine immaterielle rettigheder til sådanne standardbaserede nationale tillæg (eller dele deraf), som foreningen måtte angive, til foreningen.

8.4 Et medlem skal på foreningens anmodning, og såfremt medlemmet helt efter eget skøn indvilliger heri, overdrage alle sine immaterielle rettigheder til sådanne standardbaserede afledninger, der er oprettet ud fra kernen, og som foreningen måtte angive, til foreningen.

8.5 Efter overdragelsen til foreningen af de immaterielle rettigheder til et nationalt tillæg (eller en del deraf) eller en afledning i overensstemmelse med paragraf 8.3 eller 8.4:

- 8.5.1 skal ansvaret for vedligeholdelsen og distributionen af dette nationale tillæg (eller en del deraf) eller denne afledning også overgå fra medlemmet til foreningen,
 - 8.5.2 skal dette SNOMED CT-indhold, såfremt der er tale om et nationalt tillæg, følgelig ophøre med at være et nationalt tillæg og blive en del af kernen, og
 - 8.5.3 skal medlemmet indtil det pågældende nationale tillæg (eller en del deraf) eller den pågældende afledning bliver en del af den internationale udgave, have samme rettigheder og forpligtelser i forhold til dette nationale tillæg (eller en del deraf) eller denne afledning, som medlemmet har i forhold til den internationale udgave.
- 8.6 Et medlem skal på foreningens anmodning:
- 8.6.1 kræve, at det eller en anden person, som foreningen udpeger (herunder foreningen selv), af en associeret part (i overensstemmelse med litra (a) i paragraf 7.1.11) får overdraget den associerede parts immaterielle rettigheder til sådanne standardbaserede tredjepartstillæg (eller dele deraf), som den associerede part måtte have oprettet ud fra medlemmets nationale tillæg, som foreningen måtte angive til medlemmet, og
 - 8.6.2 søge at opnå en associeret parts samtykke til (i overensstemmelse med litra (b) i paragraf 7.1.11), at medlemmet eller en anden person, som foreningen udpeger (herunder foreningen selv), af den associerede part får overdraget dennes immaterielle rettigheder til sådanne standardbaserede afledninger, som den associerede part måtte have oprettet ud fra medlemmets nationale tillæg, som foreningen måtte angive til medlemmet.
- 8.7 Foreningen skal godtgøre et medlem alle omkostninger og udgifter, som dette måtte pådrage sig i forbindelse med at opnå en associeret parts samtykke i henhold til paragraf 8.6.2 (herunder eventuelle beløb, der måtte blive betalt til den associerede part som vederlag for overdragelsen af dennes immaterielle rettigheder i henhold til den nævnte paragraf), såfremt det pågældende medlem indhenter foreningens godkendelse, før det pådrager sig sådanne omkostninger eller udgifter.
- 8.8 Et medlem skal, på foreningens eller et andet medlems anmodning, give foreningen eller et andet medlem (alt efter omstændighederne) samtlige oplysninger om den specifikationsproces, som medlemmet har anvendt til at oprette enhver afledning, der ikke er en standardbaseret afledning.

- 8.9 Et medlem skal, på foreningens eller et andet medlems anmodning, levere tilstrækkelig information, samarbejde og bistand til foreningen eller et andet medlem (alt efter omstændighederne) i forbindelse med alle medlemmets nationale tillæg og afledninger, så foreningen eller et andet medlem (alt efter omstændighederne) bliver i stand til at vurdere, om de immaterielle rettigheder til disse nationale tillæg eller afledninger skal overdrages til foreningen i overensstemmelse med paragraf 8.3 og 8.4.
- 8.10 Hvis et medlem erstattes i overensstemmelse med nærværende vedtægters paragraf 4.4, bliver alle de immaterielle rettigheder til det tidligere medlems nationale tillæg og afledninger automatisk overdraget til erstatningsmedlemmet.
- 8.11 Hvis et medlem ophører med at være medlem på en anden måde end den i paragraf 8.10 beskrevne, bliver alle de immaterielle rettigheder til det tidligere medlems nationale tillæg og afledninger overdraget til den person, som den nationale regering på det tidligere medlems territorium måtte udpege (medmindre den nationale regering giver afkald på en sådan overdragelse) eller, ved mangel på en sådan udpegning eller et sådant afkald, til den person, som foreningen måtte udpege (herunder foreningen selv).
- 8.12 Såfremt det i henhold til en gældende lov, som medlemmet (eller det tidligere medlem) er underlagt, ikke er muligt for medlemmet (eller det tidligere medlem) at foretage en overdragelse af immaterielle rettigheder i overensstemmelse med paragraf 8.3, 8.4, 8.10 eller 8.11, skal foreningen og medlemmet (eller det tidligere medlem) i stedet i god tro fastsætte ordninger, der i videst muligt omfang har samme virkning som en overdragelse af disse immaterielle rettigheder.
- 8.13 Et medlem skal på foreningens anmodning give en associeret part en licens, som anført i paragraf 3.7.2 i tillæg 1 til dette bilag 3.

9. NAVNEOMRÅDER

- 9.1 Det er kun foreningen, som kan udstede navneområdeidentifikatorer.
- 9.2 Foreningen skal, efter skriftlig anmodning fra et medlem eller en associeret part og i overensstemmelse med de procedurer, som foreningen måtte foreskrive ved udstedelse af regler, udstede en eller flere navneområdeidentifikatorer til medlemmet eller den associerede part. Foreningen må ikke uden rimelig grund afvise at udstede en navneområdeidentifikator til et medlem eller en associeret part.
- 9.3 Foreningen skal have ansvaret for at sikre, at hver navneområdeidentifikator kun udstedes til et enkelt medlem eller en enkelt associeret part.

10. FORENINGENS VAREMÆRKER

10.1 Intet medlem må:

- 10.1.1 anvende nogen varemærker eller servicemærker (eller nogen registreringer deraf), bortset fra foreningens varemærker, i noget navn, der indeholder ordet "SNOMED", eller som til forveksling ligner SNOMED, SNOMED CT eller noget andet lignende varemærke,
- 10.1.2 ansøge om varemærker eller servicemærker (eller nogen registreringer deraf) i noget navn, der indeholder ordet "SNOMED", eller som til forveksling ligner SNOMED, SNOMED CT eller noget andet lignende varemærke,
- 10.1.3 forkorte mærkerne SNOMED eller SNOMED CT, eller
- 10.1.4 gøre noget med hensyn til ovennævnte varemærker, som skader eller med rimelighed kan skønnes at have en negativ indvirkning på foreningen eller disse varemærker.

10.2 Hvert medlem skal:

- 10.2.1 angive følgende meddelelse på alle medier, som dets nationale udgave (eller en del af denne) distribueres på, samt på dokumentationsskemaet for hver af de licenser, som medlemmet tildeler i henhold til paragraf 5.1.6:

"Dette materiale indeholder SNOMED Clinical Terms® (SNOMED CT®), som anvendes efter tilladelse fra International Health Terminology Standards Development Organisation (IHTSDO) (international standardiseringsorganisation for sundhedsterminologi). Alle rettigheder forbeholdes. SNOMED CT® er oprindeligt udviklet af College of American Pathologists. "SNOMED" og "SNOMED CT" er registrerede varemærker tilhørende IHTSDO."

- 10.2.2 på alle medier, hvorpå den nationale udgave distribueres, angive versionsnummer og -dato på den internationale udgave, der er indeholdt i den nationale udgave.

- 10.3 Foreningen fastsætter gennem regler de vilkår, hvorpå medlemmerne må bruge "SNOMED"- og "SNOMED CT"-varemærkerne, og enhver brug af "SNOMED"- og "SNOMED CT"-varemærkerne, som et medlem benytter sig af, såvel som al goodwill, der måtte følge af denne brug, skal være til gavn for foreningen. Hvert medlem

skal sørge for, at dets brug af disse varemærker (herunder på dets nationale udgave) opfylder kravene i dette afsnit B og overholder alle de regler, som foreningen til enhver tid måtte fastsætte vedrørende brugen af dens varemærker.

11. OPLYSNINGER, GARANTIERKLÆRINGER OG ANSVARSBEGRÆNSNINGER

11.1 I det i henhold til loven tilladte omfang udelukker foreningen alle oplysninger, garantierklæringer og betingelser, som ellers måtte være underforstået i henhold til lovgivningen med hensyn til dette afsnit B (herunder, og uden begrænsning, alle underforståede garantier vedrørende salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål).

11.2 Foreningen erklærer eller garanterer ikke, uden at begrænse paragraf 11.1, at den internationale udgave eller en del af denne vil opfylde et medlems krav, fungere i forbindelser valgt af medlemmet eller være fri for mangler eller fejl.

11.3 Foreningen kan ikke ifalde erstatningsansvar over for noget medlem, og intet medlem kan ifalde erstatningsansvar over for foreningen, hverken i henhold til aftaleret, erstatningsret (herunder for uagtsomhed), for at have givet urigtige eller misvisende oplysninger, forsømt en lovfæstet pligt eller andet, i forbindelse med nogen af følgende situationer, der måtte opstå i henhold til eller i forbindelse med dette afsnit B (herunder, uden begrænsning, som følge af medlemmets anvendelse af eller manglende evne til at anvende den internationale udgave eller en del af denne):

11.3.1 indirekte tab eller driftstab,

11.3.2 særlig eller pønalt begrundet erstatning,

11.3.3 tab af fortjeneste, besparelser eller indtægter,

11.3.4 tab af omsætning, anseelse og goodwill, og

11.3.5 tab af data.

11.4 Foreningens samlede erstatningsansvar over for hvert medlem og hvert medlems samlede erstatningsansvar over for foreningen, som måtte opstå i henhold til eller i forbindelse med dette afsnit B i ethvert regnskabsår, skal hverken i henhold til aftaleret, erstatningsret (herunder for uagtsomhed), for at have givet urigtige eller misvisende oplysninger eller for at have forsømt en lovfæstet pligt eller andet under nogen omstændigheder overstige det årsgebyr, som er betalt eller skal betales af medlemmet for det pågældende regnskabsår.

- 11.5 Intet i dette afsnit B udelukker eller begrænser foreningens eller noget medlems erstatningsansvar for bedrageri (herunder afgivelse af bevidst urigtige oplysninger) eller ethvert andet erstatningsansvar, som ikke lovligt kan udelukkes eller begrænses (men kun for så vidt dette erstatningsansvar ikke lovligt kan udelukkes eller begrænses).
- 11.6 Et medlem kan ikke rejse krav over for foreningen, og foreningen kan ikke rejse krav over for et medlem, som måtte opstå i henhold til eller i forbindelse med dette afsnit B (herunder, uden begrænsning, som følge af medlemmets brug eller manglende evne til at bruge den internationale udgave eller en del af denne) mere end to år efter den dato, hvor årsagen til søgsmålet opstod.

Afsnit C

Definerede termer og fortolkning

12. DEFINITIONER

I dette bilag 3 har følgende termer følgende betydning:

”**licensvilkår for associerede parter**” skal forstås som vilkårene i tillæg 1 til dette bilag 3 (herunder tillæggene til dette bilag), som kan ændres fra tid til anden,

”**kerne**” skal forstås som det SNOMED CT-indhold, som fra tid til anden kontrolleres, vedligeholdes og distribueres af foreningen,

”**tværplan**” skal forstås som et arbejde bestående af (i) SNOMED CT-indhold og (ii) indhold med en anden nomenklatur, klassifikation eller vidensstruktur, og som omfatter en række forbindelser mellem (i) og (ii),

”**afledning**” skal forstås som et arbejde bestående af (a) SNOMED CT-indhold, fra kernen eller et tillæg, sammen med (b) enten (i) yderligere egenskaber og/eller oplysninger om sådant SNOMED CT-indhold og/eller (ii) nogen rækker af forbindelser mellem dette SNOMED CT-indhold og indhold med en anden nomenklatur, klassifikation eller vidensstruktur, og som omfatter en tværplan og en undergruppe,

”**tillæg**” skal forstås som et arbejde bestående udelukkende af SNOMED CT-indhold, der supplerer andet SNOMED CT-indhold, og som afhænger af dette andet SNOMED CT-indhold samt omfatter en oversættelse af alt SNOMED CT-indhold til ethvert andet sprog end det, hvorpå det oprindeligt blev udviklet,

”**international udgave**” skal forstås som den udgave, der produceres af eller for foreningen, og som består af kernen, specifikationerne, foreningens afledninger og øvrige dokumenter og software,

”**navneområdeidentifikator**” skal forstås som en kode eller den del af en kode, som identificerer den organisation, der er ansvarlig for oprettelse og vedligeholdelse af et standardbaseret tillæg eller en standardbaseret afledning, og som anvendes som et element af SNOMED CT-identifikatorer,

”**nationalt tillæg**” skal forstås som et tillæg, der kontrolleres og vedligeholdes af et medlem, og som består af SNOMED CT-indhold, der er et supplement til kernen,

”**national udgave**” skal for hvert enkelt medlem forstås som den af medlemmet producerede og distribuerede udgave, som består af den internationale udgave, medlemmets nationale tillæg, medlemmets afledninger og øvrige dokumenter og software,

”**forbindelse**” skal forstås som en forbindelse af en art, der er defineret af foreningen under specifikationer, mellem begreber (som kan, uden begrænsning, være en hierarkisk eller en associativ forbindelse) eller mellem et begreb og en beskrivelse,

”**SNOMED CT**” skal forstås som det konceptbaserede arbejde vedrørende klinisk nomenklatur og klassifikation med adskillige hierarkier og semantiske definitioner under navnet SNOMED Clinical Terms (SNOMED CT),

”**SNOMED CT-indhold**” skal forstås som terminologisk indhold bestående af begreber, beskrivelser og forbindelser, som hver især er identificeret ved hjælp af en SNOMED CT-identifikator,

”**SNOMED CT-identifikator**” skal forstås som en kode af en art, der er defineret af foreningen under specifikationer, til at identificere begreber, beskrivelser og forbindelser,

”**specifikation**” skal forstås som specifikationer, som foreningen fra tid til anden udarbejder til produkter og behandling i forbindelse med SNOMED CT, herunder specifikationer til den interne logik vedrørende SNOMED CT, redaktionelle politikker, retningslinjer og karakteristika,

”**standard**” skal forstås som en specifikation, som foreningen formelt har vedtaget vha. de procedurer, som foreningen kan fastlægge ved udstedelse af regler,

"**standardbaseret**" skal i forbindelse med et tillæg (herunder et nationalt tillæg og et tredjepartstillæg) eller en afledning forstås som et tillæg eller en afledning, der er oprettet i henhold til en eller flere standarder,

"**undergruppe**" skal forstås som en undergruppe af SNOMED CT-indhold, der er lagt sammen med et eller flere formål, og

"**tredjepartstillæg**" skal forstås som et tillæg, der kontrolleres og vedligeholdes af en associeret part, og som består af SNOMED CT-indhold, der er et supplement til kernen eller et nationalt tillæg (eller begge).

13. FORTOLKNING

- 13.1 I dette bilag 3 er en henvisning til en paragraf en henvisning til en paragraf i dette bilag 3, medmindre andet fremgår af konteksten.
- 13.2 En henvisning i dette bilag 3 til en "**ændring**" (eller et andet, lignende begreb) af ethvert SNOMED CT-indhold omfatter ændring og sletning (eller begge) af dette SNOMED CT-indhold eller enhver del af dette.
- 13.3 I dette bilag 3 skal en henvisning til et tredjepartstillæg, som oprettes ud fra et nationalt tillæg, forstås således, at SNOMED CT-indholdet i dette tredjepartstillæg supplerer og afhænger af det nationale tillæg (og et sådant tredjepartstillæg skal ikke betragtes som værende oprettet ud fra kernen, uanset at det også kan supplere og afhænge af kernen).

Tillæg 1
Licensvilkår for associerede parter

LICENSAFTALE FOR ASSOCIEREDE PARTER TIL SNOMED CT®

VIGTIG MEDDELELSE – LÆS VENLIGST FØLGENDE NØJE

Dette er en licensaftale mellem (1) **The International Health Terminology Standards Development Organisation** (forening med begrænset ansvar), en forening (foreningen), som er oprettet i henhold til dansk lovgivning, og hvis primære forretningssted er [], København, Danmark ("**licensgiveren**") og (2) den person eller organisation, som den internationale udgave af SNOMED CT (enten alene eller som en del af et medlems nationale udgave af SNOMED CT) distribueres til eller på anden måde gøres tilgængelig for ("**licenstagere**").

Ved at downloade, få adgang til eller bruge en del af den internationale udgave af SNOMED CT eller et medlems nationale udgave af SNOMED CT, eller udøve nogen rettigheder i henhold til denne licensaftale, accepterer licenstagere at være bundet af licensaftalens vilkår.

1. DEFINEREDE TERMER

I denne licensaftale har de termer, som er definerede i tillæg A (**definerede termer**), den i dette tillæg angivne betydning.

2. LICENSTILDELING

2.1 Med forbehold for vilkårene i nærværende licensaftale giver licensgiveren licenstagere en tidsubegrænset (med forbehold for tilbagekaldelse i overensstemmelse med **paragraf 5**) global, ikke-eksklusiv, uoverdragelig licens til, så længe denne licensaftale er gældende, at:

2.1.1 bruge samt give licenstagere ledende og menige medarbejdere, agenter og kontrahenter tilladelse til at bruge den internationale udgave,

2.1.2 oprette tillæg og afledninger ud fra den internationale udgave samt bruge og ændre disse tillæg og afledninger,

2.1.3 indføje den nationale udgave i licenstagereprodukter, kun at bruge og ændre den internationale udgave i disse licenstagereprodukter, og til at distribuere licenstagereprodukter i henhold til en underlicens i overensstemmelse med **paragraf 2.1.5**,

2.1.4 ændre metoden til formatering af den kopi af SNOMED CT-kernen, der distribueres til licenstagere som en del af den internationale udgave eller som en del af et medlems nationale udgave, og

- 2.1.5 med forbehold for paragraf 5.8 viderelicensere den internationale udgave til slutbrugere i det omfang, det er nødvendigt, for at slutbrugerne kan anvende licenstagerprodukterne.
- 2.2 Licenstageren må kun bruge den internationale udgave og skal sikre, at dennes ledende og menige medarbejdere, agenter og kontrahenter kun bruger den internationale udgave:
- 2.2.1 til licenstagerens interne forretningsformål (herunder licenstagerens oprettelse af tillæg, afledninger og andre licenstagerprodukter samt til licenstagerens licensering og distribution af licenstagerprodukterne),
- 2.2.2 til udvikling og drift af licenstagerens informationssystemer,
- 2.2.3 til licenstagerens forskningsformål, og/eller
- 2.2.4 til licenstagerens systemer (herunder browsere og dataanalyzesystemer), som er gjort tilgængelige for den brede offentlighed med henblik på adgang til og/eller hentning af en hvilken som helst del af den internationale udgave og/eller data, der er indkodet ved brug af ovenstående, forudsat at brugerne af disse systemer ikke er i stand til at udtrække nogen væsentlig del af SNOMED CT, og endvidere forudsat at der ikke opkræves noget gebyr for adgangen til disse systemer bortset fra, hvor adgangen er forbundet med at yde uddannelses- eller rådgivningstjenester.
- 2.3 Licenstageren har i henhold til denne licensaftale kun tilladelse til at oprette tillæg ud fra den internationale udgave og at oprette afledninger ud fra den internationale udgave og ud fra disse tillæg. Licenstageren må kun oprette et tillæg eller en afledning ud fra ethvert medlems tillæg i medfør af en licensaftale med det pågældende medlem vedrørende medlemmets nationale udgave.
- 2.4 Licenstageren har ikke tilladelse til at oversætte nogen del af den internationale udgave til andre menneskelige sprog uden forudgående skriftligt samtykke fra licensgiveren.
- 2.5 Hver af de underlicenser, som licenstageren tildeler i henhold til **paragraf 2.1.5**:
- 2.5.1 må ikke give slutbrugeren mere vidtgående rettigheder i forbindelse med den internationale udgave end licenstagerens rettigheder i henhold til denne licensaftale,
- 2.5.2 må ikke give slutbrugeren tilladelse til at udføre nogen handling eller foranstaltning i forbindelse med den internationale udgave, som licenstageren ikke har tilladelse til i henhold til denne licensaftale,

2.5.3 må ikke give slutbrugeren tilladelse til at viderelicensere eller overdrage nogen af dennes rettigheder i medfør af underlicensaftalen (medmindre slutbrugeren også er en associeret part, i hvilket tilfælde den pågældende associerede part vil være berettiget til at viderelicensere dennes rettigheder i henhold til underlicensaftalen med licenstagere med forbehold for de samme begrænsninger, som finder anvendelse ved viderelicensering af den internationale udgave i medfør af den associerede parts licensaftale med licensgiveren),

2.5.4 skal automatisk ophøre ved denne licensaftales udløb,

2.5.5 skal anføre, at slutbrugeren kan udarbejde en ansøgning direkte til licensgiveren efter modtagelse af meddelelse om, at underlicensaftalen ophører i overensstemmelse med **paragraf 2.5.4**, og at licensgiveren under sådanne omstændigheder kan (men ikke er forpligtet til at):

(a) give slutbrugeren en licens til den internationale udgave i en begrænset periode med henblik på at give slutbrugeren mulighed for at fortsætte med at bruge de licenstagereprodukter, som underlicensaftalen vedrører, i den pågældende periode, eller

(b) give slutbrugeren en forsikring eller et tilsagn om, at licensgiveren ikke i en begrænset periode vil forsøge at forhindre slutbrugeren i at bruge licenstagereprodukterne, og

2.5.6 skal give licenstagere tilladelse til at underrette licensgiveren om licensaftalens vilkår i overensstemmelse med paragraf 8.

2.6 Hvis licenstagere får kendskab til nogen væsentlige fejl vedrørende eller nødvendige ændringer eller rettelser af den internationale udgave, accepterer licenstagere straks at underrette licensgiveren om en sådan fejl, ændring eller rettelser ved at følge licensgiverens procedurer for meddelelse om ændringer, som licensgiveren til enhver tid måtte foreskrive ved udstedelse af regler og meddele licenstagere.

2.7 Licenstagere skal overholde de internetsikkerhedsforanstaltninger, licensgiveren til enhver tid måtte foreskrive ved udstedelse af regler og meddele licenstagere.

3. TILLÆG OG AFLEDNINGER

3.1 Licenstagere må ikke oprette noget standardbaseret tillæg eller nogen standardbaseret afledning, medmindre denne først har fået udstedt en navneområdeidentifikator af eller på vegne af licensgiveren.

3.2 Licenstagere kan anmode om at få udstedt en navneområdeidentifikator af licensgiveren, og licensgiveren kan ikke uden rimelig grund nægte at gøre dette, idet der

blandt andet skal tages hensyn til kvalitetssikring, ledelsesprocesser, standarder og regler.

- 3.3 Licenstageren skal sørge for, at alle de standardbaserede tillæg og afledninger, som licenstageren opretter i medfør af denne licensaftale, oprettes i overensstemmelse med, og overholder, alle gældende standarder (herunder, uden begrænsning, for så vidt angår anvendelsen af navneområdeidentifikatorer).
- 3.4 Med forbehold for **paragraf 3.5** og **3.6** skal licenstageren eje alle immaterielle rettigheder til alle de tillæg og afledninger, som licenstageren opretter i medfør af denne licensaftale. Licenstageren må ikke transportere eller på anden vis overdrage disse immaterielle rettigheder til nogen anden person, medmindre (i) den pågældende person er en associeret part og for så vidt angår standardbaserede tillæg eller standardbaserede afledninger har en navneområdeidentifikator, og (ii) der gives licensgiveren skriftlig meddelelse om overdragelsen inden for tredive (30) dage efter overdragelsen.
- 3.5 Licenstageren skal på licensgiverens anmodning overdrage alle sine immaterielle rettigheder til sådanne standardbaserede tillæg (eller dele deraf), som licensgiveren måtte angive, til licensgiveren eller et medlem, som er udpeget af licensgiveren.
- 3.6 Licenstageren skal på licensgiverens anmodning, og såfremt licenstageren efter eget skøn giver sit samtykke hertil, overdrage alle sine immaterielle rettigheder til sådanne standardbaserede afledninger, som licensgiveren måtte angive, til licensgiveren eller et medlem, som er udpeget af licensgiveren.
- 3.7 Efter overdragelsen til licensgiveren eller til et medlem af de immaterielle rettigheder til et standardbaseret tillæg (eller en del deraf) eller en standardbaseret afledning i overensstemmelse med **paragraf 3.5** eller **3.6**:
 - 3.7.1 skal ansvaret for vedligeholdelsen og distributionen af dette tillæg (eller en del deraf) eller denne afledning også overgå fra licenstageren til licensgiveren eller medlemmet (alt efter omstændighederne), og
 - 3.7.2 licensgiveren giver hermed en licens tilbage til licenstageren fra licensgiveren eller vil foranledige, at et medlem giver en licens tilbage til licenstageren (alt efter omstændighederne) til det pågældende tillæg (eller en del deraf) eller den pågældende afledning på samme vilkår, som finder anvendelse på den internationale udgave i medfør af denne licensaftales paragraf 2, indtil dette tillæg (eller en del deraf) eller denne afledning bliver en del af den internationale udgave eller medlemmets nationale udgave (alt efter omstændighederne).

4. **ÆNDRINGER AF DEN INTERNATIONALE UDGAVE**

- 4.1 Med forbehold for **paragraf 2.1.4** må licenstageren ikke ændre noget af den SNOMED CT-kerne, der distribueres som en del af den internationale udgave eller som en del af et medlems nationale udgave.
- 4.2 Med forbehold for nogen udtrykkelig og specifik erklæring om det modsatte i de dokumenter, der distribueres som en del af den internationale udgave, må licenstageren ikke ændre dokumenter (herunder specifikationer) eller software (medmindre det leveres i kildekodeformat), der distribueres som en del af den internationale udgave.
- 4.3 Licenstageren kan skriftligt anmode licensgiveren om at ændre SNOMED CT-kernen. Efter modtagelse af en sådan skriftlig anmodning skal licensgiveren rådføre sig med licenstageren og nøje overveje, hvorvidt den foreslåede ændring skal foretages på grundlag af licensgiverens redaktionelle retningslinjer og politikker. Når sagen er overvejet grundigt, herunder de af licenstageren fremlagte oplysninger, skal licensgiveren underrette licenstageren om, hvorvidt den foreslåede ændring skal foretages, og hvis licensgiveren erklærer sig enig i, at den foreslåede ændring skal foretages, skal licensgiveren give en ikke-bindende tilkendegivelse af, hvornår licensgiveren med rimelighed og i god tro forventer, at den foreslåede ændring vil blive foretaget. Såfremt licenstageren ønsker, at indholdet af den foreslåede ændring udvikles hurtigere, end licensgiveren har tilkendegivet, kan licenstagere selv foretage udviklingen, eller foranledige at andre foretager udviklingen, af indholdet af den foreslåede ændring (uden for rammerne af en eksisterende servicekontrakt om support fra licensgiveren). Når licensgiveren modtager det udviklede indhold af den foreslåede ændring, skal denne nøje overveje, hvorvidt det udviklede indhold overholder licensgiverens kvalitetssikringskrav, andre ledelsesprocesser, standarder og regler. Såfremt det udviklede indhold overholder licensgiverens kvalitetssikringskrav, andre ledelsesprocesser, standarder og regler, skal licensgiveren indføre ændringen i SNOMED CT-kernen i henhold til sin tidsplan, og i denne forbindelse skal det nøje overvejes, hvornår den foreslåede ændring skal indføres i SNOMED CT-kernen, idet der skal tages hensyn til andre forslag til ændring af SNOMED CT-kernen og det arbejde, der er nødvendigt for at indarbejde den foreslåede ændring i SNOMED CT-kernen.

5. **VARIGHED OG OPHØR**

- 5.1 Nærværende licensaftale løber fra datoen for dens ikrafttræden i overensstemmelse med angivelsen i starten af denne licensaftale, og den skal forblive i kraft, indtil den opsiges i overensstemmelse med nærværende **paragraf 5**.

- 5.2 Hver af parterne kan ophæve denne licensaftale i overensstemmelse med følgende procedure, såfremt den anden part begår en væsentlig misligholdelse af nogen af sine forpligtelser i henhold til licensaftalen:
- 5.2.1 den part, der ønsker at ophæve licensaftalen (den "**hævende part**"), skal sende en eskalationsmeddelelse ("**eskalationsmeddelelsen**") til den anden part (den "**misligholdende part**"), som kræver, at den misligholdende part udpeger et medlem af sin øverste ledelse til at mødes med et medlem af den hævende parts øverste ledelse, for at de i god tro kan søge at løse det problem, der har givet anledning til eskalationsmeddelelsens fremsendelse,
- 5.2.2 Parternes repræsentanter, som skal udpeges i overensstemmelse med paragraf 5.2.1, skal mødes i god tro for at søge at løse problemet. Såfremt de ikke er i stand til at løse problemet inden for 45 dage efter eskalationsmeddelelsens datering, kan den hævende part sende en formel misligholdelsesmeddelelse ("**misligholdelsesmeddelelsen**") til den misligholdende part, hvori denne pålægges at afhjælpe misligholdelsen inden for 90 dage.
- 5.2.3 Såfremt den misligholdende part ikke afhjælper misligholdelsen inden for 90 dage efter misligholdelsesmeddelelsens datering, kan den hævende part skriftligt ophæve licensaftalen med 180 dages varsel til den misligholdende part ("**opsigelsesmeddelelsen**").
- 5.3 Licensgiveren kan kun ophæve denne licensaftale i overensstemmelse med **paragraf 5.2**.
- 5.4 Licenstageren kan ophæve denne licensaftale med et varsel på op til tolv (12) måneder ved forudgående, skriftlig meddelelse til licensgiveren på et hvilket som helst tidspunkt mellem licensgiverens meddelelse om en ændring i henhold til **paragraf 6.3** og tidspunktet for denne ændrings ikrafttræden i overensstemmelse med **paragraf 6.3**.
- 5.5 Efter denne licensaftales ophør i overensstemmelse med nærværende **paragraf 5** ophæves alle de licenser, der er givet i henhold til denne licensaftale, automatisk og omgående.
- 5.6 Licenstageren skal senest femogfyrre (45) dage efter denne licensaftales ophør, uanset årsagen hertil, fjerne alle kopier af den internationale udgave fra sine computersystemer og destruere alle elektroniske kopier, papirkopier og andre medier, som indeholder eller repræsenterer nogen del af den internationale udgave. Licenstageren skal på licensgiverens anmodning skriftligt bekræfte over for licensgiveren, at licenstageren har overholdt sine forpligtelser i nærværende **paragraf 5.6**.

- 5.7 Licenstageren skal så hurtigt, som det er praktisk muligt, efter at en af parterne har afgivet en opsigelsesmeddelelse, uanset årsagen hertil, og under alle omstændigheder senest halvfems (90) dage efter en sådan opsigelsesmeddelelses afgivelse, skriftligt give orientering om denne opsigelse til hver af de slutbrugere, som efter licenstagernes rimelige skøn kan være aktuelle brugere af et licenstagprodukt og til hvert medlem på hvert af de medlemsterritorier, hvor licenstageren har distribueret eller licenseret noget licenstagprodukt.
- 5.8 Licenstageren må ikke tildele nogen ny underlicens i medfør af **paragraf 2.1.5**, efter at en af parterne har ophævet aftalen i henhold til **paragraf 5.2** eller **5.4**.
- 5.9 Licensgiveren er berettiget til at give underretning om licensaftalens ophør til de personer (herunder medlemmer, andre med licensgiveren associerede parter samt slutbrugere) og på den måde, som denne finder passende.
- 5.10 **Paragraf 5.6, 5.7, 5.8, 5.9, 7, 8** samt **10** til **14** skal forblive i kraft efter denne licensaftales ophør.

6. NYE UDGAVER OG ÆNDRINGER AF LICENSVILKÅR

- 6.1 Licensgiveren skal underrette licenstageren, når hver ny version af den internationale udgave bliver gjort tilgængelig, og der skal være en mekanisme, som sætter licenstagerne i stand til at få adgang til eller erhverve kopier af den nye version af den internationale udgave. Licenstageren skal være forpligtet til at betale enhver rimelig distributionsafgift, som licensgiveren eventuelt måtte pålægge hver kopi af den nye version af den internationale udgave.
- 6.2 Inden for et hundrede og firs (180) dage efter, at licensgiveren har underrettet licenstageren om lanceringen af en ny version af den internationale udgave, skal licenstagere opgradere versionen af den internationale udgave i sine egne systemer og i licenstagproduktene til denne nye version (eller subsidiært, hvis en efterfølgende version af den internationale udgave lanceres eller måtte blive lanceret i løbet af perioden på 180 dage, til denne efterfølgende version, alt efter licenstagernes valg).
- 6.3 Licensgiveren kan ændre vilkårene i licensaftalen ved skriftlig meddelelse til licenstageren. Enhver sådan ændring skal tidligst træde i kraft halvfems (90) dage efter meddelelsens afgivelse, som anført i den pågældende meddelelse. Hvis licenstageren ikke ønsker, at denne licensaftale fortsat skal bestå efter ændringen, kan licenstageren ophæve licensaftalen i overensstemmelse med **paragraf 5.4**, og hvis licenstageren gør dette, træder ændringen ikke i kraft.
- 6.4 College of American Pathologists, der er den oprindelige indehaver af de immaterielle rettigheder til den internationale udgave, skal som licenstagere under særlige omstændigheder have en særlig undtagelse fra licensgiverens i paragraf 6.3 anførte

rettigheder i et bestemt, fastsat tidsrum, der skal aftales med licensgiveren, og vilkårene i denne særlige undtagelse skal anses for at udgøre en del af de licensvilkår for associerede parter, som gælder for den pågældende licenstagere. Licensgiveren skal offentliggøre vilkårene for denne særlige undtagelse sammen med vedtægterne.

7. LICENSAFGIFTER

- 7.1 Licenstagere skal betale licensafgifter til licensgiveren for licenstagere aktiviteter på ikke-medlemsterritorier. Licensafgifterne skal betales bagud hver sjette måned, og hvert af de i tillæg B angivne årsgebyrer skal betales i to lige store afdrag hver sjette måned.
- 7.2 Alle licensafgifter og andre beløb, der skal betales til licensgiveren i henhold til denne aftale, er eksklusive moms samt andre skatter og afgifter af lignende art, som licenstagere skal betale efter den gældende sats ud over disse beløb.
- 7.3 Licenstagere skal, senest fjorten (14) dage efter 1. januar og 1. juli i hvert kalenderår, fremsende en opgørelse til licensgiveren på en sådan måde og i et sådant format, som licensgiveren måtte foreskrive, hvoraf licenstagere aktiviteter på ikke-medlemsterritorier i de forudgående seks måneder og licenstagere beregning af licensafgifterne og andre beløb, der skal betales til licensgiveren for den pågældende periode, fremgår. Såfremt licensafgifterne for en periode er på mindre end USD 1.000 (et tusinde amerikanske dollars), skal der ganske vist udarbejdes en opgørelse, men der skal først betales afgifter i den periode, hvor de akkumulerede, forfaldne licensafgifter når op på USD 1.000 eller derover, og på dette tidspunkt er licenstagere forpligtet til at betale de akkumulerede licensafgifter.
- 7.4 Licenstagere skal fremlægge de oplysninger for licensgiveren, som denne med rimelighed kan anmode om med henblik på at kunne kontrollere enhver opgørelse, som licensgiveren har modtaget i medfør af **paragraf 7.3**.
- 7.5 Licensgiveren skal, efter modtagelse af en opgørelse fra licenstagere i henhold til **paragraf 7.3**, fremsende en faktura til licenstagere for de licensafgifter og andre beløb, som licenstagere skal betale for den periode, som opgørelsen vedrører. Licenstagere skal betale alle beløb på hver faktura, som er fremsendt i medfør af **paragraf 7.5**, til licensgiveren inden for tredive (30) dage efter modtagelse af denne faktura. Licenstagere skal foretage betalinger i henhold til nærværende **paragraf 7.5** ved bankoverførsel eller på en sådan måde, som licensgiveren til enhver tid måtte gøre tilgængelig for licenstagere.
- 7.6 Alle skyldige licensafgifter og andre beløb tilskrives renter med den mindste af følgende rentesatser: (a) 500 basispoint over udlånsrentesatsen for euro (EURIBOR) beregnet dagligt fra den dato, hvor beløbet forfaldt til betaling, og med tillæg af ren-

ters rente ved udløbet af hver kalendermåned eller (b) den maksimalt tilladte rentesats i henhold til gældende lovgivning.

8. BESKYTTELSE AF LICENSGIVERENS IMMATERIELLE EJENDOM

8.1 Intet i denne licensaftale overdrager nogen ret eller adkomst til eller interesse i de immaterielle rettigheder til den internationale udgave eller nogen del af den, bortset fra som udtrykkeligt anført i **paragraf 2**.

8.2 Licenstagere må ikke:

8.2.1 anvende nogen varemærker eller servicemærker (eller nogen registreringer deraf), bortset fra foreningens varemærker, i noget navn, der indeholder ordet "SNOMED", eller som til forveksling ligner SNOMED CT eller noget andet lignende varemærke,

8.2.2 ansøge om varemærker eller servicemærker (eller nogen registreringer deraf) i noget navn, der indeholder ordet "SNOMED", eller som til forveksling ligner SNOMED, SNOMED CT eller noget andet lignende varemærke,

8.2.3 forkorte mærkerne SNOMED eller SNOMED CT, eller

8.2.4 gøre noget med hensyn til ovennævnte varemærker, som skader eller med rimelighed kan skønnes at have en negativ indvirkning på licensgiveren eller disse varemærker.

8.3 Licenstagere skal:

8.3.1 angive følgende meddelelse på alle medier, som licenstagereprodukterne distribueres på, samt på dokumentationsskemaet for hver af de underlicenser, som licenstagere tildeler i henhold til **paragraf 2.1.5**:

"Dette materiale indeholder SNOMED Clinical Terms® (SNOMED CT®), som anvendes med tilladelse fra International Health Terminology Standards Development Organisation (IHTSDO) (international standardiseringsorganisation for sundhedsterminologi). Alle rettigheder forbeholdes. SNOMED CT® er oprindeligt udviklet af College of American Pathologists. "SNOMED" og "SNOMED CT" er registrerede varemærker tilhørende IHTSDO."

8.3.2 på alle medier, hvorpå licenstagereprodukterne distribueres, angive versionsnummer og -dato på den internationale udgave, der er indeholdt i licenstagereproduktet.

- 8.4 Licenstageren er kun berettiget til at bruge "SNOMED"- og "SNOMED CT"-varemærkerne på de licenstageprodukter, som distribueres og ændres i overensstemmelse med denne licensaftale, samt på dertil relaterede tjenesteydelser, men ikke på nogen anden måde, og med forbehold for reglerne for brug af varemærker, licensgiveren til enhver tid måtte udarbejde og offentliggøre. En licenstagers samlede anvendelse af "SNOMED"- og "SNOMED CT"-varemærker, og den samlede goodwill som følge heraf, skal være til gavn for licensgiveren.
- 8.5 I forbindelse med ændring, supplerung, markedsføring og distribution af licenstageprodukterne, og enhver relateret tjenesteydelse, skal licenstageren opretholde kvalitetsstandarder, der overholder gældende lovgivning og er mindst lige så strenge som de regler, licensgiveren til enhver tid måtte udarbejde og offentliggøre.
- 8.6 Licenstageren skal efter rimeligt, skriftligt varsel give licensgiveren repræsentative prøver på materialer, softwareprodukter, reklamer, aftaler om brug af licenstageprodukterne (med undtagelse af de vilkår i sådanne aftaler, som ikke vedrører licensgiverens rettigheder og forpligtelser i henhold til denne licensaftale) og/eller andet skriftligt materiale vedrørende licenstagernes brug af den internationale udgave og licensgiverens varemærker, så licensgiveren bliver i stand til med rimelig sikkerhed at fastslå, om licenstageren opfylder sine forpligtelser i henhold til nærværende licensaftale. Hvis omstændighederne ikke giver licensgiveren nogen grund til mistanke om misligholdelse af licensaftalen, må licensgiveren ikke afgive et sådant varsel i henhold til nærværende **paragraf 8.6** mere end en gang om året.
- 8.7 Hvis licensgiveren efter et rimeligt skøn kan konstatere, at brug af den internationale udgave (herunder, uden begrænsning, brug vha. et licenstageprodukt) sker ved kvalitetsstandarder, som ligger under de standarder, der kræves i licensaftalen, skal licensgiveren skriftligt underrette licenstageren herom. Efter modtagelse af en sådan meddelelse skal licenstageren træffe alle nødvendige foranstaltninger for at afhjælpe denne mangel (herunder de foranstaltninger, som licensgiveren efter et rimeligt skøn har fastlagt).
- 8.8 Licenstageren skal føre et komplet, nøjagtigt og opdateret register over alle de underlicenser, som licenstageren har tildelt i henhold til **paragraf 2.1.5**, og skal med mindst fjorten (14) dages skriftlig varsel fra licensgiveren fremlægge dette register til gennemsyn for licensgiveren og dennes repræsentanter inden for normal forretnings-tid. Registret, der føres af licenstageren i henhold til nærværende **paragraf 8.8**, skal mindst indeholde følgende oplysninger om hver underlicens: underlicenstagernes navn og hjemsted, licenstageproduktet, som underlicensen vedrører og den version af den internationale udgave, som dette licenstageprodukt indeholder. Hvis omstændighederne ikke giver licensgiveren nogen grund til mistanke om brud på licensaftalen, må licensgiveren ikke afgive et sådant varsel i henhold til nærværende **paragraf 8.8** mere end en gang om året.

9. OPFYLDELSE AF LOKALE KRAV PÅ MEDLEMSTERRITORIER

9.1 Licenstageren må kun udøve sine rettigheder i medfør af denne licensaftale på et medlemsterritorium på de betingelser, som medlemmet for det pågældende territorium til enhver tid måtte fastsætte.

9.2 De vilkår, som et medlem fastsætter i henhold til **paragraf 9.1**, kan:

9.2.1 omfatte, uden begrænsning, et krav om, at licenstageren skal underrette medlemmet, før denne udøver sine rettigheder i henhold til denne licensaftale på dette medlems territorium og et krav om, at licenstageren skal indgå en licensaftale med medlemmet vedrørende dette medlems nationale udgave, og

9.2.2 vedrøre den internationale udgave, medlemmets nationale udgave eller enhver del af disse udgaver.

10. STATUS SOM ASSOCIERET PART

10.1 Så længe denne licensaftale er i kraft, skal licenstageren være en associeret part.

10.2 Licenstageren er som associeret part berettiget til at deltage i licensgiverens forum for associerede parter, som er et forum, hvor licenstageren og andre associerede parter kan kommunikere med licensgiveren og med hinanden. Licensgiveren kan til enhver tid udarbejde regler om licenstagernes deltagelse i forummet for associerede parter. De nye regler, som licensgiveren til enhver tid måtte fastsætte om deltagelse i forummet for associerede parter, kan ikke fratage licenstageren dennes ret til at deltage i dette forum.

11. OPLYSNINGER OG GARANTIERKLÆRINGER

11.1 I det i henhold til loven tilladte omfang udelukker licensgiveren alle oplysninger, garantierklæringer og betingelser, som ellers måtte være underforstået i henhold til lovgivningen med hensyn til denne licensaftale (herunder, og uden begrænsning, alle underforståede garantier vedrørende salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål).

11.2 Licensgiveren erklærer eller garanterer ikke, uden at begrænse **paragraf 11.1**, at den internationale udgave eller en del af denne vil opfylde nogen af licenstagernes krav, fungere i forbindelser valgt af licenstageren eller være fri for mangler eller fejl.

12. ANSVARSBEGRÆNSNING

12.1 Licensgiveren kan ikke ifalde erstatningsansvar over for licenstageren eller nogen anden person, hverken i henhold til aftaleret, erstatningsret (herunder for uagtsomhed), for at have givet urigtige eller misvisende oplysninger, forsomt en lovfæstet

pligt eller andet, i forbindelse med nogen af følgende situationer, der måtte opstå i henhold til eller i forbindelse med denne licensaftale (herunder, uden begrænsning, som følge af licenstagernes anvendelse af eller manglende evne til at anvende den internationale udgave eller en del af denne):

12.1.1 indirekte tab eller driftstab,

12.1.2 særlig eller pønalt begrundet erstatning,

12.1.3 tab af fortjeneste, besparelser eller indtægter,

12.1.4 tab af omsætning, anseelse og goodwill, og

12.1.5 tab af data.

12.2 Hverken licensgiveren eller noget medlem kan ifalde erstatningsansvar over for licenstageren eller nogen anden person for nogen fejl begået af licensgiveren eller medlemmet (alt efter omstændighederne) med hensyn til vedligeholdelse eller distribution af noget tillæg (eller en del deraf) eller nogen afledning, som overdrages til licensgiveren eller medlemmet (alt efter omstændighederne) i overensstemmelse med **paragraf 3.4** eller **3.5**.

12.3 Licensgiverens erstatningsansvar, som måtte opstå i et hvilket som helst år i løbet af eller i forbindelse med denne licensaftale skal, uanset om det måtte opstå i henhold til aftaleret, erstatningsret (herunder for uagtsomhed), for at have givet urigtige eller misvisende oplysninger, forsømt en lovfæstet pligt eller andet, ikke overstige beløbet for de licensafgifter, som licenstageren har betalt for det pågældende år.

12.4 Intet i denne licensaftale udelukker eller begrænser nogen parts erstatningsansvar for:

12.4.1 bedrageri (herunder afgivelse af bevidst urigtige oplysninger),

12.4.2 død eller personskade, som er forårsaget af den pågældende parts uagtsomhed,

12.4.3 ethvert brud på dennes forpligtelser i medfør af paragraf 12 i købeloven af 1979, eller

12.4.4 noget andet erstatningsansvar, som ikke lovligt kan udelukkes eller begrænses (men kun for så vidt dette erstatningsansvar ikke lovligt kan udelukkes eller begrænses).

13. TRANSPORT

- 13.1 Licenstageren må ikke transportere, ved novation erstatte eller på anden vis overdrage nogen af sine rettigheder eller forpligtelser i medfør af denne licensaftale til nogen person uden licensgiverens forudgående, skriftlige samtykke, som ikke må nægtes uden fyldestgørende grund.
- 13.2 Licensgiveren kan overdrage alle sine rettigheder og forpligtelser i medfør af denne licensaftale til enhver person, som af licensgiveren har fået overdraget de immaterielle rettigheder, som de tildelte licenser i henhold til denne licensaftale vedrører.

14. GENERELLE BESTEMMELSER

- 14.1 Denne licensaftale indeholder den samlede aftale mellem de berørte parter i forbindelse med licensaftalens genstand, erstatter alle tidligere aftaler mellem de berørte parter i forbindelse med aftalens genstand og fastlægger alle licenstagernes rettigheder vedrørende den internationale udgave.
- 14.2 Hver part erklærer ved indgåelse af denne licensaftale, at den ikke har henholdt sig til erklæringer, garantier, sikkerhedskontrakter eller anden form for forsikring, som er udarbejdet af eller på vegne af den anden part før datoen for denne licensaftale.
- 14.3 Bortset fra som angivet i **paragraf 6.3** kan denne licensaftale kun ændres ved skriftlig aftale om udtrykkeligt at ændre licensaftalen, som er underskrevet af begge parter.
- 14.4 Intet i denne licensaftale giver nogen af parterne mulighed for at handle eller påtage sig forpligtelser eller erstatningsansvar på den anden parts vegne eller udgør et joint venture, agentur, interessentskab eller ansættelsesforhold mellem parterne.
- 14.5 Hvis nogen af vilkårene i denne licensaftale er eller bliver ulovlige, ugyldige eller ikke kan håndhæves i nogen jurisdiktion, vil det ikke påvirke lovligheden, gyldigheden eller retskraften i den pågældende jurisdiktion af nogen af licensaftalens øvrige vilkår eller lovligheden, gyldigheden eller retskraften i nogen anden jurisdiktion af de pågældende eller andre vilkår i licensaftalen.
- 14.6 Licenstageren accepterer, at licensgiveren kan udpege tredjeparter til at behandle personlige data, som licensgiveren har modtaget af licenstageren under eller i forbindelse med denne licensaftale (herunder uden begrænsning betalingsoplysninger, der er givet i forbindelse med betaling af licensafgifter). I forbindelse med enhver sådan udpegning kan de personlige data, som licensgiveren har leveret, overføres til, og behandles i, et land uden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS). Lovgivningen om behandling af personlige data kan være mindre streng i et sådant land end i medlemslandene i EØS.

15. LOVVALG OG JURISDIKTION

- 15.1 Denne licensaftale reguleres af og skal fortolkes i henhold til engelsk lov.
- 15.2 De engelske domstole har enekompetence til at afgøre eventuelle tvister, som måtte opstå som følge af eller i forbindelse med denne licensaftale (herunder tvister vedrørende dens eksistens, gyldighed eller ophævelse).
- 15.3 **Paragraf 15.2** er udelukkende til gavn for licensgiveren. Som følge heraf skal licensgiveren ikke forhindres i at anlægge sag vedrørende eventuelle tvister ved nogen andre domstole med jurisdiktion. I det i henhold til loven tilladte omfang kan licensgiveren anlægge flere sager samtidigt i et hvilket som helst antal jurisdiktioner.

Tillæg A

Definerede termer

I denne licensaftale har følgende termer følgende betydning:

associeret part	en af licensgiverens associerede parter i overensstemmelse med licensgiverens vedtægter,
tværplan	et arbejde bestående af (i) SNOMED CT-indhold og (ii) indhold med en anden nomenklatur, klassifikation eller vidensstruktur, og som omfatter en række forbindelser mellem (i) og (ii),
dataanalyzesystem	et computersystem, som bruges til at analysere journaler eller andre data, som er indkodet vha. SNOMED CT, men ikke hvis dette system også er et dataoprettelses-system,
dataoprettelsessystem	et computersystem, som anvendes til at oprette journaler eller andre data, som er indkodet vha. SNOMED CT,
afledning	et arbejde bestående af (a) SNOMED CT-indhold, fra SNOMED CT-KERNEN eller et tillæg, sammen med (b) enten (i) yderligere egenskaber og/eller oplysninger om sådant SNOMED CT-indhold og/eller (ii) nogen rækker af forbindelser mellem dette SNOMED CT-indhold og indhold med en anden nomenklatur, klassifikation eller vidensstruktur, og som omfatter en tværplan og en undergruppe,
slutbruger	en tredjepart, som bruger licenstagernes produktet,
tillæg	et arbejde bestående udelukkende af SNOMED CT-indhold, som supplerer SNOMED CT-kernen og afhænger af SNOMED CT-kernen,
immaterielle rettigheder	patenter, varemærker, servicemærker, ophavsret (herunder rettigheder til computersoftware), etiske rettigheder, databaserettigheder, rettigheder til design, forretningshemmeligheder, knowhow og andre immaterielle rettigheder, som i hvert tilfælde er enten registrerede eller ikke-registrerede og omfattende ansøgninger om registrering, og alle rettigheder eller beskyttelsesformer, der har den samme eller en lignende virkning i enhver jurisdiktion,

hospital	en sundhedsinstitution, som består af flere praksisser, og som yder pleje til indlagte patienter,
international udgave	den udgave, som produceres af eller for licensgiveren bestående af SNOMED CT-kernen, specifikationerne, licensgiverens afledninger og øvrige dokumenter og software,
licensafgifter	de i tillæg B anførte licensafgifter (licensafgifter på ikke-medlemsterritorier),
licenstagerprodukter	produkter, der distribueres eller licenseres af licenstageren, og som omfatter den internationale udgave (eller en del af den) og/eller eventuelle tillæg eller afledninger, som licenstageren har oprettet i henhold til denne licensaftale,
medlem	et af licensgiverens medlemmer,
medlemsterritorium	et territorium, som er repræsenteret af et medlem (som på ethvert tidspunkt er offentliggjort af licensgiveren),
navneområdeidentifikator	en kode eller den del af en kode, som identificerer den organisation, der er ansvarlig for oprettelse og vedligeholdelse af et standardbaseret tillæg eller en standardbaseret afledning, og som anvendes som et element af SNOMED CT-identifikatorer,
national udgave	den, for hvert enkelt medlem, af medlemmet producerede og distribuerede udgave bestående af den internationale udgave, medlemmets tillæg, medlemmets afledninger og øvrige dokumenter og software,
ikke-medlemsterritorium	et territorium, som ikke er et medlemsterritorium,
praksis	en enkelt afdeling på et hospital, eller en sundhedsinstitution, som hovedsageligt udfører ambulante behandling, herunder uden begrænsning et apotek, en optikerbutik, et fysioterapicenter, en almen lægepraksis eller en familielægepraksis,
kvalificeret forskningsprojekt	et individuelt projekt, som opfylder alle de følgende kriterier: (a) det understøttes af et formelt forslag, som er blevet evalueret af eksterne eksperter (peer review), (b) det er blevet etisk godkendt i overensstemmelse med gældende lovgivning, regler og retningslinjer på det relevante territorium,

	<p>(c) det er udarbejdet inden for en fastlagt tidsramme, og</p> <p>(d) forskningsresultaterne er tilbudt offentliggørelse i offentlige tidsskrifter med ekstern ekspertevaluering og fremlægges gratis for licensgiveren,</p>
forbindelse	en forbindelse af en art, der er defineret af licensgiveren under specifikationer, mellem begreber (som kan, uden begrænsning, være en hierarkisk eller en associativ forbindelse) eller mellem et begreb og en beskrivelse,
SNOMED CT	det konceptbaserede arbejde vedrørende klinisk nomenklatur og klassifikation med adskillige hierarkier og semantiske definitioner under navnet SNOMED Clinical Terms (SNOMED CT),
SNOMED CT-indhold	terminologisk indhold, bestående af begreber, beskrivelser og forbindelser, som hver især er identificeret ved hjælp af en SNOMED CT-identifikator,
SNOMED CT-kernen	det SNOMED CT-indhold, som til enhver tid kontrolleres, vedligeholdes og distribueres af licensgiveren,
SNOMED CT-identifikator	en kode af en art, der er defineret af licensgiveren under specifikationer, til at identificere begreber, beskrivelser og forbindelser,
specifikation	specifikationer, som licensgiveren udarbejder til produkter og behandling i forbindelse med SNOMED CT, herunder specifikationer til den interne logik vedrørende SNOMED CT, redaktionelle politikker, retningslinjer og karakteristika,
sponsoreret territorium	et ikke-medlemsterritorium, som er blevet godkendt og udpeget af licensgiveren som et sponsoreret territorium (som offentliggjort på licensgiverens websted),
standard	en specifikation, som er vedtaget formelt af licensgiveren, og
standardbaseret	med hensyn til et tillæg eller en afledning, et tillæg eller en afledning, som er oprettet vha. en eller flere standarder,
undergruppe	en undergruppe af SNOMED CT-indhold, der er lagt sammen med et eller flere formål.

Tillæg B

Licensafgifter på ikke-medlemsterritorier

1. Indledning

- 1.1 I dette tillæg B angives de licensafgifter, som skal betales af licenstagere for deres aktiviteter på ikke-medlemsterritorier.
- 1.2 De i dette tillæg B anførte licensafgifter vedrører ikke licenstagernes aktiviteter på et ikke-medlemsterritorium, hvis det pågældende ikke-medlemsterritorium er et sponsoreret territorium eller var et sponsoreret territorium på det tidspunkt, hvor licenstagernes aktiviteter på dette ikke-medlemsterritorium blev udført.
- 1.3 Licensgiveren kan, efter eget skøn, give afkald på licenstagernes forpligtelse til at betale enhver af eller alle de i tillæg B anførte licensafgifter, hvis licensgiveren vurderer, at licenstagernes aktiviteter på et ikke-medlemsterritorium understøtter almennyttige eller humanitære sager på det pågældende ikke-medlemsterritorium. Licensgiverens eventuelle afkald i henhold til paragraf 1.3 kan til enhver tid tilbagekaldes af licensgiveren, må ikke indskrænke nogen af licensgiverens øvrige rettigheder og retsmidler i medfør af denne licensaftale og må ikke fritage licenstagere for nogen af deres øvrige forpligtelser i medfør af licensaftalen.

2. Dataoprettelsessystemer

- 2.1 Licenstagere skal betale følgende afgifter for hvert hospital eller praksis på et ikke-medlemsterritorium, hvor eller hvortil licenstagere:
- (a) anvender den internationale udgave i et dataoprettelsessystem, medmindre det pågældende dataoprettelsessystem af data udelukkende bruges i forbindelse med et kvalificeret forskningsprojekt, eller
- (b) distribuerer eller licenserer et licenstagereprodukt, som er eller inkluderer et dataoprettelsessystem, medmindre det pågældende licenstagereprodukt udelukkende bruges i forbindelse med et kvalificeret forskningsprojekt.

Hospital på et territorium i område A	USD 1,500 om året
Hospital på et territorium i område B	USD 1.000 om året
Hospital på et territorium i område C	USD 500 om året
Praksis på et territorium i område A, B eller C	USD 500 om året
Hospital eller praksis på et andet territorium	Som anført i paragraf 6.2.

2.2 De samlede afgifter, der skal betales af licenstagere for en række praksisser på et enkelt hospital, må ikke overstige den afgift, som skal betales for selve hospitalet.

3. **Dataanalyzesystemer**

3.1 Licenstagere skal betale de i paragraf 3.4 angivne afgifter, hvis licenstagere:

- (a) anvender den internationale udgave i et dataanalyzesystem på et ikke-medlemsterritorium, medmindre det pågældende dataanalyzesystem udelukkende bruges i forbindelse med et kvalificeret forskningsprojekt, eller
- (b) distribuerer eller licenserer et licenstagereprodukt, som er eller inkluderer et dataanalyzesystem på et ikke-medlemsterritorium, medmindre det pågældende licenstagereprodukt udelukkende bruges i forbindelse med et kvalificeret forskningsprojekt.

3.2 De i paragraf 3.4 anførte afgifter vedrører hver anvendelse, distribution eller licensering af et dataanalyzesystem og varierer afhængigt af det ikke-medlemsterritorium, hvorpå anvendelsen, distributionen eller licenseringen finder sted.

3.3 Hvis et dataanalyzesystem, som de i paragraf 3.4 anførte afgifter vedrører, omfatter mere end en database, skal de afgifter, der vedrører det pågældende dataanalyzesystem, ganges med antallet af databaser i dette dataanalyzesystem.

3.4 De i paragraf 3 omhandlede afgifter er som følger:

Territorium i område A	USD 1,500 om året
Territorium i område B	USD 1.000 om året
Territorium i område C	USD 500 om året
Andet territorium	Som anført i paragraf 6.2.

4. **Udvikling af afledning eller tredjepartstillæg**

Licenstagere skal betale en afgift på USD 500 om året, hvis dennes aktiviteter er begrænset til en af følgende aktiviteter på et eller flere ikke-medlemsterritorier:

- (a) oprettelse af afledninger eller tredjepartstillæg, og/eller
- (b) distribution eller licensering af licenstagereprodukter, som udelukkende består af en eller flere afledninger eller et eller flere tredjepartstillæg.

5. **Andre aktiviteter**

5.1 Licenstagere skal skriftligt underrette licensgiveren om licenstagereens foreslåede aktiviteter før anvendelse af den internationale udgave eller distribution eller licens-

ring af licenstagerprodukter (i hvert tilfælde, bortset fra udelukkende i forbindelse med kvalificerede forskningsprojekter) på ethvert ikke-medlemsterritorium på en måde, som ikke falder ind under paragraf 2 til 4 i dette tillæg B.

- 5.2 Efter modtagelse af meddelelse fra licenstageren i henhold til nærværende paragraf 5 kan licensgiveren anmode om, og licenstageren skal fremlægge de yderligere oplysninger om licenstagerens foreslåede aktiviteter, som licensgiveren, efter et rimeligt skøn, anser for at være nødvendige til fastsættelse af en passende licens og rimelig afgift for licenstagerens foreslåede aktiviteter.
- 5.3 Licenstageren er forpligtet til at betale de licensafgifter, som licensgiveren fastsætter i overensstemmelse med nærværende paragraf 5.

6. Områdeinddeling af ikke-medlemsterritorier

- 6.1 Inddelingen af ikke-medlemsterritorier i område A, B eller C fastsættes af licensgiveren (på baggrund af ikke-medlemsterritoriets forholdsmæssige bruttonationalindkomst (BNI) eller en anden måleenhed, som licensgiveren vedtager) og offentliggøres af licensgiveren på dennes websted.
- 6.2 Licenstageren skal skriftligt underrette licensgiveren før udførelse af nogen aktiviteter af en karakter, som er beskrevet i paragraf 2 eller 3 i dette tillæg B på et ikke-medlemsterritorium, der ikke er blevet inddelt af licensgiveren i henhold til paragraf 6.1. Efter modtagelse af meddelelse fra licenstageren i henhold til nærværende paragraf 6.2 skal licensgiveren inddele ikke-medlemsterritoriet som beskrevet i paragraf 6.1.